

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 167

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 113. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 113e année

Mittwoch

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 110.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 185.- jährlich

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 110.- TVA y compris; étranger fr. 185.-

Mercredi

30. August 1995

Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61

Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61

30 août 1995

Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Régie des annonces: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

24. August 1995 (17536)  
**Amia Teppich AG**, in Zürich, c/o Akbar Bahrami, Erchenbühlweg 3, 8046 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 7. 1995. Zweck: Handel mit Teppichen im In- und Ausland; kann Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Izadshenas, Ali, von Münchenstein, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bahrami, Mohammed-Mehdi, von Obersiggenthal, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Agha Majidi, Iraj, von Näfels, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bahrami, Akbar, von Obersiggenthal, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Realisator Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17537)  
**Abax Treuhand AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 5. 3. 1993 S. 1093). Statutenänderung: 3. 8. 1995. Sitz neu: M a u r. Domizil neu: Geerenstrasse 13, 8123 Ebmatingen. Zweck neu: Ausführung von Treuhandgeschäften aller Art, vor allem Führung und Revisionen von Buchhaltungen, Unternehmens- und Steuerberatung sowie alle in diesem Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erstellen, erwerben und veräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahm Aktien und Passiven der Kollektivgesellschaft «ABAX Treuhandbüro, Bartsch & Graf», in Zürich, gemäss Bilanz per 31.12.1981 zum Preise von Fr. 93 048.55, von dem Fr. 70 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kalt, Urs, von Böttstein, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wetzikon ZH, Mitglied); Thurnheer, Heinz, von Bernegg, in Jona, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Keller, Hans-Rudolf, von Hagenbuch, in Pfäffikon ZH, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (17538)  
**Adlitz AG**, in Zürich, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1995 S. 719). Domizil neu: Bleicherweg 33, 8002 Zürich.

24. August 1995 (17539)  
**Altbachimmobil SA**, in Zürich, Konstruktion, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1993 S. 4821). Domizil neu: c/o Internationale Treuhand AG, Filiale Zürich, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich.

24. August 1995 (17540)  
**Alusuisse-Lonza Trading AG (Alusuisse-Lonza Trading SA) (Alusuisse-Lonza Trading SA) (Alusuisse-Lonza Trading Ltd)**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art als Konzerngesellschaft der Alusuisse-Lonza Holding AG, insbesondere mit Metallen und Chemieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1995 S. 995). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heusser, Eduard, von Zürich, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (17541)  
**ASA Asia Shop Antiquities AG (ASA Asia Shop Antiquities SA) (ASA Asia Shop Antiquities Corp.)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1993 S. 5897). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Daniel, von Beinwil am See, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (17542)  
**BAP Informatik AG**, bisher in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 2. 12. 1993 S. 6351). Statutenänderung: 17. 7. 1995. Sitz neu: Steinmaur. Domizil neu: Im Gibel 12, 8162 Steinmaur. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt und die Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Issler Nussbaumer, Katharina, von Zürich, in Feusisberg, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Nussbaumer, Katharina, von Zürich, in Wädenswil, Präsident); Waller, Erwin Kurt, von Zug und Steinmaur, in Feusisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Steinmaur).

24. August 1995 (17543)  
**Beca Reisen AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991 S. 1727). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörig Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17544)  
**Consilium Treuhand- und Verwaltungs AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1995 S. 4671). Die Unterlagen über die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregisteramt des Kantons Zürich hinterlegt.

24. August 1995 (17545)  
**Daiwa Securities Bank (Switzerland) [Daiwa Securities Bank (Schweiz)] [Daiwa Securities Banque (Suisse)] [Daiwa Securities Banca (Svizzera)]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1995 S. 4615). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Taniguchi, Shuichi, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sakurai, Shoji, japanischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17546)  
**Die Liegenschaft AG**, in Zürich, Erstellung und Renovation von Bauten, Verwaltung, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1995 S. 57). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruber, Werner, von Winterthur, in Elsau, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (17547)  
**Dreyfuss Nominees Zürich AG (Dreyfuss Nominees Zurich SA) (Dreyfuss Nominees Zurich Ltd)**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten in eigenem Namen, aber auf fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 6. 4. 1995 S. 1895). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eighner, Julie, von Kleinandelfingen, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17548)  
**Ernst Krauer AG**, in Hittnau, Betrieb einer Schreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 8. 10. 1990 S. 3996). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi & Partner AG, in Wetzikon ZH, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17549)  
**Factus Verlagsmarketing AG**, in Stäfa, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1995 S. 1751). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mauriello, Valentino, von Steffisburg, in Killwangen, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Brückner, Roger, deutscher Staatsangehöriger, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Ullmann, Joachim Alex, von Trub, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (17550)  
**Gabrielle Baumann AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen der Werbebranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1992 S. 3327). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mandataria Revision AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17551)  
**H & S Consulting AG (H & S Consulting Ltd)**, in Zürich, Beratung von Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1995 S. 4455). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alther, Peter, von Eggersriet, in Hermetschwil-Staffeln, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steckling, Hans Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vigan, Michel, französischer Staatsangehöriger, in Paris (Frankreich), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17552)  
**Hohrain Papier AG**, in Zürich, Herstellung, Verarbeitung und Handel mit Papieren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1995 S. 2694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ryser, Dr. Hans-Ulrich, von Walterswil BE, in Zürich, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Hans, von Männedorf und Stäfa, in Herliberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Bislin, Rolf, von Pfäfers, in Remetschwil, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Merz, Werner, von Menziken, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17553)  
**Hydrocon AG (Hydrocon SA) (Hydrocon Ltd)**, in Zürich, Entwicklung von Erfindungen auf dem Gebiete fitnessfördernder Heilgeräte und Wasserapplikationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991 S. 4185). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altea Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17554)  
**Hygolet Patent AG**, in Wetzikon ZH, Erwerb von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1995 S. 600). Statutenänderung: 15. 8. 1995. Firma neu: **Hygolet (Schweiz) AG**. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

24. August 1995 (17555)  
**Ikkos-Sligos AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1994 S. 6990). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Flüe, Josef, von Sachseln, in Kleinandelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gruss, Richard, österreichischer Staatsangehöriger, in Bad-Soden (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (17556)  
**Infolabel AG (Infolabel SA) (Infolabel Ltd)**, in Wetzikon ZH, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Drucksachen, Etiketten, Klebblättern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1995 S. 1419). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Topaz Revision, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17557)  
**Inplace AG**, in Zürich, Beratung in Unternehmensführung von Industrie, Handel, Banken und Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991 S. 4499). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karpf Treuhand, in Baden, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17558)  
**Intercon-Ofenbau AG**, in Dietlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 18. 9. 1986 S. 3597). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saldor Treuhand, Eugen Senn, in Fehraltorf, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17559)  
**Jegen Textilien AG**, in Langnau am Albis, Handel mit Textilien, insbesondere mit US-Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1995 S. 4035). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fontanez, Roger, von Küsnacht ZH, in Kilchberg ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17560)  
**Knight Wendling (International) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1995 S. 242). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Dr. Johannes J., von Buch b. Frauenfeld und Wängi, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berni, Dr. Markus, von Vals, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17561)  
**Konsul AG**, in Wädenswil, Unternehmensberatung, insbesondere auf dem Gebiet der Personalberatung sowie die Suche nach Führungskräften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1995 S. 998). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pilat, Rüdiger Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Germering (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).

24. August 1995 (17562)  
**Lasersatz Vollenweider AG**, in Zürich, Erstellung von Druckvorlagen mittels Laserdrucker, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1989 S. 405). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revision G & G AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17563)  
**Limmat-Garage AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1983 S. 3181). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17564)  
**Maag Holding AG (Maag Holding SA) (Maag Holdings Ltd)**, in Zürich, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen aller Art an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22. 9. 1994 S. 5266). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maier, Dr. Klaus, österreichischer Staatsangehöriger, in Rielasingen-Worblingen (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

###### 4839 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

###### 4851 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Bern, Uri, Glarus, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

###### 4856 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Auflorderungen gemäss HRegV (Handelsregistervordnung) - Sommations selon ORC (Ordonnance sur le registre du commerce) - Diffida secondo ORC (Ordinanza sul registro di commercio).

###### 4858 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale.  
417894-417939

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

4861 Ausschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.  
Appels d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.

Bauausschreibung.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



24. August 1995 (17565)  
**Maggi AG (Maggi SA) (Maggi Ltd)**, in Lindau, Fabrikation und Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1995 S. 768). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Koch, Walter, von Buchrain, in Lindau, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (17566)  
**Mayer Elektro Anlagen AG (Mayer Installations Electriques SA) (Mayer Electro Installations Ltd)**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3762). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Wegmann, Hans-Rudolf, von Lindau, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Baumann, Bruno, von Rüti ZH, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steingruber, Hans Ulrich, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17567)  
**Mayer Telekom AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1995 S. 2016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mürner, Josef, von Egg, in Untersiggenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (17568)  
**Mediwar AG**, in Dietikon, Handel mit medizintechnischen Instrumenten und Geräten für Spitäler, Ärzte und Wiederverkäufer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1993 S. 5198). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Johann, von Romoos, in Widen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Halter, Reto David, von Gontenschwil, in Widen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kiener, Martin, von Vechigen, in Oberwil AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift).

24. August 1995 (17569)  
**Mägerle AG Maschinenfabrik**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1994 S. 7090). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oertle, Kurt, von Zürich, in Uster, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Moosbrugger, Peter, von Wittenbach und Zürich, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17570)  
**Opal Finance Ltd**, bisher in Erlenbach ZH, Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1990 S. 2509). Statutenänderung: 26. 7. 1995. Firma neu: **Glanzmann & Dreifuss AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Grossmüntzplatz 9, 8001 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dreifuss, Claude A., von Endingen, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Glanzmann, Franz, von Luzern, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Topaz Revision, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17571)  
**Paul Larcher AG**, in Lufingen, Betrieb einer Unternehmung für Abbruch, Aushub und Absetzmulden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1994 S. 2376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandgesellschaft Hebeisen Kälin AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17572)  
**Peter Buch AG**, bisher in Zürich, Herstellung sämtlicher Druckereierzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1994 S. 986). Statutenänderung: 4. 8. 1995. Sitz neu: Rümlang. Domizil neu: Meienbreitenstrasse 13, 8153 Rümlang. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

24. August 1995 (17573)  
**Promat AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1995 S. 1588). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holte, Anders, von Rümikon, in Reichenburg, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Abegg, Hans Ulrich, von Horgen, in Oberriden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Dürnten, Delegierter).

24. August 1995 (17574)  
**Rank Xerox Finance AG**, in Zürich, In erster Linie Finanzierung und mehrjährige Vermietung (Leasing) von Investitionsgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1995 S. 3658). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Briner, Walter, von Zürich, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Trachsel, Bruno, von Frutigen, in Hochfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Rothrist, Direktor); Gutzwiller, Dr. Peter Max, von Basel und Therwil, in Küssnacht ZH, Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung.

24. August 1995 (17575)  
**Roduro AG Härterei**, in Zell ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1995 S. 91). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17576)  
**Samag Zürich AG**, in Zürich, An- und Verkauf, Besitz, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991 S. 1038). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Geiger, Rudolf, von Bolligen, in Bolligen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helfenstein, Dr. Werner, von Hohenrain, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Alfred, von Ramsen, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Peter, von Riedt TG, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Renfer, Hans-Rudolf, von Lengnau BE, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mocker, Peter, von Thayngen, in Muri bei Bern, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17577)  
**Sanico-Hub AG (Sanico-Hub SA)**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1995 S. 4593). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höpli, Peter, von Wängi, in Andeer, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Beuschel, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (17578)  
**Schück Söhne AG Druck- und Verlagsunternehmen**, in Rüschlikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1995 S. 3890). Statutenänderung: 5. 5. 1995. Zweck neu: Auswertung von Verlagsrechten, Betrieb einer Druckerei und von EDV-Informationsdiensten, Wahrnehmung aller Funktionen, welche direkt oder indirekt mit dem Verlagswesen zusammenhängen oder als Zweig einer Druckerei betrachtet werden können; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, weitere Zeitchriften oder andere Presseerzeugnisse herausgeben, diese in eigener Regie oder im Auftragsverhältnis verwalten, in allen Bereichen der graphischen Branche, des Verlagswesens, des Informationsaustausches und verwandter Gewerbe tätig werden sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Erwerb von den Verlagsrechten der Zeitchriften «Schweizer Baublatt» & das «Holz» Schweiz. Holzzeitung zum Kaufpreise von Fr. 45 000, getilgt durch Hingabe von 45 vollbe-

rierten Aktien.). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

24. August 1995 (17579)  
**Schück Söhne, Inh. Schück & Co AG**, in Rüschlikon, Inserateverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1995 S. 3890). Statutenänderung: 5. 5. 1995. Zweck neu: Akquisition und Verwaltung von Insertionsaufträgen, Übernahme und Ausführung von Werbeberatungen und Werbeaufträgen, Erbringung von EDV-Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, in allen Bereichen der graphischen Branche, des Verlagswesens, des Informationsaustausches und verwandter Gewerbe tätig werden sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walter P. Dietrich, eidg. dipl. Buchhalter, in Winterthur, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17580)  
**Signorelli Elektro Ingenieur Büro AG**, in Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1995 S. 2742). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Livretta Finanz und Verwaltungen AG, in Engelberg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Turicum Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17581)  
**SLPA Lichtpaus- und Reprographie AG (SLPA Lichtpaus- und Reprographie Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1988 S. 2539). Domizil neu: Weinbergstrasse 103, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bühler, Johann, von Zürich, in Gossau ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17582)  
**Sorensen AG (Sorensen SA) (Sorensen Ltd)**, in Unterengstringen, Entwicklung, Herstellung, Montage und Vertrieb von elektronischen und elektronischen Apparaten und Instrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1990 S. 189). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giroud AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17583)  
**Stuag Tunnel AG (Stuag Tunnel SA) (Stuag Tunnel Ltd)**, in Zürich, Betätigung als Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1994 S. 6486). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gäumann, Alfred, von Tägersicht, in Niederwichterach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Bernhard, von Bern und Benken ZH, in Wohlen bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schlapbach, Fritz, von Belp, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Büchler, Beat, von Bern, in Köniz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simmen, Heinrich, von Realp, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vodoz, Jean, von La Tour-de-Peilz, in Zuzgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Hans-Rudolf, von Lupfig, in Bubendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borg, Anders, norwegischer Staatsangehöriger, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüder, Alfred, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Jakob, von Unterenggen, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17584)  
**The R.W. Johnson Pharmaceutical Research Institute**, in Bassersdorf, Erbringung von Dienstleistungen sowie wissenschaftliche, technische und kommerzielle Beratung auf den Gebieten der Chemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1995 S. 4412). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Facklam, Dr. Thomas, Bürger der USA, in Erlenbach ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17585)  
**TSZ Teppich Shop AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978 S. 2348). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17586)  
**USB AG Gesellschaft für Unternehmensberatung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 7. 8. 1987 S. 3182). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revidata Appenzell AG, in Appenzell, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17587)  
**Usego AG (Usego SA) (Usego SA) (Usego Ltd)**, in Volketswil, Betrieb eines Grosshandelsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1995 S. 4616). Zweigniederlassung neu: Riazzi no.

24. August 1995 (17588)  
**Uto AG**, in Zürich, Planung und Ausführung von Bauten, Miete und Vermietung, Kauf und Verkauf, Verwaltung, Wartung und Unterhalt von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 3. 5. 1995 S. 2434). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bergsma, Pieter, von Zürich, in Nürensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider, Heinz, von Wald ZH und Greifensee, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rameil, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Hans Jörg, von Aarau, in Niederhasli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Bernhard, von Altendorf und Wangen-Brüttisellen, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernauer, Jürg, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Büchi, Verena, von Wald ZH, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Gruber, Andrea, von Wald ZH, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Strickler, Felix, von Flums, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (17589)  
**Uto Bank (Banque Uto) (Banca Uto)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1994 S. 6182). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Berlowitz, Jakob, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frick, Hans, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Schürmann, Dr. Hans-Jürg, von Wertheimstein, in Wädenswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

24. August 1995 (17590)  
**Vita Work AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1995 S. 4064). Statutenänderung: 14. 7. 1995. Zweck neu: Betrieb eines Geschäftes zur Vermittlung von Temporärpersonal und Dauerstellen, insbesondere für Seniorinnen und Senioren und Umsteiger ab 50, sowie Vermietung von Pflegepersonal; kann Artikel zur Lebenserleichterung an- und verkaufen, vermieten und vermitteln, Reisen für Behinderte und Betagte durchführen. Finanzgeschäfte aller Art tätigen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften kaufen und verkaufen, beleihen, vermitteln und verwalten sowie Schutzrechte aller Art, wie Patente und Lizenzen, entwickeln und registrieren lassen, solche erwerben, vergeben und verwerten, Finanz-, Anlage-, Franchising-, Leasing-, Verwaltungs- und Treuhandgeschäfte durchführen sowie Repräsentations- und Agenten-Tätigkeiten übernehmen.

24. August 1995 (17591)  
**Walter Meier AG**, in Schwerzenbach, Handel, insbesondere mit Werkzeugmaschinen und Werkzeugen sowie Zubehör auf eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1995 S. 3697). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Traub, Karl, von Zürich, in Birnsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Anton, von Mühlehorn, in Schübelbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (17592)  
**Wipf Management AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 1994 S. 5818). Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17593)  
**Wüthrich Gipseri- & Isolationsgeschäft AG**, bisher in Pfäffikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988 S. 1907). Statutenänderung: 25. 7. 1995. Sitz neu: Uster. Domizil neu: Tobelstrasse 2, 8615 Wermatswil. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abax Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (17594)  
**Zeiss Betonwaren AG**, in Lindau, Fabrikation sowie An- und Verkauf von Betonwaren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 16. 11. 1992 S. 5333). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Vokinger, Adalbert, von Stans, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frank, Andreas, von Rickenbach LU, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Murer, Anton, von Eschenbach SG, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17595)  
**Zschokke Management AG (Zschokke Management SA) (Zschokke Management Ltd)**, in Dietikon, Durchführung aller Geschäfte betreffend die Immobilienpromotion und die Bauherrentätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1995 S. 4297). Zweigniederlassung neu: Luzern.

24. August 1995 (17596)  
**Zur Schanzengrube AG**, in Zürich, Erwerb, Ueberbauung, Bewirtschaftung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1995 S. 4080). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Blocher, Dr. Christoph, von Schattenhald und Zürich, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Passardi, Dr. Adriano, von Torricella-Taverne und Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lampert, Dr. Paul, von Basel und Fläsch, in Dübendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Zünd, Dr. René, von Altstätten, in Uetikon am See, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Etter, Dr. Walter, von Sulgen, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995 (17597)  
**Meyreigh AG (Meyreigh SA)**, in Niederhasli, Import von und Grosshandel mit Motorfahrzeugen und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1995 S. 4035). Firma neu: **Meyreigh AG in Liq.** Übersetzungen der Firma neu: (Meyreigh SA in Liq.). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. 8. 1995 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Enderli, Yves, von Illnau-Effretikon, in Würenlos, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Hans, von Basel, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reichert, Friedrich, von Winterthur, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Peter, von Pratteln, in Pratteln, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (17598)  
**Arthur Hofer AG in Liquidation**, in Dübendorf, Vermietung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1994 S. 3428). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

24. August 1995 (17599)  
**Engeli & Partner AG in Liquidation**, in Wangen-Brüttisellen, Sanierung von Bauten aller Art durch Holzkonserverung, Sandstrahlen, Hausschwammanierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 15. 3. 1993 S. 1250). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

24. August 1995 (17600)  
**Ercolab AG in Liquidation (Ercolab SA en liquidation) (Ercolab Ltd in liquidation)**, in Zürich, Vertrieb von technischen Einrichtungen und Bestandteilen für TV- und Radiostudios, Film- und Videoaufnahmestudios und ähnliche Einrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 4. 3. 1994 S. 1222). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

24. August 1995 (17601)  
**Futurecom AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Computern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 5. 1995 S. 2590). Firma wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV gelöscht.

24. August 1995 (17602)  
**Kellner AG**, in Zürich, Vertrieb und Planung von Decken- und Beleuchtungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1993 S. 5199). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Menzingen (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1995, S. 4599) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (17603)  
**Mavic Verwaltungen AG in Liquidation**, in Zürich, Verwaltungen aller Art sowie Besorgung aller Geschäfte des Treuhand- und Revisionswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13. 4. 1992 S. 1645). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

24. August 1995 (17604)  
**MDH - Mode-Design-Handel AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 6. 5. 1993 S. 2258). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

24. August 1995 (17605)  
**NMB Management AG in Liquidation**, in Zürich, Bezweckt alle Arten von Dienstleistungen für andere Gesellschaften zu erbringen, insbesondere durch Übernahme von Verwaltungstätigkeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1994 S. 1174). Liquidation beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

24. August 1995 (17606)  
**VFI AG Versicherungen, Finanzen, Immobilien**, in Zell ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 24. 2. 1992 S. 831). Firma neu: **VFI AG Versicherungen, Finanzen, Immobilien in Liquidation**. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 13. 06. 1995 der Konkurs eröffnet; dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst. Das Verfahren wurde mit Verfügung desselben Richters vom 25. 07. 1995 mangels Aktiven eingestellt.

24. August 1995 (17607)  
**IDI GmbH**, in Wetzikon ZH, Erbringen von Dienstleistungen im Informatikbereich, insbesondere im Bereich Softwareentwicklung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1993 S. 6162). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Eggliswil (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 1995, S. 4681) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (17608)  
**Pentalfa**, in Zürich, Gemeindestrasse 62, 8032 Zürich, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1994, 21. 8. 1995. Zweck: Einkauf, Handel und Wiederverkauf von kunsthandwerklichen Artikeln aus möglichst natürlichen Materialien für ihre Mitglieder und für Dritte; bezweckt mit ihrer Tätigkeit primär die Beschaffung von Arbeit für ihre Mitglieder. Die Genossenschaft wird bei der Einstellung von Personal soziale Gesichtspunkte berücksichtigen. Anteilscheine: Fr. 1000. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilschein zu Fr. 1000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fries, Rosa, von Schütz, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rufener, Marianne, von Blumenstein, in Niederglatt ZH, Vizepräsidentin und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balsiger, Erika, deutsche Staatsangehörige, in Meilen, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17609)  
**Eiwog Genossenschaft für Wohneigentum**, in Gossau ZH, Genossenschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1994 S. 1518). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Welter, Dr. Jürg, von Zürich, in Wetzikon ZH, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rindlisbacher, Kurt, von Lützelflüh, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17610)  
**Confidas Finance et Placement SA**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1995 S. 1669), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rukavina de Vidovgrad, Huberto, argentinischer Staatsangehöriger, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Glanzmann, Walter, von Flüeli, in Dürnten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
24. August 1995 (17611)  
**Crédit commercial de France (Suisse) SA**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1995 S. 1393), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Petitpierre, Anne, von Neuchâtel, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17612)  
**Geotechnisches Institut AG (Institut géotechnique SA)**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 152 vom 9. 8. 1995 S. 4457), mit Hauptsitz in: Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hübscher, Hans, von Seedorf BE, in Münsingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schickor, Dr. Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Harsch, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion); Pechotsch, Emil, von Bern, in Stettlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17613)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Uster, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3763), mit Hauptsitz in: Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Bruno, von Rütli ZH, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steingruber, Hans Ulrich, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17614)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Dübendorf, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3763), mit Hauptsitz in: Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Bruno, von Rütli ZH, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17615)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Wetzikon ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3763), mit Hauptsitz in: Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Bruno, von Rütli ZH, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steingruber, Hans Ulrich, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17616)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Rütli ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3763), mit Hauptsitz in: Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Bruno, von Rütli ZH, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steingruber, Hans Ulrich, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17617)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Kloten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3763), mit Hauptsitz in: Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Bruno, von Rütli ZH, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17618)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Dietikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3763), mit Hauptsitz in: Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steingruber, Hans Ulrich, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17619)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3763), mit Hauptsitz in: Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steingruber, Hans Ulrich, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17620)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3763), mit Hauptsitz in: Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Bruno, von Rütli ZH, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17621)  
**Mayer Elektro Anlagen AG**, in Wädenswil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995 S. 3763), mit Hauptsitz in: Volketswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steingruber, Hans Ulrich, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17622)  
**Sanico-Hub AG, Filiale Winterthur**, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1994 S. 2065), mit Hauptsitz in: Urdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höpli, Peter, von Wängi, in Andeer, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bizzarri, Giordano, von Elgg, in Aadorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Beuschel, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien.
24. August 1995 (17623)  
**Sanico-Hub AG, Zweigniederlassung Zürich (Sanico-Hub SA, Zweigniederlassung Zürich)**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 169 vom 1. 9. 1994 S. 4871), mit Hauptsitz in: Urdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Höpli, Peter, von Wängi, in Andeer, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien).
24. August 1995 (17624)  
**Walter Jansen AG**, in Wangen-Brüttisellen, Betrieb eines Sanitär- und Heizungsgeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1991 S. 1499), mit Hauptsitz in: Zürich. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 1995 S. 4672) von Amtes wegen gelöscht.
24. August 1995 (17625)  
**A. Lanzo, Car Care Service**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 116a, 8057 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reinigung und Pflege von Automobilen. Eingetragene Personen: Lanzo, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lanzo-Borovnik, Natalija, slovenische Staatsangehörige, in Wädenswil, mit Einzelprokura.
24. August 1995 (17626)  
**AZ Bau, Giulio Albanese-Zellweger**, in Winterthur, Amelenweg 16, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Eingetragene Personen: Albanese-Zellweger, Giulio, von Teufen AR, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
24. August 1995 (17627)  
**Guillen Baumanagement**, in Zürich, Winzerstrasse 6, 8049 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Bauleitungen sowie Beratung auf dem Bau Sektor. Eingetragene Personen: Guillen, Carlos, von Ebnat-Kappel, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Guillen, Ruth, von Ebnat-Kappel, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
24. August 1995 (17628)  
**Halal Ham-Ham, Bassam Zeitoun**, in Zürich, Triemlistrasse 107, 8047 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Einfuhr und Verkauf von Wurstwaren. Eingetragene Personen: Zeitoun, Bassam, syrischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Al Lababidi Zeitoun, Maha, libanesischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Einzelunterschrift.
24. August 1995 (17629)  
**Restaurant Krokodil Manuel de Abreu Pereira**, in Zürich, Hohlstrasse 44, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Krokodil. Eingetragene Personen: de Abreu Pereira, Manuel, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
24. August 1995 (17630)  
**Sabally Roots Mama Tongue**, in Winterthur, Sommerhaldenstrasse 21, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von afrikanischen Musikinstrumenten. Eingetragene Personen: Sabally, Allassan, gambischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
24. August 1995 (17631)  
**Abatron-Institut, H. Merkle, dipl. Ing. ETH**, in Zürich, Institut für Übersetzungen in die wichtigsten Sprachen, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1993 S. 4322). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hugo, Lydia, von Bratsch, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; de Raemy, Christian, von Fribourg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dr. Albert, von Stetten AG, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
24. August 1995 (17632)  
**Almag-Institut, H. Merkle, dipl. Ing. ETH**, in Zürich, Institut für Werbung und Marketing sowie Informationsstelle für Arbeitsausschreibungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1993 S. 4322). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hugo, Lydia, von Bratsch, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; de Raemy, Christian, von Fribourg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dr. Albert, von Stetten AG, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
24. August 1995 (17633)  
**Anderegg Consulting**, bisher in Winterthur, Einzelfirma (SHAB Nr. 254 vom 30. 12. 1994 S. 7157). Sitz neu: Hettlingen. Domizil neu: Gübelweg 16, 8442 Hettlingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderegg, Jürg, von Ebnat-Kappel, in Hettlingen; Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Winterthur); Anderegg-Lendi, Judith, von Wälenstadt, in Hettlingen, mit Einzelprokura (bisher: in Winterthur).
24. August 1995 (17634)  
**Corina Mazzocco, Atelier für Gestaltung**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994 S. 7116). Domizil neu: Thomasweg 6, 8003 Zürich.
24. August 1995 (17635)  
**Mego-Technik, Dipl. Ing. ETH H. Merkle**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere technischen Artikeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1993 S. 4322). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hugo, Lydia, von Bratsch, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; de Raemy, Christian, von Fribourg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Dr. Albert, von Stetten AG, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.
24. August 1995 (17636)  
**Frau Ruth Lehner-Gubler**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1963 S. 2154). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
24. August 1995 (17637)  
**Haas-Metalle**, in Hedingen, Handel mit Metallen verschiedener Art, insbesondere Kupfer und seine Legierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1987 S. 3874). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
24. August 1995 (17638)  
**Medicus Regionalvertretung Phil Barlow**, in Regensdorf, Regionalvertretung für den Verkauf von Produkten der Krankenpflege, Einzelfirma (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1995 S. 1357). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
24. August 1995 (17639)  
**Mihag, Bruno J. Michelberger**, in Oberrieden, Import und Export von und Handel mit Elektromotoren, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1988 S. 2114). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 22. 06. 1995 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
24. August 1995 (17640)  
**Miwag, Bruno J. Michelberger**, in Oberrieden, Maschinen- und Apparatebau, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1988 S. 2171). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 22. 06. 1995 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.
24. August 1995 (17641)  
**Restaurant Krokodil, G. Ortega**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1990 S. 1714). Firma infolge Geschäftsübergangs erloschen.
24. August 1995 (17642)  
**Freitag & Waldvogel**, in Opfikon, Schürhölzstrasse 272, 8152 Glattbrugg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1995. Zweck: Betrieb und Unterhalt einer Gärtnerei; Gemüsebau. Eingetragene Personen: Freitag, Ursula, von Opfikon und Kerzers, in Opfikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Waldvogel, Beat, von Unteriberg, in Opfikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.
24. August 1995 (17643)  
**Nachtrag zum TB-Eintrag Nr. 17 293 vom 21. 8. 1995.**  
**Sansoud Verlag AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1995 S. 4765). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küpfer, Hans Rudolf, von Basel, Steffburg und Lauperswil, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17644)  
**Tipper Tie AG**, in Grüningen, Industriestrasse 6, 8627 Grüningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 6. 1995. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Verpackungsmaterialien- und geräten; kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 500 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 500 000. Aktien: 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft Interpack Hägedorn & Co, in Grüningen, gemäss Übernahmebilanz per 01. 01. 1995 mit Aktiven von Fr. 2 081 075.64 (darin eingeschlossen einen Goodwill von Fr. 483 480) und Passiven von Fr. 1 581 075.64, wofür 500 Namenaktien zu Fr. 1000 auszugeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Brief oder Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Angele, Josef, von Arbon, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Plewa, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Verden/Aller (D), Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Christen, Adelheid, von Oberdorf NW, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhändergesellschaft Baumgartner, Knobel, Castelmur & Co, in Zürich, Revisionsstelle.
24. August 1995 (17645)  
**UFB IMG AG (UFB IMG SA) (UFB IMG Ltd)**, in Kloten, Dorfstrasse 67, 8302 Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 8. 1995. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Produkten aus den Bereichen Kommunikation und Technik, Gesundheit und Hygiene sowie Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Kommunikation, Technik und Finanzen; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundeigentum erwerben und veräußern und Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern dem Verwaltungsrat sämtliche Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief an deren zuletzt bekanntgegebene Adresse. Eingetragene Personen: Hess, Rolf, von Wald ZH, in Berg TG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; «Continental» Revisions- und Treuhänder AG, in Kloten, Revisionsstelle.
24. August 1995 (17646)  
**Temtech AG**, in Hori, Altmannsteinstrasse 37, 8181 Hori, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 8. 1995. Zweck: Beratung, Planung und Konstruktionen auf den Gebieten Sonder- und Maschinenbau; Planung und Ausführung von Architekturaufrägen; Entwicklung und Vertrieb von elektronischen Geräten; Informatik und CAD-Beratung. -Schulung und -Verkauf: Handel mit Maschinen, Fahrzeugen, Anlagen und Waren jeglicher Art; Handel mit Liegenschaften und Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Eingetragene Personen: Emmrich, Thomas, von Illnau-Effretikon, in Ramsen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Emmrich, Regula, von Illnau-Effretikon, in Ramsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schurter, Rudolf, von Buch am Irchel, in Marthalen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Niklaus, von Laufen-Uhwiesen, in Benken ZH, Revisionsstelle.
24. August 1995 (17647)  
**Metzger, Blatter, Partner AG (Metzger, Blatter, Partner SA) (Metzger, Blatter, Partner Ltd)**, in Zollikon, Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1995 S. 2174). Statutenänderung: 22. 8. 1995. Firma neu: Metzger, Lehner, Briccola AG Werbeagentur. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, wenn die Adressen der Aktionäre bekannt sind, schriftlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blatter, Matthias, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Metzger-Hitchman, Anton Ernst, von Arbon, in Herlberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Briccola, Alfred, von Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Dr. Marco, von Stili, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metzger-Hitchman, Kathryn, von Arbon, in Herlberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).
24. August 1995 (17648)  
**Sico Control AG**, in Zürich, Handel, Installation und Wartung von akustischen und optischen Warensicherungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1995 S. 1247). Statutenänderung: 16. 8. 1995. Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000.
24. August 1995 (17649)  
**Gebema Gesellschaft für betriebliches Management AG**, in Geroldswil, Beratung von Industrie- und Dienstleistungsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 16. 6. 1995 S. 3375). Statutenänderung: 21. 8. 1995. Firma neu: AMB Information AG. Übersetzungen der Firma neu: (AMB Information SA) (AMB Information Ltd).
24. August 1995 (17650)  
**Wuwi Holding AG**, in Winterthur, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1992 S. 2655). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wanger, Walter, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Glauser, Dr. Max, von Mötschwil, in Egg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Ulrich, Ernst, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Wanger, Peter, von Winterthur und Aarau, in Wila, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhand- und Revisions-AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
24. August 1995 (17651)  
**Wanger + Ulrich AG**, in Winterthur, Herstellung von und Handel mit Stempelwaren aller Art sowie Betrieb einer Gravierwerkstätte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1993 S. 5067). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wanger, Walter, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wanger, Heinz, Walter, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wanger, Peter, von Winterthur und Aarau, in Wila, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. August 1995 (17652)  
**Roberto Angelico AG**, in Zürich, Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994 S. 1598). Statutenänderung: 21. 8. 1995. Firma neu: Fuoco di Roberto Angelico AG. Zweck neu: Kreation von Design und Innovationen, von Modellen, Mustern und Prototypen für die Mode- und Textilindustrie, für Kosmetik und Innendekoration; befasst sich mit Entwicklung und kommerzieller Umsetzung von neuen Produktkonzepten in diesen Bereichen; kann Lizenzen vergeben, sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.



## Bern – Berne – Berna

## Büro Aarberg

22. August 1995

**Client/Server Engineering AG**, in Lyss, Kirchackerstrasse 16, 3250 Lyss, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. August 1995. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, u. a. Beratung und Realisierung von kundenspezifischen Softwarelösungen im Client/Server-Umfeld sowie der sich daraus direkt oder indirekt ergebenden Geschäftstätigkeiten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen; ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräußern und zu verwalten. Aktienkapital: Fr. 150.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 150.000. Aktien: 150 Namenaktien à Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Jean-Baptiste Simmen, von Realp UR, in Worben, Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jörg Studach, von Altstätten SG, in Cham, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; und Danny Stucki, von Diemtigen BE, in Thun, stetten, Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli & Partner Treuhand GmbH, in Luzern, Revisionsstelle.

22. August 1995

**Eicher + Söhne AG**, in Schüpfen (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1991, S. 1083). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung wurden die Statuten vollständig auf die Bestimmungen des revidierten Aktienrechtes angepasst. Das vollbezahlte Aktienkapital beträgt wie bisher Fr. 150.000 und ist eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Der Verwaltungsrat besteht wie bisher aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Eicher-Wiedmer, von Buchholterberg, in Schüpfen, als Präsident (bisher); Ernst Eicher-von Gunten, von Buchholterberg, in Schüpfen, als Mitglied (bisher); Christian Eicher-Rüegg, von Buchholterberg, in Schüpfen, als Mitglied (bisher). Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen wie bisher Einzelunterschrift. Zur Revisionsstelle ernannt wurde die KMS Treuhand AG, Aarberg. Einziges Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Domizil: Rohrmattweg 31, in Schüpfen (bisher).

22. August 1995

**Sosco SA**, in Lyss (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1990, S. 2770). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs und Partner Treuhand und Revisions AG, in Hofstetten bei Brienz, Revisionsstelle.

22. August 1995

**Lysbau AG**, in Lyss (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1994, S. 5181). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fuchs und Partner Treuhand und Revisions AG, in Hofstetten bei Brienz, Revisionsstelle.

## Büro Aarwangen

21. August 1995

**Chez Madelon, Brigitte Fankhauser**, in Langenthal, Handel mit Lingerie usw. (SHAB Nr. 15 vom 24. 1. 1992, S. 341). Firma neu: **En Vogue, Brigitte Fankhauser**. Domizil neu: Marktasse 34 c.

21. August 1995

**Andy's Textilreinigung und Wäscherei, Andreas Däppen**, in Langenthal, Textilreinigung und Wäscherei (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1992, S. 3933). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. August 1995

**Fritz Lanz A.G., Schreineri, Roggwil**, in Roggwil, Betrieb einer Schreineri usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1994, S. 868). Eingetragene Personen neu oder mutierend: W. Wälchli Treuhand AG, in Langenthal, Revisionsstelle.

21. August 1995

**Seiler & Co. AG Madiswil**, in Madiswil, Ausführung von Zimmer-, Möbel- und Bauschreinerarbeiten usw. (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1989, S. 5035). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler-Peter Hans, von Leimiswil, in Rumisberg, Präsident VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler-Peter Rosmarie, von Leimiswil, in Rumisberg, Präsidentin VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Protokollführerin VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Baumann-Peter Hans O., von Bubikon, in St. Léger, Mitglied VR, ohne Unterschrift; Grimm und Ruchi Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle.

21. August 1995

**Digitale Informations Auswertung Studio AG**, in Langenthal, Herstellung von und Handel mit Schulungsmaterial und didaktischen Hilfsmitteln usw. (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1992, S. 3934). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coopers & Lybrand AG, Zweigniederlassung in Bern, mit Hauptsitz in Basel, Revisionsstelle.

21. August 1995

**Stucki AG Entwicklungen**, in Thun, stetten, Entwicklung und Konstruktion von mechanischen Geräten usw. (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2075). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Raymond Meichtry, in Biel, Revisionsstelle.

21. August 1995

**H. W. Schaumann AG**, in Langenthal, Fabrikation von und Handel mit Futtermitteln usw. (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1994, S. 6568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiller Charles Antoine, französischer Staatsangehöriger, in Hamburg (D), Präsident VR, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fröhlich Othmar, von Hombrechtikon, in Langenthal, Mitglied VR, ohne Unterschrift (bisher: Geschäftsführer und Mitglied VR, mit Einzelunterschrift); Harm Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Torsnesch (D), Präsident VR und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

21. August 1995

**Frutig AG**, bisher in Aarberg (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1994, S. 368). Statutenänderung: 7. 8. 1995. Sitz neu: Roggwil BE. Domizil neu: Dorfstrasse 1, 4914 Roggwil. Zweck: Dienstleistungen auf dem Gebiete Grossapparate, wie Wasch-, Kühl- und Tiefkühlapparate, An- und Verkauf von Haushaltsapparaten sowie Reparaturen von solchen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen in der Schweiz und im Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Aktienkapital: Fr. 50.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50.000. Aktien: 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen: Frutig Hans Peter, von Meikirch, in Roggwil BE, Präsident VR, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Frutig Silvia, von Meikirch, in Roggwil BE, Vizepräsidentin VR, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Conz Treuhand AG, in Olten, Revisionsstelle (wie bisher).

21. August 1995

**Gidel Gartenbau AG**, in Ursenbach, Betrieb einer Landschafts- und Handlungsgärtnerei usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1994, S. 868). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gfeller & Partner AG, Treuhandgesellschaft, in Langenthal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Röhliberger Thierry, von Burgdorf und Langnau i. E., in Herzogenbuchsee, Revisionsstelle.

21. August 1995

**Stocklin Baumschulen AG**, in Wynau, Betrieb einer Baumschule und Staudengärtnerei usw. (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1992, S. 5901). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwermann Guido, von Risch ZG und Zug, in Zug, Revisionsstelle.

21. August 1995

**Bösiger + Villiger AG**, in Bleienbach, Fabrikation von und Handel mit Draht- und Metallwaren usw. (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1984, S. 1969). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wassen i. E. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1985, S. 1974) im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1995

**Laronova AG**, in Langenthal, Herstellung und Vertrieb von Gebäuden in Elementbauweise usw. (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3094). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thörigen (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1983, S. 3519) im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Belp (Bezirk Seftigen)

21. August 1995

**H. U. Weber & Co., Zweigniederlassung in Riggisberg**. Unter dieser Firma hat die Kommanditgesellschaft «H. U. Weber & Co.», in Lohnstorf, Betrieb einer Polsterwerkstätte usw., eingetragen im Handelsregister von Seftigen (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1995, S. 94), in Riggisberg eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb einer Polsterwerkstätte, eines Nähateliers und einer Bodenlegeri sowie Handel mit Möbeln, Bettwaren, Heimtextilien, Teppichen, Antiquitäten. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Hans-Ulrich Weber, von Wahlern, in Lohnstorf, unbeschränkt haftender Gesellschafter; Erika Weber, von Wahlern, in Lohnstorf, Kommanditistin und Leiterin der Zweigniederlassung. Domizil: Längenbergrasse 1, 3132 Riggisberg.

## Büro Bern

22. August 1995

**Dynaplan AG**, in Bern, Durchführung von Beratungs- und Planungsarbeiten auf den Gebieten des Bau- und Gesundheitswesens usw. (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5844). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Staub Peter, VR-Präsident; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Gartenmann Nick, VR-Präsident und Delegierter (bisher VR-Delegierter, mit Unterschrift kollektiv zu zweien); Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

22. August 1995

**Gartenmann Werren Jöhri Architekten AG**, in Bern (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5844). Ausgeschiedene Personen: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

22. August 1995

**Gartenmann Engineering AG**, in Bern, Technische und wirtschaftliche Beratung insbesondere auf dem Gebiet der Bauphysik usw. (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5844). Ausgeschiedene Personen: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

22. August 1995

**Gartenmann & Partner Holding AG**, in Bern, Planungsaufträge usw. (SHAB Nr. 173 vom 7. 9. 1994, S. 4976). Ausgeschiedene Personen: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

22. August 1995

**I + B Architekten Itten + Brechbühl AG**, in Bern (SHAB Nr. 138 vom 19. 7. 1995, S. 4066). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Staub Peter, VR-Präsident; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Gartenmann Nick, VR-Präsident und Delegierter (bisher VR-Mitglied, mit Unterschrift kollektiv zu zweien); Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

22. August 1995

**Isoflo Regionalvertretung Bern AG, Köniz**, in Köniz, Handel mit Isoflo-Produkten usw. (SHAB Nr. 188 vom 28. 9. 1993, S. 5070). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Einzelprokura: Wyss Michel, von Habkern, in Bern.

22. August 1995

**Staub & Partner Holding AG**, in Bern, Erwerb der «I + B Architekten Itten + Brechbühl AG», in Bern usw. (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1994, S. 5844). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Staub Peter, VR-Präsident; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Gartenmann Nick, VR-Präsident und Delegierter (bisher VR-Delegierter, mit Unterschrift kollektiv zu zweien); Atag Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle.

22. August 1995

**Ota Orell Füssli Werbe AG, Zweigniederlassung in Bern**, Betrieb einer Werbegesellschaft usw. (SHAB Nr. 119 vom 22. 6. 1995, S. 3485) mit Hauptsitz in Zürich. Statutenänderung vom 15. Juni 1995. Zweck neu: Betrieb einer Werbegesellschaft, befasst sich insbesondere mit der Vermittlung und dem Verkauf von Werbung, Inseraten und Reklamen in jeglicher Form in Zeitungen, Zeitschriften und anderen Medien, bezweckt ferner, auf allen Gebieten, die mit der Kommunikation in Zusammenhang stehen, tätig zu sein.

22. August 1995

**Gerber AG, Elektrische Unternehmungen, Muri-Gümligen**, in Muri bei Bern, Ausführung von Anlagen auf dem Gebiet der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1993, S. 21). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Stoller Arthur, VR-Mitglied.

22. August 1995

**Bürgerschaftsgenossenschaft SAFFA**, in Bern (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1995, S. 164). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Bigler-Geysere Christine, V-Präsidentin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Hinderling-Kistler Simone, V-Vizepräsidentin, nun in Küsnacht; Gyax-Schwarz Rita, von Seeburg, in Hinterkappelen, V-Mitglied; Hubmann-Freyenmuth Elisabeth, von Frauenfeld, in Oberwil BL, V-Mitglied.

22. August 1995

**Schweizerische Vereinigung des privaten Agrarhandels**, in Bern, Verein (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1990, S. 3278). Statutenänderung: 4. Mai 1995. Sitz neu: am Sitz des Sekretariats: Muri bei Bern. Domizil: Moosstrasse 2, 3073 Gümligen.

22. August 1995

**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Bern**, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1995, S. 3289). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Christen Hans; Fislser Marcel; Widmer Kurt; Nöthiger Urs; Reutlinger Jürg; Fankhauser Peter. Prokurist: Jordan Andreas, Prokurist; Mürger Bernhard, Prokurist; Schmid Walter, Prokurist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Lehmann Walter, von Oberwil bei Büren, in Thörigen;

Meier Paul, von Würenlingen, in Würenlos; Zehnder Hansruedi, von Birnenstorf, in Winterthur; Müller Hans-Ulrich, von und in Belp; mit Prokura kollektiv zu zweien: Böni Herbert, von Amden, in Ostermündigen; Burkhardt Marc, von Basel, in Bern; Enderli Christian, von Hallau, in Münchenbuchsee; Erni Laurent, von Horw, in Colombar; Jost Stephan, von Heimiswil in Lyss; Koch Roger, von Appenzel AI, in Bern; Krestan Bernd, von Solothurn, in Günsberg; Krieg Susanne, von Münchenbuchsee, in Bern-Niederbottigen; Lang Daniel, von Mund, in Bern; Mathys Rudolf, von Rohrbachgraben, in Münchenbuchsee; Müller Claudia, von Marbach, in Heinrichswil; Rebora Attilio, von Termen, in Schlieren; Richner Christoph, von Rohr, in Schönbühl; Spinler Kurt, von Bern, in Priestig; Staudenmann Daniel, von Guggisberg, in Biberist; Vögeli Margret, von Freimettigen, in Worblatten.

22. August 1995

**Wohnbaugenossenschaft Farfalla**, in Bern, Schaffung von ökologischem und preiswertem Wohnraum usw. (SHAB Nr. 243 vom 16. 12. 1991, S. 5386). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Stettbacher Anne, V-Vizepräsidentin; Helbling Chris, V-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Britschgi Walter, von Lungern, in Gerzensee, V-Vizepräsident; Christ Beat, von und in Bern, V-Mitglied; Böni Thomas, von Trogen, in Bern, V-Mitglied. Präsidentin oder Vizepräsident kollektiv zu zweien mit einem V-Mitglied.

22. August 1995

**Kitag Kino-Theater Bern AG**, in Bern (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1993, S. 5115). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Graf Alfred. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Kalt Hans, von Leibstadt und Jona, in Jona; Gerber René, von Langnau im Emmental, in Bern; Hellstern Martin, nun in Comano, VR-Mitglied (bisher in Küsnacht ZH). Neues Domizil: Laupenstrasse 8, 3008 Bern.

22. August 1995

**Wohnbaugenossenschaft Rothaus**, in Bern (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1990, S. 4249). Domizil neu: Mattenhofstrasse 9, c/o Silvia Güntensperger, 3007 Bern.

22. August 1995

**Bar & Bistro Boomerang's Peter Grunt**, in Bern, Einzelfirma, Betrieb eines Restaurants usw. (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1994, S. 5343). Übergang von Aktiven und Passiven an «Bar & Bistro Boomerang's Eva Grunt», in Bern. Firma erloschen.

22. August 1995

**Bar & Bistro Boomerang's Eva Grunt**, in Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Betrieb eines Restaurants; Import und Export von Waren aller Art; Veranstaltungen mit ausländischen Künstlern. Übernahme von Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Bar & Bistro Boomerang's Peter Grunt», in Bern. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Grunt-Smolikova Eva, tschechische Staatsangehörige, in Bern, Inhaberin. Domizil: Sternengässchen 5, 3011 Bern.

22. August 1995

**Ascom Finanz AG**, in Bern, Handel mit elektrischen Produkten usw. (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1995, S. 4414). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Sutter Anton, VR-Mitglied (bisher VR-Präsident, mit Unterschrift kollektiv zu zweien); Schlappbach Jakob, von Steffisburg, in Oberrohrdorf, VR-Präsident.

22. August 1995

**Ascom Hasler Mailing Systems AG**, in Bern, Entwicklung, Produktion und Vertrieb sowie Handel mit Geräten und Systemen für die Postverarbeitung usw. (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1995, S. 3256). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Crowe John, britischer Staatsangehöriger, in Bern, VR-Mitglied.

22. August 1995

**Brevag Aktiengesellschaft Bern**, in Bern, Betrieb eines Spezialgeschäftes für die Reinigung, Revision und Sanierung von Tankanlagen usw. (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1993, S. 5300). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Leuenberger Tina, Prokuristin.

22. August 1995

**Laim AG Elektrotechnische Anlagen**, in Bern, Beratung, Projektierung und Installation von Anlagen jeglicher Art usw. (SHAB Nr. 238 vom 7. 12. 1994, S. 6675). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Hofer Paul, VR-Mitglied. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Metzler Peter G., von Balgach, in Weiningen, VR-Mitglied.

22. August 1995

**Rechsteiner + Co. AG**, in Bern, Handel mit und Installation von Öfen und Ölheizungen usw. (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1993, S. 5300). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Leuenberger Tina, Prokuristin.

Berichtigung

**Inter-Translations SA**, in Bern (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1995, S. 4643). Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Einzelunterschrift: Zaugg Pierre Rudolf, Dr., VR-Präsident, weiterhin in Saanen; mit Unterschrift kollektiv zu zweien: Zaugg Pierre-Yves, VR-Mitglied (bisher kollektiv mit Dr. P. R. Zaugg oder D. Cesarov-Zaugg), nun in Frauenfeld.

## Büro Biel – Bureau de Bienne

21. August 1995

**Wyssbrod Heizoel AG**, in Biel, Handel mit Heizöl (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3615). Statutenänderung: 16. August 1995. Zweck neu: Handel mit Heizöl und Treibstoffen aller Art. Betreiben von Tankstellen usw. Aktienkapital neu: Fr. 200.000 (bisher Fr. 50.000). Aktien neu: 200 Namenaktien zu je Fr. 1000 (bisher 50 Namenaktien zu je Fr. 1000). Das Aktienkapital ist vollständig liberriert. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 18. Dezember 1975 ist aus den Statuten gestrichen. Revisionsstelle: Revisia-Treuhand Burkhard, Schutz AG, in Biel BE.

21. August 1995

**Jurintra A.G.**, in Biel, Erwerb, Überbauung, Veräußerung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften (SHAB Nr. 154 vom 11. 8. 1995, S. 4507). Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Schaufelberger (bisher Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien). Kollektivprokura zu zweien, mit erweiterter Befugnis i. S. von Art. 459 Abs. 2 OR wird erteilt an Willi Loertscher, von Diemtigen, in Buochs.

21. août 1995

**Pascal Migy**, à Bienne, exploitation d'un atelier de tapisserie-décorateur (FOSC du 6. 9. 1991, n. 172, p. 3884). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

22. August 1995

**Stuag Tunnel AG, Zweigniederlassung in Biel**, Bauunternehmung, insbesondere auf den Gebieten des Untertagebaus, des Strassenbaus usw. (SHAB Nr. 110 vom 10. 6. 1993, S. 3018), mit Hauptsitz in Zürich. Erloschene Unterschriften: Alfred Gümman, von Tägerschi, in Niederwiltach, Bernhard Studer, von Bern und Benken ZH, in Wohlen bei Bern, Heinrich Simmen, von Realp, in Bern, Jean Vozio, von La Tour-de-Peilz, in Zuzgen, Hans-Rudolf Meier, von Lupfig, in

Bubendorf, Beat Büchler, von Bern, in Köniz, und Anders Borg, norwegischer Staatsangehöriger, in Seuzach, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Erlöschene Kollektivprokura: Fritz Schlappach, von Belp, in Bern, und Alfred Lüder, von und in Basel. Neu wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt: Jakob Lehner, von Untereggen SG, in Volketswil.

22. August 1995  
**Schweizerischer Drogisten-Verband (SDV)**, in Biel, Verein (SHAB Nr. 166 vom 27. 8. 1993, S. 4519). Unterschriften Paul Mazenauer, Vizepräsident, und Ernst Herzog erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Müller, von Zürich, in Utikon.

22. August 1995  
**Ramseler Jenzer Bus + Bahn AG**, in Biel, Konstruktion und Fabrikation von und Handel mit Bahnkompositionen usw. (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1994, S. 5580). Petrus van Doorne infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marcus Hendrikus, niederländischer Staatsangehöriger, in Valkenswaard/Niederlande.

22. août 1995  
**Caroval S.A.**, à Bienne, achat, construction, gérance et vente d'immeuble (FOSC du 27. 10. 1992, no 208, p. 5004). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

22. août 1995  
**Immo-Grenier SA**, à Bienne, achat, vente, construction et transformation d'immeuble etc. (FOSC du 27. 10. 1992, no 208, p. 5004). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

22. août 1995  
**Catalpa SA, Finance et Fiduciaire**, à Bienne (FOSC du 24. 1. 1983, no 19, p. 258). Organe de révision: Revax Franz-Xaver Dobler, à Bienne.

## Büro Laupen

17. August 1995  
**Pegri AG**, in Laupen, Generalunternehmung usw. (SHAB Nr. 137 vom 20. 7. 1992, S. 3389). Eingetragene Personen neu: Karlen Treuhand AG, Kistlerstrasse 43, 3065 Bolligen, Revisionsstelle.

## Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

22. August 1995  
**Amtersparnkasse Oberhasli**, in Meiringen, Genossenschaft (SHAB Nr. 150 vom 18. 8. 1995, S. 4644). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Willi Hansruedi, Prokurist; Beeler David-André, Prokurist.

## Büro Thun

22. August 1995  
**Kurt Müller Werkstatt für Formgebung GmbH**, in Steffisburg, Unterdorfstrasse 6, 3612 Steffisburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 15. 8. 1995. Zweck: Den Betrieb einer Werkstatt für Formgebung, d. h. die Entwicklung und Herstellung von Produkten für die Einrichtung und Gestaltung der Innen- und Aussenräume von Wohn-, Gewerbe- und Industriebauten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000, eingeteilt in eine Stammeinlage von Fr. 19 000 und eine Stammeinlage von Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 8. 1995: Die Gesellschaft übernimmt von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Kurt Müller-Mühlemann», Steffisburg, mit Übergang von Nutzen und Gefahr per 1. 4. 1995, ausgewählte Aktiven, nämlich sämtliche Vorräte, Apparate, Mobilien und Fahrzeuge zum Preis von total Fr. 37 600, wovon Fr. 20 000 an das Stammkapital angerechnet werden. Eingetragene Personen: Kurt Müller, von Horben TG, in Steffisburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Sophie Müller-Mühlemann, von Horben TG und Alchenstorf BE, in Steffisburg, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, Gesellschafterin. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: brieflich.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

22. August 1995  
**Muri AG**, in Mauensee, Produkte aller Art (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1992, S. 5854). Statutenänderung vom 18. August 1995. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Sursee verlegt. Neue Adresse: Industrie Nord, 6210 Sursee. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit Waren für den Industriebedarf; Betrieb eines Verlages; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Veräusserung und Verwaltung von Grundeigentum. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Pius Bienz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Suter, von Muotathal, in Schenkon. Revisionsstelle: Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern.

22. August 1995  
**Delitho AG**, in Kriens, Patente, Lizenzen, Design/Üter-Dienstleistungen (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1990, S. 4533). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Juli 1995 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Delitho AG in Liquidation** durch die Liquidatorin H. Herzog Treuhand AG, in Kriens. Die Unterschrift des einzigen Verwaltungsrats Heinrich Süess ist erloschen.

22. August 1995  
**Strong AG**, in Sursee, Produkte für Industrie, Forst- und Landwirtschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1985, S. 547). Statutenänderung vom 18. August 1995. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Handel mit und Vertrieb von Produkten für Industrie; Durchführung sämtlicher mit dem Hauptzweck in direktem oder indirektem Zusammenhang stehenden Geschäfte; Beteiligungen; Erwerb, Belastung, Veräusserung und Verwaltung von Grundeigentum. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Revisionsstelle: Pius Bienz Treuhand- und Revisions-AG, in Luzern. Neue Geschäftsadresse: Industrie Nord, 6210 Sursee. Peter Suter, Prokurist, wohnt nun in Schenkon.

22. August 1995  
**Fischer Kälte Klima AG**, in Triengen (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1994, S. 5609). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. August 1995 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Fischer Kälte Klima AG in Liquidation** durch die Liquidatorin H. Herzog Treuhand AG, in Kriens. Die Unterschriften von Markus Fischer, Präsident des Verwaltungsrats, und Hugo Herzog, Mitglied, sind erloschen.

22. August 1995  
**Statex AG Pfeffikon in Konkurs**, in Pfeffikon, Textagentur usw.; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1993, S. 4083). Die Firma ist nach beendetem Konkursverfahren von Amtes wegen erloschen.

22. August 1995  
**Schmid Reisen Luzern AG in Liq.**, in Luzern, von Amtes wegen aufgelöst (SHAB Nr. 154 vom 11. 8. 1995, S. 4507). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

22. August 1995  
**Marc Galliker Tanktrans AG**, in Malters (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1985, S. 447). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. August 1995 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Marc Galliker Tanktrans AG in Liquidation** durch den Liquidator Marc Galliker (bisher einziger Verwaltungsrat); er zeichnet weiterhin einzeln. Neue Adresse: Geissbühl 7, 6102 Malters. Marc Galliker, vorgeannt, wohnt nun in Malters.

22. August 1995  
**Schmid Reisen Luzern AG, Zweigstelle Sursee**, in Sursee, Hauptsitz in Luzern (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2256). Diese Filiale wird infolge Löschung des Hauptsitzes nach Art. 77 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1995  
**Easy Grill Knüsel, Allen, Vonderstrass**, in Ebikon, Alfred-Schindler-Strasse 42, 6030 Ebikon, Kollektivgesellschaft. Beginn am 22. 8. 1995. Zweck: Zubereitung und Verkauf von Getränken um Nahrungsmitteln im Take-Away-System. Verwaltungsgesellschaft: Urs Knüsel, von Udligenswil, in Hergiswil NW. Timothy McLeod Allen, amerikanischer Staatsangehöriger, in Meggen. Patrick Vonderstrass, deutscher Staatsangehöriger, in Ebikon.

22. August 1995  
**Renggli Bäckerei-Konditorei und Café**, in Entlebuch, Pfisterhaus, 6162 Entlebuch, Einzelfirma. Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei und eines Cafés. Verwaltungsgesellschaft: Inhaber Friedrich Renggli, von und in Entlebuch. Verwaltungsgesellschaft: Zeichnungsberechtigte Vreny Renggli, von und in Entlebuch. Sie zeichnet einzeln.

22. August 1995  
**Hans Fallegger-Ambühl**, in Entlebuch, Bäckerei, Kaffeestube (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3363). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

22. August 1995  
**Lebensmittelhandel Willi**, in Nebikon, Vorstadt 3, 6244 Nebikon, Einzelfirma. Zweck: Betrieb eines Lebensmittelhandelsgeschäftes. Verwaltungsgesellschaft: Inhaber Peter Willi, von und in Ettiswil.

22. August 1995  
**Maiky Computer Kühnel**, in Gisikon, Lindenfeld 4, 6038 Gisikon, Einzelfirma. Zweck: Vertrieb und Reparatur von Computern sowie Schulung in diesem Bereich. Verwaltungsgesellschaft: Inhaberin Susanna Kühnel, von Pfäffikon ZH, in Gisikon. Verwaltungsgesellschaft: Zeichnungsberechtigter Roland Gschwend, von Alttstätten, in Diepoldsau. Er zeichnet einzeln.

22. August 1995  
**Budliger Armin, Sachwalter**, in Eigenthal, Gemeinde Schwarzenberg, Sonnhaldestrasse, 6013 Eigenthal, Einzelfirma. Zweck: Betrieb eines Sachwalter- und Inkassobüros sowie Erledigung allgemeiner Treuhanderarbeiten. Verwaltungsgesellschaft: Inhaber Armin Budliger, von Littau, in Eigenthal, Gemeinde Schwarzenberg.

22. August 1995  
**Imar Vip Sylvia Weiss**, in Luzern, Schönheits- und Schlankeitsinstitut (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1994, S. 3206). Die Inhaberin hat den Geschäftssitz nach Kriens verlegt. Neue Adresse: Amstutzweg 4, 6010 Kriens.

Berichtigungen  
**C. J. Bucher AG**, in Luzern, Druckerei, Verlag (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1995, S. 4595). Die Prokura von Josef Heeb ist erloschen. Er zeichnet in seiner Funktion als Vizedirektor weiterhin kollektiv zu zweien.

**Trafigura AG**, in Luzern (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1995, S. 4702). Der neue Verwaltungsrat heisst richtig: Eric Christian Jacques de Turckheim (nicht Truckheim).

## Obwalden - Obwald - Intervado Soprasella

22. August 1995  
**Kaufmann Motorsport Service KMS**, in Alpnach, Industriestrasse 6a, 6055 Alpnach Dorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hanspeter Kaufmann, von Escholzmat, in Alpnach. Geschäftsnatur: Zylinderschleifwerk, Servicearbeiten an Motorfahrzeugen, Rennsportbetreuung.

22. August 1995  
**Steinhilf Bau- und Immobilien AG**, in Alpnach (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1993, S. 6643). Hermann Bürgi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Theo Breisacher ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrats, weiterhin mit Einzelunterschrift. Domizil neu: Hofmättelstrasse 2b, 6055 Alpnach Dorf.

## Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottosella

24. August 1995  
**Beckenried-Klewen-Bahn AG**, in Beckenried, Bau und Betrieb einer Luftseilbahn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1995, S. 3410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käslin, Hans-Peter, von Beckenried, in Beckenried, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wymann, Beat, von Beckenried, in Beckenried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschopp, Karl, von Mauensee, in Beckenried, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Murer, Alfred, von Beckenried, in Beckenried, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Murer, Rolf, von Beckenried, in Beckenried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Franz, von Beckenried, in Beckenried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Paul, von Dalenwil, in Beckenried, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Warehouse AG, in Luzern, Revisionsstelle (bisher: Revisa Treuhand AG, in Luzern).

24. August 1995  
**Genta Jago II Technologies AG**, in Hergiswil NW, pharmazeutische, medizinische, chemische, diagnostische und ähnliche Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1995, S. 33). Statutenänderung: 3. 8. 1995. Firma neu: **Jago Technologies AG**, Übersetzungen der Firma neu: (**Jago Technologies SA**) (**Jago Technologies Ltd**). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adams, Thomas H., amerikanischer Staatsbürger, in Rancho Santa Fee (USA), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. August 1995  
**Olymp Finanz AG**, in Hergiswil NW, Beratung und Vermittlung von Bank-, Versicherungs- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 4. 4. 1995, S. 1852). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen, Urs, von Wolfenschiessen, in Fügen, Gemeinde Stansstad, Revisionsstelle.

## Glarus - Glaris - Glarona

22. August 1995  
**Automobil SA**, in Glarus, Verkauf von Autos (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1995, S. 2147). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Dr. Werner Stauffacher, einziges Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist nun ohne Organe und auch ohne Domizil.

22. August 1995  
**JSK Holding AG**, in Glarus (SHAB Nr. 251 vom 28. 10. 1986, S. 4099). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Dr. Werner Stauffacher, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist nun ohne Domizil.

22. August 1995  
**Jules Bertschinger AG**, in Niederurnen, Herstellung, Verarbeitung und Verkauf von Ersatz- und Bestandteilen für die metallverarbeitende Industrie usw. (SHAB Nr. 170 vom 1. 9. 1989, S. 3636). Eingetragene Personen neu: Antoniazzi Treuhand, in Niederurnen, Revisionsstelle.

22. August 1995  
**J. Blumer AG**, in Mitlodi, Werkzeug- und Maschinenbau (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 120). Eingetragene Personen neu: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus, Revisionsstelle.

22. August 1995  
**J. Blumer Immobilien AG**, in Mitlodi (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1976, S. 2517). Eingetragene Personen neu: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Glarus, Revisionsstelle.

22. August 1995  
**Kraftwerke Sernf-Niederbach A.-G.**, in Schwanden (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1995, S. 166). Statutenänderung: 18. Februar 1995. Neue Schreibweise der Firma: **Kraftwerke Sernf-Niederbach AG**. Neue Zweckumschreibung: Ausnützung der der Ortsgemeinde Schwanden erteilten Konzessionen für die Ausnützung der Wasserkräfte der Sernf und der Wasserkräfte des Niederbachs sowie den Verkauf elektrischer Energie; sie kann alles vorkommen, was der Erreichung dieser Zwecke förderlich ist; sie wird insbesondere die Kraftzeugungsanlagen, Hochspannungsleitungen, Unzentralen, Transformatorstationen und andere zur Fortleitung, Verteilung und Abgabe elektrischer Energie dienende Anlagen, erstellen, kaufen oder pachten und ihre Anlagen betreiben; sie ist auch berechtigt, im Rahmen von Art. 7 des Beteiligungsvertrages, elektrische Energie von anderer Seite zu beziehen oder sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen; die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, halten und veräussern sowie alle Geschäftstätigkeiten, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder diesem förderlich sind. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Ausgeschiedene Person: Daniel Bodenmann, Mitglied des VR (Verwaltungsrats), ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Person neu: Hans-Paul Candrian, von Rorschach und Duvin, in Rorschach, Mitglied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung.

22. August 1995  
**LTM, Lenoch Textile Management AG**, in Glarus (SHAB Nr. 87 vom 7. 5. 1991, S. 1956). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 11. August 1995. Firma neu: **LTM, Lenoch Textile Management AG in Liquidation**. Eingetragene Person mutierend: Dr. Walter Mühlhaupt, von Bergdietikon, in Erlenenbach ZH, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: einziges Mitglied des Verwaltungsrats).

## Zug - Zoug - Zugo

22. August 1995  
**Industrie-Gleitbaugesellschaft Ahi AG**, Sitz: Zug, Vertrieb von und Handel mit Produkten für den Baubedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1994, S. 6595). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.

22. August 1995  
**Creavalor Holding GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: Ibelweg 18a, 6302 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 08. 1995. Zweck: Beteiligung an nationalen und internationalen Gesellschaften aller Art; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wetzel, René, Heimat: Klingnau, in Bönigen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; MultiLink Holdings & Investments Inc., in Cheyenne (US), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 19 000; Creative Challenge AG, in Baar, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1000.

22. August 1995  
**Zuger Kantonalbank**, Sitz: Zug, Besorgung von Bankgeschäften im Sinne der Art. 11 bis 13 des Gesetzes über die Zuger Kantonalbank, Aktiengesellschaft nach öffentlichem Recht (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1995, S. 4703). Eingetragene Personen Neu: Mathys, Beat, Heimat: Rohrbachgraben, in Walchwil, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Bruno, Heimat: Schönenberg ZH, in Au ZH, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Riedi, Beat, Heimat: Hasle LU, Zürich, in Allenwinden, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz].

22. August 1995  
**Skilift Nollen AG**, Sitz: Unterägeri, Projektierung, Bau und Betrieb des Skiliftes Nollen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1992, S. 6004). Statutenänderung: 28. 10. 1994. Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

22. August 1995  
**Dreuba AG**, Sitz: Cham, Domizil: Seestrasse 1, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 1995. Zweck: Herstellung von und Handel (Import/Export) mit Waren aller Art, insbesondere Metallbauartikeln, Beteiligung an anderen Unternehmen, Erbringung von Dienstleistungen wie Engineering, Beratung, Schulung sowie Vermittlungen aller Art und Anlagen-/Finanzierungsleasing; kann Finanz- und Treuhandgeschäfte durchführen sowie Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000, Liberierung: CHF 100 000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fenner, Rolf, Heimat: Küssnacht ZH, in Cham, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Beat Degrandi Treuhand, in Hünenberg, Revisionsstelle.

22. August 1995  
**Eccusa AG**, Sitz: Cham, Domizil: Seestrasse 1, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 1995. Zweck: Herstellung von und Handel (Import/Export) mit Waren aller Art, insbesondere Metallbauartikeln, Beteiligung an anderen Unternehmen, Erbringung von Dienstleistungen wie Engineering, Beratung, Schulung sowie Vermittlungen aller Art und Anlagen-/Finanzierungsleasing; kann Finanz- und Treuhandgeschäfte durchführen sowie Kapitalanlagen einschliesslich Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000, Liberierung: CHF 100 000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fenner, Rolf, Heimat: Küssnacht ZH, in Cham, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Beat Degrandi Treuhand, in Hünenberg, Revisionsstelle.



22. August 1995

**Josef Iten Cham AG**, Sitz: Cham, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04. 04. 1995, S. 1853). Eingetragene Personen Gelöscht: [Stüfeler, Christian, Heimat: Davos, in Davos, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift].

22. August 1995

**Sommerhalder Uhren & Bijouterie AG**, Sitz: [bisher: Bern], Kauf, Verkauf und Reparaturen von Uhren und Bijouterie aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 02. 07. 1987, S. 2663). Statutenänderung: 16. 08. 1995. Firma Neu: **Sommerhalder Uhren + Bijouterie AG**. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Chollerstrasse 39, 6300 Zug. Zweck Neu: Herstellung von und Handel mit Schmuck sowie Handel mit Edelsteinen; kann Kapitalanlagen erwerben, veräussern, vermitteln und verwalten sowie sämtliche finanziellen Transaktionen durchführen. Aktienkapital Bisher: CHF 100 000, 100 Namenaktien zu CHF 1000. Die Statutenbestimmung über die Sacheinlage wurde aufgehoben. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Kirchhofer, Rita, Heimat: Büren, Schattdorf, in Zug, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; Jagendorfer AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Sommerhalder, Armin, Heimat: Burg AG, in Bern, VR-Präsident mit Einzelunterschrift]; [Sommerhalder-Spillmann, Lini, Heimat: Burg AG, in Bern, VR-Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift]; [Sommerhalder, Ulrich, Heimat: Burg AG, in Bern, Sekretär mit Einzelunterschrift].

22. August 1995

**Mastertech Holding AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o lic. iur. Peter Studer, Bahnhofstrasse 27, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 08. 1995. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen jeglicher Art auf eigene und fremde Rechnung sowie Verwertung von Rechten und Lizenzen; kann Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 100 000, Librierung: CHF 100 000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Studer, lic. iur. Peter, Heimat: Luzern, Schwanen, in Zug, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift; B. Schaller Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle.

22. August 1995

**Aradona Holding AG**, Sitz: [bisher: Basel], Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1992, S. 5982). Statutenänderung: 21. 08. 1995. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o Forriep Rengli, Baarerstrasse 75, 6302 Zug. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften und Unternehmen. Aktienkapital Bisher: CHF 500 000, 500 Inhaberaktien zu CHF 1000. Sacheinlage: Wertschriften und Guthaben gemäss Vertrag vom 12. 12. 1986 zum Preis von CHF 500 000, welcher Betrag auf das Aktienkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Forriep, Dr. Andreas, Heimat: La Punt-Chamuesch, in Rüschlikon, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift. Neu: Deloitte & Touche Experts AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Atag Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle].

22. August 1995

**Landis & Gyr (Europe) AG**, Sitz: Zug, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Elementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1995, S. 4704). Eingetragene Personen Neu: Renz, Rolf, Heimat: Thalwil, in Kilchberg ZH, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1995

**Residence Belle Epoque AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Planung, Bau, Finanzierung und Betrieb von Alters- und Pflegeheimen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1995, S. 2700). Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

22. August 1995

**Clipco Tex AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Import und Export von Waren und Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 05. 1994, S. 3007). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

22. August 1995

**Naef Com**, Sitz: Baar, Domizil: Haldenstrasse 1, 6340 Baar, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Software Herstellung und Beratung im Bereich Klein- und Mittelbetriebe. Eingetragene Personen: Naef, Felix, Heimat: Zürich, in Augst am Albis, Inhaber mit Einzelunterschrift.

22. August 1995

**Verit Verwaltung- und Immobilien-Gesellschaft, Zweigniederlassung Zug**, Sitz: Zug, Erstellung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 06. 02. 1995, S. 690). Eingetragene Personen Neu: Roost, Bruno, Heimat: Beringen, in Greifensee, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

22. August 1995

**PCE, Process Control Engineering AG**, Sitz: Cham, Handel mit elektronischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03. 04. 1995, S. 1819). Eingetragene Personen Geändert: Frieler, Christoph, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Spreitenbach, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; Baumann, Hans-Rudolf, Heimat: Zofingen, Botenwil, in Rapperswil SG, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]; Neu: Boli, Guido, Heimat: Altikon, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Trochler, René, Heimat: Zug, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Beeler, Richard, Heimat: Rothenthurm, in Adligenswil, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

22. August 1995

**Deutsch Offsetdruck AG**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Drucksachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 14. 04. 1978, S. 1146). Domizil Neu: Landsgemeindeplatz 11, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: In-Treu Inkasso- und Treuhand Gesellschaft AG, in Zug, Revisionsstelle.

22. August 1995

**Hirschmann Industrial Holding Ltd**, Sitz: Zug, In erster Linie Beteiligung an Unternehmen der Industrie und verwandte Wirtschaftszweige, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 1995, S. 2629). Eingetragene Personen Gelöscht: [Dombrowsky, Detlef, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Grindel, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

22. August 1995

**Divinus Hortus AG**, Sitz: Zug, Planung, Projektierung und Realisierung von exklusiven Hotels und Seniorenwohnsitzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 22. 07. 1992, S. 3434). Eingetragene Personen Neu: Rupp, Hans, Heimat: Tschiers, Hinderbank, in Tschiers, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [von Flüe, Hans, Heimat: Sachseln, in Unterägeri, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift].

22. August 1995

**Maal Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1993, S. 5735). Eingetragene Personen Gelöscht: [Revisa Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].

22. August 1995

**STC AG**, Sitz: Zug, Handel im In- und Ausland mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 28. 01. 1993, S. 444). Löschung von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Freiburg a. b. a. h.

22. August 1995

**HZA Haus zum Adler Menzingen AG**, Sitz: Menzingen, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 07. 07. 1995, S. 3821). Firma Neu: **HZA Haus zum Adler Menzingen AG in Liquidation**. Liquidation: Einstellung des am 27. 06. 1995 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 18. 07. 1995.

22. August 1995

**Marigo Consultants AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungs-, Beratungs- und Verwaltungstätigkeiten für andere Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1995, S. 356). Eingetragene Personen Gelöscht: [Müller, Dr. Richard, Heimat: Lenzburg, in Oberlunkhofen, VR-Präsident mit Einzelunterschrift].

22. August 1995

**Nashwan SA**, Sitz: Zug, Handelsgeschäfte und Erbringung von Dienstleistungs-, Beratungs- und Verwaltungstätigkeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 1995, S. 329). Eingetragene Personen Gelöscht: [Müller, Dr. Richard, Heimat: Lenzburg, in Oberlunkhofen, VR-Präsident mit Einzelunterschrift].

22. August 1995

**EBH Financial Services AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Beratung und Verwaltung von Vermögen sowie des Erwerbs und der Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23. 03. 1995, S. 1620). Domizil Neu: c/o Markus Schnurrenberger, Baarerstrasse 8, 6300 Zug.

22. August 1995

**Black Clawson Afex-Wintech AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Wickelmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07. 08. 1995, S. 4416). Domizil Neu: c/o Markus Schnurrenberger, Baarerstrasse 8, 6300 Zug.

22. August 1995

**Penta-Kappa AG**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10. 03. 1995, S. 1360). Domizil Neu: c/o Markus Schnurrenberger, Baarerstrasse 8, 6300 Zug.

22. August 1995

**Nouvelle Authier SA**, Sitz: Zug, Produktion und Vertrieb von Ski-, Snowboard- und anderen Sportgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1994, S. 6458). Firma Neu: **Nouvelle Authier SA in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Gelöscht: [Neue Authier AG]. Liquidation: Einstellung des am 27. 04. 1995 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 29. 06. 1995.

22. August 1995

**Dorada Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 06. 04. 1993, S. 1664). Firma Neu: **Dorada Holding AG in Liquidation**. Liquidation: Einstellung des am 09. 05. 1995 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 12. 07. 1995.

22. August 1995

**Herborg Design & Distribution AG**, Sitz: Baar, Planung, Entwurf, Entwicklung, Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von Videofilmen, Musikwerken und Konsumartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1992, S. 3935). Eingetragene Personen Geändert: Herborg, Karlheinz, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Winterthur, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: VR-Delegierter mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Kade, Thomas, Heimat: Zürich, in Zürich, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bühler, Roland, Heimat: Schangnau, in Schwerzenbach, VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

22. August 1995

**Ungadema AG**, Sitz: Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1994, S. 4823). Statutenänderung: 21. 08. 1995. Aktienkapital Geändert: CHF 40 000 000 [bisher: CHF 16 000 000], 40 000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 16 000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000].

22. August 1995

**Zepter Handels AG**, Sitz: Baar, Handel mit langlebigen Küchen- und Haushaltutensilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6940). Statutenänderung: 11. 08. 1995, 16. 08. 1995. Aktienkapital Geändert: CHF 1 150 000 [bisher: CHF 500 000], 1150 Inhaberaktien zu CHF 1000 [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 1000]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Humbert, Michel, Heimat: Saint-Aubin-Sauges, in Stäfa, VR-Präsident mit Einzelunterschrift. Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Stäfa, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift]. Gelöscht: [Jankovic, Milan, Heimat: Monaco, in Monaco (MC), VR-Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift].

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

21. août 1995

**Eco Energie 2000 SA**, succursale de Domdidier. La gestion, l'étude de concept et l'assainissement des installations énergétiques du bâtiment, etc. (FOSC du 12. 1. 1994, p. 219). Nouvelle raison social en **Sisplan Energie SA**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Fribourg

22 août 1995

**Look Services SA**, précédemment à Monthey (FOSC du 2. 3. 1993, p. 1032). Siège transféré à Villars-sur-Glâne, route de Montcor 2, c/o André-Claude Cotting. Capital: transformation des 80 actions nominatives de fr. 500, à droit de vote privilégié, et des 10 actions nominatives de fr. 1000, en 100 actions de fr. 500, au porteur. Statuts originaires du 10. 8. 1989, modifiés le 21. 8. 1995. Capital actuel: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. But: prestations de services en tous genres. Publication et convocation: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maryvonne Béchon-Rappaz n'est plus administratrice, sa signature est radiée. André-Claude Cotting, de St-Ours, à Avry-sur-Matran, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Organe de révision: Anagrest Révision S.A., à Villars-sur-Glâne.

22 août 1995

**Proform AG**, à Marly, commerce et services dans le domaine de la fabrication de modèles, etc. (FOSC du 20. 8. 1992, no 160, p. 3935). Organe de révision: Revag Revisions AG, à Berne.

22 août 1995

**Garulax S.A.**, à Fribourg, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 1. 11. 1993, no 212, p. 5710). Fidnam Fiduciaire SA n'est plus organe de révision.

22 août 1995

**Solymar, Delgado Manuela**, à Nierlet-les-Bois, transport international (FOSC du 10. 6. 1994, no 111, p. 3261). Cette raison individuelle est radiée du registre du commerce de la Sarine, par suite de cessation d'activité.

22 août 1995

**Alufab S.A.**, à Fribourg, l'achat, l'exploitation et la vente de tous droits d'invention, etc. (FOSC du 17. 11. 1993, no 224, p. 6043). Gérard Schlaeppli n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Maurice Dormond, de Lausanne, à Buchillon, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

22 août 1995

**Plexchem SA**, à Fribourg, achat, vente, commerce, représentation commerciale, etc. (FOSC du 11. 8. 1993, no 217, p. 5849). Edward Nassberg, et Pius Hubmann ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Jacques Meuwly, secrétaire inscrit, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

22 août 1995

**Trifid S.A.**, à Fribourg, administration, gestion et représentation d'affaires portant sur le commerce, etc. (FOSC du 21. 6. 1988, no 141, p. 2563). Date de la dissolution: 21. 8. 1995. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Trifid SA en liquidation**, par Roman Truog, administrateur inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle.

22 août 1995

**Société Financière pour la Métallurgie et les Mines**, à Fribourg, la participation à toutes entreprises établies hors du canton, etc. (FOSC du 15. 8. 1995, no 156, p. 4574). La société a décidé de réduire son capital de fr. 1 400 000, à fr. 1 398 000, par la suppression et le remboursement de 20 actions de fr. 100, et de le porter à fr. 1 400 000, par l'émission de 20 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées. Restriction de transmissibilité des actions. Capital actuel: fr. 1 400 000, entièrement libéré, divisé en 1400 actions de fr. 100, nominatives. Remy Bersier, administrateur inscrit, est nommé secrétaire, avec signature individuelle.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

22 août 1995

**Frimob SA**, à Romont, gérance, achat, vente, location et construction d'immeubles, etc. (FOSC du 28. 3. 1995, no 61, p. 1700). Wolfgang Thum, administrateur sans signature, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Simone Devaud, de Porsel, à Romont, a été nommée administratrice sans signature.

## Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

16. August 1995

**Beneficentia AG**, in Mariastein, Gemeinde Metzerlen-Maria-stein (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 1991, S. 5063). Revisionsstelle: Thomas Bannwart, dipl. Bücherexperte, Basel, und Johann Tanner, Revisor, Münchenstein.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

21. August 1995

**R. Leuenberger Goldschmied**, in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Gold- und Silberwaren (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1988, S. 1421). Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Gold- und Silberwaren, Uhren sowie Betrieb einer Galerie. Einzelprokura neu: Danielle Leuenberger-Guggenbühl, von Walterswil BE, in Grenchen.

Büro Thierstein in Breitenbach

22. August 1995

**Johann Volonté AG**, in Nunningen. Hoch- und Tiefbauten usw. (SHAB Nr. 76 vom 21. 4. 1993, S. 1914). Domizil neu: Leberstrasse 11. Eingetragene Personen neu: Franz Volonté, von und in Nunningen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1995

**Raiffeisenbank Kleinlützel-Röschenz**, in Kleinlützel, Genossenschaft (SHAB Nr. 50 vom 11. 3. 1994, S. 1357). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer Josef, von Malters LU, in Kleinlützel, Verwalter-Stellvertreter mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. August 1995

**Garage Schauble AG**, in Basel (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1990, S. 4571). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gebler Hanspeter, von Basel, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrats und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien). Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. August 1995

**Molecular Simulations MSI AG**, in Basel, Hardware und Software usw. (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1994, S. 2070). Statutenänderung: 15. 8. 1995. Domizil neu: Elisabethenanlage 25, 4051 Basel. Aktienkapital neu: Fr. 500 000 (bisher: Fr. 100 000). Librierung Aktienkapital: Fr. 500 000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Mitteilungen an die Aktionäre neu: SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, eingeschriebene Briefe.

21. August 1995

**Pétofrance (Suisse) SA**, in Basel, Mineralöle usw. (SHAB Nr. 25 vom 7. 2. 1992, S. 572). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deloitte & Touche Experts AG, in Basel, Revisionsstelle. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. August 1995

**PSO Infotech AG**, in Basel, Beratung auf dem Gebiet der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1995, S. 3703). Firma neu: **PSO Infotech AG in Liq.** Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRGv. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberholzer Peter S., deutscher Staatsangehöriger, in Fischingen (DJ), Mitglied des Verwaltungsrats und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift).

21. August 1995

**Scott Translations**, in Basel, Übersetzungen aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 26. 1. 1994, S. 507). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lopes Grilo de Oliveria Beulah, von Buchs SG, in Muttenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bonetti Franziska, von Basel und Castel San Pietro, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Fasolin Franziska, von Basel); Occiuzzi Dorian, italienische Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1995

**Tennis-Genossenschaft Basel TGB**, in Basel (SHAB Nr. 11 vom 18. 1. 1993, S. 247). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bösiger Elisabeth, von Untersteckholz, in Zullwil, Kassierin und Sekretärin des Vorstands (Mitglied), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschäni Thomas, von Dittingen, in Reinach BL, Kassier und Sekretär des Vorstands (Mitglied), mit Einzelunterschrift.

21. August 1995

**Zum hohen Pfeiler AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1978, S. 423). Domizil neu: c/o Tibor und Nelly Veres, Pilgerstrasse 31, 4055 Basel. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.

21. August 1995

**Polytec H. W. Müller Sàrl in Liquidation**, in Riehen, Beteiligung an Handelsunternehmen usw. (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1043). Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1995

**Golgatha Computershop Hofer + Urben**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1994, S. 391). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Kenneth Hofer aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschafter Daniel Urben führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma «Golgatha Computershop D. Urben», in Basel, als Einzelfirma fort.

21. August 1995

**Restaurant Dorenbach, Robert Degenhardt**, in Basel (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1990, S. 1202). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. August 1995

**Generalagentur Arnold Badertscher**, in Basel (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1993, S. 5574). Domizil neu: Dufourstrasse 5, 4052 Basel.

21. August 1995

**EJ Exotic Juice AG**, in Basel, Früchte usw. (SHAB Nr. 68 vom 6. 4. 1995, S. 900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Henggeler Anton, von Zürich, in Küsnacht ZH, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kupper Roman, von Sempach, in Ebikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Korgo Anton, von Diemtigen, in Diemtigen, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher Präsident und Delegierter des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

21. August 1995

**Hansa Aktiengesellschaft**, in Basel, Beteiligungen an Unternehmen usw. (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1995, S. 2336). Statutenänderung: 18. 5. 1995. Aktienkapital neu: Fr. 10 000 000 (bisher: Fr. 15 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 10 000 000. Aktien neu: 10 000 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000 (bisher: 10 000 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000 und 50 000 Namenaktien zu Fr. 100). Rückzahlung von 50 000 Namenaktien zu Fr. 100. Beachtung der gesetzlichen Vorschriften gemäss Art. 734 OR durch öffentliche Urkunde vom 15. 8. 1995 festgestellt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Linder David, Dr., von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Ope Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Oberägeri, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragung der Namenaktien ist aufgehoben.

21. August 1995

**Gewona Genossenschaft für Wohnen und Arbeiten**, in Basel (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1995, S. 579). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann Rolf, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allemann Margaretha, von Basel und Welschenrohr, in Basel, Mitglied des Vorstandes und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knaack Ursula, von Altendorf, in Basel, Vizepräsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vitelli Jörg, von Wangen bei Olten, in Basel, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1995

**Hutzel Brokerage Group (Switzerland) AG**, in Basel, c/o Multifiduciaire Basel AG, Karl Jaspers-Allee 8, 4052 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 8. 1995. Zweck: Vermögensverwaltung von Dritten sowie Finanz- und Wirtschaftsberatung einschliesslich Koordination von Dienstleistungen auf diesen Gebieten. Die Gesellschaft ist berechtigt, alle Geschäfte mit materiellen und immateriellen Gütern sowie Treuhandgeschäfte und Aufträge aller Art durchzuführen. Sie erbringt ihre Dienstleistungen vorwiegend in der Schweiz. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Huber Charles, von Aedermannsdorf und Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martin Daniel, von Füllinsdorf, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Multifiduciaire Fribourg SA, in Fribourg, Revisionsstelle.

21. August 1995

**Also Comsynt Basel AG**, in Basel, Dienstleistungen rund um die Mikrocomputer usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 8. 9. 1993, S. 4720). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle.

21. August 1995

**Berafina AG**, in Basel, Beratung in allen Fragen der Vermögensanlage usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1994, S. 675). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gutzwiller, André, von Basel und Therwil, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Graber Peter, von Basel, in Allschwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Habsburg-Lothringen Lorenz, Erzherzog, Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tester Reto, von Safien, in Bülleserach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizedirektor).

21. August 1995

**BRK Engineering AG**, in Basel, Projektierungs- und Konstruktionsbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1994, S. 3808). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vontron Treuhand AG, in Arlesheim, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vontron Verwaltungen AG, in Basel, Revisionsstelle.

21. August 1995

**Calpam Basel AG**, in Basel, Erdöl usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1995, S. 4212). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achermann Walter, von Weggis, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrats, ohne Zeichnungsberechtigung; Vernier Jean-Pierre, von Wangen bei Olten, in Küttigen, Präsident des Verwaltungsrats, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats).

21. August 1995

**Hereth Treuhand AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1995, S. 3463). Domizil neu: Schützenmattstrasse 31, 4051 Basel.

21. August 1995

**Golgatha Computershop D. Urben**, in Basel, Feldbergstrasse 7, 4057 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Computer-Hard- und -Software. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft «Golgatha Computershop Hofer + Urben», in Basel, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Urben Daniel, von Niederdorf, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Berichtigungen

**Balmann AG**, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1995, S. 4705). Domizil neu: Jacob Burckhardt-Strasse 38, 4052 Basel.

**Arena Basilea Betriebs AG**, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1995, S. 4705). Das Mitglied des Verwaltungsrats heisst richtig: Michel (nicht Michael) Jean.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

22. August 1995

**Acoba AG**, in Bännwil, Generalunternehmung in der Baubranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1994, S. 3808). Firma neu: Acoba AG in Liquidation. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktivitäten mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

22. August 1995

**Birsinträ AG**, in Reinach BL, Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1994, S. 4706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kehl Ulrich, von Balgach, in Gränichen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziehrbrunner Walter, von Hinwil, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfeli Theodor, von Zürich und Klingnau, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loertscher Willi, von Diemtigen, in Buochs, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

22. August 1995

**Lininträ AG**, in Liestal, Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1994, S. 4706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kehl Ulrich, von Balgach, in Gränichen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ziehrbrunner Walter, von Hinwil, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häfeli Theodor, von Klingnau, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Serafini Enrico, von Oberwil im Simmental, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2); Loertscher Willi, von Diemtigen, in Buochs, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss OR 459 Absatz 2.

22. August 1995

**MTB Marketing Treuhand Beratung AG**, in Ittingen, Marketing, Treuhand- und Beratungstätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1995, S. 3738). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stühler Hans Peter, von Basel und Mosnang, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürr Michael, von Pratteln, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

22. August 1995

**Müller-Gysin AG**, in Münchenstein, Ausführung von Transporten und Lagerungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 9. 1993, S. 5097). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herter Werner, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bader Peter, von Basel, in Bubendorf, Mitglied und Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Pratteln, Vizedirektor); Kämpfer Fano, von Basel, in Riehen, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. August 1995

**III-Data AG**, in Duggingen, Handel mit EDV-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1995, S. 635). Firma neu: **III-Data AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Laufen vom 18. 8. 1995.

22. August 1995

**Automobilgenossenschaft Reigoldswil**, in Reigoldswil, Transportunternehmung, Genossenschaft (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1993, S. 5678). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizer Hans, von Lauwil, in Lauwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vernet Claude, von Basel, in Lauwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

22. August 1995

**Schweizerische Kreditanstalt**, in Liestal, Bankgeschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1995, S. 3294), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Füllmann Matthias, von Berlingen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. August 1995

**Schweizerische Kreditanstalt**, in Gelterkinden, Bankgeschäfte, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1995, S. 3294), mit Hauptsitz in Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Füllmann Matthias, von Berlingen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

22. August 1995

**Fahrschule Räbsamen**, in Röschenz, Zielweg 25, 4244 Röschenz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autofahrschule; Ausbildung von Autofahrschülern in Theorie und praktischem Unterricht. Eingetragene Personen: Räbsamen Markus, von Basel, in Röschenz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

22. August 1995

**Rumpf & Saladin**, in Sissach, Kirchgasse 17, 4450 Sissach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1995. Zweck: Betrieb einer Physiotherapie-Praxis. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Saladin Physiotherapie», in Sissach. Eingetragene Personen: Rumpf Hermann, von Basel, in Oltingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Saladin Philipp, von Nuglar-St. Pantaleon, in Sissach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

22. August 1995

**TSI T-shirt Lager GmbH**, in Reinach BL, In den Gartenhöfen 26, 4153 Reinach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 8. 1995. Zweck: Produktion von und Handel mit T-shirts aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sigg Ruellin, Dr., von Muttenz und Zürich, in Reinach BL, Gesellschafter ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Ipsen, Schertiger Kim, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (DK), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Sigg Roman, von Mottenz und Zürich, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Schaffusa

22. August 1995

**Kamm-Alarm AG**, in Schleithelm, Alarmanlagen (SHAB Nr. 121 vom 25. 6. 1993, S. 3305). Diese Firma hat den Sitz nach Niederhasli verlegt (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1995, S. 4568). Sie wird im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

22. August 1995

**Speiss AG**, in Schaffhausen, Malerarbeiten, Autospritzwerk, Karosseriespengerei (SHAB Nr. 85 vom 4. 5. 1993, S. 2194). Die Prokura von Michael Lüscher wird gelöscht.

22. August 1995

**FIA Fachinspektorat für Aufzüge AG**, in Schaffhausen, Ausarbeitung und Prüfung von Aufzugsprojekten (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1988, S. 3409). Revisionsstelle: Mannhart + Fehr Treuhand AG, in Schaffhausen.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

24. August 1995

**Comsco AG**, in Niederhelfenschwil, c/o Müllersafe AG, Sägebachstrasse, 9525 Lenggenwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 8. 1995. Zweck: Generalunternehmer, insbesondere in den Bereichen Bank- und Hotelbau. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie gewerbliche Schutzrechte, Know-how und Grundstücke erwerben, verwerten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schlierenzauer, Karl, von St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bösch & Edthofer AG, in Herisau, Revisionsstelle.

24. August 1995

**Alma Treuhand und Beratungs AG**, in St. Gallen, Übernahme und Ausübung von Treuhandfunktionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 3. 1995, S. 1427). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirsig, Bernhard, von Amoldingen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burgermeister, Walter, von Wigoltingen, in Grub SG (Eggersriet), Revisionsstelle.

24. August 1995

**Alois Scherrer AG, Internationale Transporte**, in St. Margrethen, Durchführung von nationalen und internationalen Transporten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 6. 1993, S. 3180). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exista-Treuhand AG, in Rorschach, Revisionsstelle.

24. August 1995

**Bäckerei Abderhalden AG Wattwil**, in Wattwil, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei mit Café usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 8. 9. 1992, S. 4220). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BKT Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle.

24. August 1995

**Cross Holding AG**, in St. Gallen, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1994, S. 6817). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle.

24. August 1995

**CZSG Controller Zentrum St. Gallen**, in St. Gallen, betriebswirtschaftliche Beratung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1995, S. 332). Domizil neu: Engelastrasse 25, 9010 St. Gallen.

24. August 1995

**Elpro AG**, in Rorschach, Handel mit Elektroprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1994, S. 4314). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exista-Treuhand AG, in Rorschach, Revisionsstelle.

24. August 1995

**Eneri-Holding AG**, in St. Gallen, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1988, S. 2763). Domizil neu: c/o Stefan Talas, Winkelriedstrasse 37, 9001 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marlies Kesseli Treuhand, in Mörschwil, Revisionsstelle.

24. August 1995

**Fami AG Lagersysteme**, in Wil SG, Entwicklung, Produktion und Verkauf von Lagersystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 3. 12. 1993, S. 6386). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Milani, Giancarlo, italienischer Staatsangehöriger, in Basano del Grappa (Italien), Präsident, mit Einzelunterschrift; TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Milani, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Rosa (I), Präsident, mit Einzelunterschrift; Rekonta Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995

**Frei & Schrepper AG**, in Kirchberg SG, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1993, S. 6590). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sutter-Treuhand AG Wil, in Wil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Martin, von Oberehrendingen, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Frei, Karin, von Oberehrendingen, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion); Gebert Treuhand, in Wil SG, Revisionsstelle.

24. August 1995

**GS Engineering AG**, in Wattwil, Herstellung von und Handel mit Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1992, S. 5783). Domizil neu: Bahnhof, Wattwil, 9620 Lichtensteig. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Togga Treuhand AG, in Wattwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Romati-Consult & Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

24. August 1995

**Henry Ferber AG (Henry Ferber Ltd.) (Henry Ferber S.A.)**, in St. Gallen, Handel mit sowie Fabrikation von Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1994, S. 765). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Memo Treuhand AG, in Amriswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alder & Alder Treuhandgesellschaft, in Heiden, Revisionsstelle.

24. August 1995

**Müllersafe AG**, in Niederhelfenschwil, Herstellung von und Handel mit Kassaschränken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 1. 2. 1994, S. 622). Statutenänderung: 28. 10. 1994. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit Kassaschränken, Sicherheits- und Bank-einrichtungen sowie Ausführung von allgemeinen Metallarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwerten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 22.03.1978 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «müllersafe» H. Müller Tresor- und Kassenbau», in Wil SG, gemäss Sacheinlagevertrag vom 22. März 1978 den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 31. Dezember 1977 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 1 453 964.85 und Passiven von Fr. 1 017 914.30, zum Preise von Fr. 436 050.55, wovon Fr. 400 000 an das Grundkapital angerechnet werden.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder andere Übertragungsmittel. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.



24. August 1995 (5886)  
**Proffico AG**, in Steinach, Montage von Profilblechen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982 S. 2380). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmuck, Bruno, von Arbon, in Lutzenberg, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5887)  
**WTW-Leasing AG Altstätten in Konkursliquidation**, in Altstätten, Durchführung von Leasinggeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1995 S. 2221). Das Verfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Oberthenthal vom 28.06.1995 mangels Aktiven eingestellt worden.

24. August 1995 (5888)  
**A + K Consulting GmbH**, in Rapperswil SG, Jonastrasse 61, 8640 Rapperswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 7. 1995. Zweck: Beratung in Rechts- und Wirtschaftsfragen gemäss individuellen Aufträgen; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie Zweigniederlassungen errichten und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberiebung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dornheim, Klaus, von Hinwil, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Grüniger, Andrea, von Berneck und Pfäffikon, in Pfäffikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Hildenbrand, Manfred, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000; Scherrer, Rolf, von Wald ZH, in Wald ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 5000.

24. August 1995 (5889)  
**Gifas-Electric GmbH**, in Rheineck, Dietrichstrasse 2, 9424 Rheineck, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 8. 1995. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektro-technischen Materialien und Geräten aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften oder andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: Fr. 776 000. Liberiebung: Fr. 776 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der Gifas Electric, Gröniger & Nick GmbH (neu: Gifas, Gröniger & Nick GmbH), in Rheineck, den Betriebsteil Elektrik gemäss Aufstellungsbilanz per 30.06.1995 mit Aktiven von Fr. 2 497 606.43 und Passiven von Fr. 1 721 606.43 zum Preise von Fr. 776 000, wovon Fr. 776 000 auf das Stammkapital an gerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gifas, Gröniger & Nick GmbH, in Rheineck, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 775 000; Heiz, Dr. Rudolf, von Rüti GL, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000; Gröniger, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Hasler, Edwin, von Altstätten, in Rorschachberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Nick, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Loibichl (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5890)  
**Gifas Electric, Gröniger & Nick GmbH**, in Rheineck, Fabrikation von und Handel mit elektro-technischen Materialien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1992 S. 2454). Statuten geändert am: 23. 8. 1995. Firma neu: **Gifas, Gröniger & Nick GmbH**. Zweck neu: Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie von Liegenschaften; die Gesellschaft kann ausserdem Handel mit Waren aller Art betreiben. Qualifizierte Tatbestände neu: (bisher: Verrechnung: Fr. 80 000) (bisher: Verrechnung: Fr. 70 000). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Eigenmann, Markus, von Waldkirch, in Romanshorn, mit Kollektivprokura zu zweien; Fischer, Heinz, von Möriken, in Oberentfelden, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (5891)  
**Product Design GmbH**, in St. Gallen, Vertrieb und Produktion von Werbegeschenken und Neuheiten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 6. 4. 1993 S. 1666). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Wick, Monika, von Wuppenau und Zuzwil SG, in Gossau SG, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rutishauser, Pius, von Sommeri, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (5892)  
**Zoran Antic GmbH**, in St. Gallen, Betrieb des Restaurants Chesa Antica in St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 33 vom 16. 2. 1995 S. 920). Firma neu: **Zoran Antic GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23.08.1995 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antic, Zoran, von St. Gallen, in Wald bei St. Peterzell (St. Peterzell), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer).

24. August 1995 (5893)  
**Braunviehzuchtgenossenschaft Eichberg**, in Eichberg, Förderung der Braunviehzucht usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982 S. 3292). Domizil neu: c/o Burkhard Eggenberger, Eichbergstrasse 146, 9452 Hinterforst [behördliche Umadressierung].

24. August 1995 (5894)  
**Tirag Kamine AG**, Zweigniederlassung Rebstein, in Rebstein, Schartenstrasse 24, 9445 Rebstein, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: **Tirag Kamine AG**. Rechtsnatur: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Wädenswil [letzte Publikation SHAB Nr. 106 vom 02.06.1995 S. 3095]. Eingetragen im HRG am HS: 29.05.1995. Zweck: Verkauf und Montage von Kaminen in verschiedenen Ausführungen und damit in Zusammenhang stehende Arbeiten, Beratung von Unternehmen; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Calisch, Evelyn, von Zürich und Trin, in Embrach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tinner, Hans, von Sennwald, in Rebstein, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5895)  
**Frei & Schrepper AG**, in Wil SG, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1993 S. 6591). mit Hauptsitz in Kirchberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Martin, von Oberehrendingen, in Wil SG, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied und Geschäftsführer); Frei, Karin, von Oberehrendingen, in Wil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: ohne eingetragene Funktion).

24. August 1995 (5896)  
**Bauindustrie Multi-Service, Paul Mazur**, in Buchs SG, Blumenaustrasse 4, 9470 Buchs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Steigertersysteme, Brandschutzmontagen, Wassertechnik, Sanierung, Reparatur-Service. Eingetragene Personen: Mazur Paul, polnischer Staatsangehöriger, in Buchs SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5897)  
**HMD-Hartmann Multimedia Design**, in St. Gallen, Dufourstrasse 18, 9008 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entwicklung von Multimedia-Anwendungen. Eingetragene Personen: Hartmann, Ulrich, von Lichtensteu und St. Peterzell, in Valbella (Vaz/Obervaz), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5898)  
**Brenner Treuhand**, in Oberuzwil, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Treuhandbereich usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994 S. 7124). Domizil neu: Wiesentalstrasse 22, 9242 Oberuzwil.

24. August 1995 (5899)  
**Ernst Fenk**, in Eichberg, Sägerei usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1986 S. 1237). Domizil neu: Oberüttstrasse 4, 9452 Hinterforst [behördliche Umadressierung].

24. August 1995 (5900)  
**Ernst Walt Holzbau + Montagen**, in Eichberg, Uebernahme von Bauarbeiten aller Art usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991 S. 3105). Domizil neu: Oberüttstrasse 45, 9452 Hinterforst [behördliche Umadressierung].

24. August 1995 (5901)  
**Hohl Treuhand**, bisher in Uzwill, Buchhaltungen, Revisionen, Beratung, Schulung, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1995 S. 1057). Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Demutstrasse 21, 9000 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl, Hans-Jürg, von Wolfhalden, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift (bisher: in Niederstetten (Uzwill)); Hohl, Renée, von Wolfhalden, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift (bisher: in Niederstetten (Uzwill)).

24. August 1995 (5902)  
**Model Agency St. Gallen, Marcel Weingartner**, in St. Gallen, Planung, Organisation und Durchführung von Modeschauen usw. Einzel-firma (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1995 S. 2221). Domizil neu: Rorschacherstrasse 120, 9000 St. Gallen.

24. August 1995 (5903)  
**Dancingbar Marienberg, Samardzic**, in Rorschach, Betrieb eines Dancings mit Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 70 vom 10. 4. 1995 S. 1962). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. August 1995 (5904)  
**Money-Trade Rhiner**, in Buchs SG, Handel mit Waren aller Art usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1994 S. 1205). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 17.06.1995 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 12.07.1995 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäfts-betrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5905)  
**Engelbert E. Stieger & Cie**, in St. Gallen, Export und Import von Textilgeweben, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1995 S. 11). Firma neu: **Engelbert E. Stieger Co**. Domizil neu: Rorschacherstrasse 1-5, 9004 St. Gallen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

24. August 1995 (5899)  
**AG Kurhaus Lenzerheide**, in Vaz/Obervaz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1988 S. 2544). Statuten geändert am: 29. 5. 1995. Zweck neu: Betrieb eines Hotelunternehmens mit allen erforderlichen Nebenbetrieben einschliesslich aller Tätigkeiten, welche der Förderung des Hauptzweckes dienen; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, erstellen und veräussern sowie gleiche und andere Unternehmen gründen oder erwerben. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Einladungen zu Generalversammlungen durch eingeschriebenen Brief, an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. (Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Meier, Conrad, von Schiers, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizerische Gesellschaft für Hotelpredit SGH, in Zürich, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5900)  
**Disa Immobilien AG**, in Chur, Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16. 3. 1994 S. 1440). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caveng, Norbert, von Vella, in Chur, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5901)  
**Jerag AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 17. 6. 1994 S. 3403). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Edecom SA, in Ilanz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felix-Steinlin, Esther, von Haldenstein und Rebstein, in Felsberg, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Steinlin, Esther, von Rebstein, in Felsberg); Caveng, Norbert, von Vella, in Chur, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5902)  
**Pandra AG**, in Chur, Treuhand, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1994 S. 3611). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Confina Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hüber Treuhand, in Chur, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5903)  
**Pisano Gesellschaft für Vermögensgestaltung AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 27. 5. 1994 S. 2936). Statutenänderung: 5. 7. 1995. Sitz neu: Chur. Domizil neu: c/o Dr. iur. Reto Mengiardi, Ottoplatz 19, 7000 Chur. Zweck: Erwerb und Veräusserung von Wertschriften und Anlagen aller Art sowie Vermögensverwaltung und Vermögensgestaltung; kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Liberiebung Aktienkapital: Fr. 1 000 000. Aktien: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Werner, von Schwanden GL, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Schulz von Siemens, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Lenzerheide Gde. Vaz/Obervaz, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Kist, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Männedorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Alpina Treuhand AG, in Hergiswil NW, Revisionsstelle (wie bisher).

24. August 1995 (5904)  
**Rotolabel AG**, bisher in Glattfelden, Handel mit grafischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21. 5. 1991 S. 2151). Statutenänderung: 14. 7. 1995. Sitz neu: Alvaschein. Domizil neu: Hauptstrasse 31, 7451 Alvaschein. Zweck neu: Handel mit grafischen Produkten, Materialien und Maschinen, inklusive Import und Export; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen und ausserdem andere Unternehmen in verwandten Branchen beraten sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberiebung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. (Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steinegger, Josef, von Altendorf, in Alvaschein, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Glattfelden); Steinegger, Karin, von Altendorf, in Alvaschein, mit Einzelprokura; Prüg, Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5905)  
**Zero Papier-Design AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12. 10. 1992 S. 4751). Firma neu: **Zero Papier-Design AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 23.08.1995 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Heller, Margrith, von Wangs Gde. Vilters, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bärtsch René, von Seewis im Prättigau, in Chur, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5906)  
**Cosman AG in Liquidation**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 5. 4. 1995 S. 1876). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5907)  
**Domo Bau AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1987 S. 1622). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5908)  
**Matthias Bruhin Hotel-Verwaltungs AG, Davos**, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 5. 2. 1992 S. 529). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5909)  
**Stellit Holding AG in Liquidation**, in Roveredo GR, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 8. 6. 1995 S. 3188). Diese Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5910)  
**LGV Bauunternehmung AG**, in Chur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 114 vom 15. 6. 1995 S. 3350). mit Hauptsitz in: Zürich. Zweck neu: Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, Hochbau, Tiefbau- und Ingenieurarbeiten sowie Bau von Wasserkraft- und Rohrleitungsanlagen und Ausführung von Eisenbetonarbeiten, auf eigene Rechnung oder in Gemeinschaft mit anderen Unternehmen; Übernahme von Bauvorhaben als Generalunternehmer; die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, deren Zweck demjenigen der Gesellschaft ähnlich ist oder mit demjenigen der Gesellschaft im Zusammenhang stehen.

24. August 1995 (5911)  
**Arnold Brunner's Erben, Bauunternehmung, Zürich, Nachfolger Murbach & Co. AG**, in Vaz/Obervaz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1994 S. 5347). mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dörig, Ralph, von Appenzell, in Embrach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied).

24. August 1995 (5912)  
**Robert Stuppan**, bisher in Rothenburg, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1990 S. 1520). Sitz neu: Zuoz. Domizil neu: Gewerbezentrum Curtinella, 7524 Zuoz. Zweck neu: Verkauf, Installationen, Service, Reparaturen sowie Sanierungen von Heizkesseln, Böilern, Kaminen, Wärmehähern, Lüftungen, Klimaanlagen und sanitären Anlagen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stuppan, Robert, von Zuoz, in Rothenburg, Inhaber, mit Einzelunterschrift (wie bisher).

24. August 1995 (5913)  
**Steiner + Caluori, Gruppe für Umwelt**, in Chur, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1995 S. 3444). Firma neu: **Steiner + Caluori, Gruppe für Umwelt in Liquidation**. Diese Kollektivgesellschaft wurde gelöscht, nachdem die Gesellschafter erklärten, die Liquidation sei beendet. Auf begründetes Gesuch eines Gläubigers wird die Gesellschaft als in Liquidation befindlich wieder eingetragene. Die Gesellschafter werden von Amtes wegen als Liquidatoren benannt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Andreas, von Luzein, in Trimmis, Gesellschafter und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Gesellschafter); Caluori, Marco, von Bonaduz, in Bonaduz, Gesellschafter und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von und in Bonaduz, Gesellschafter).

24 agosto 1995 (5914)  
**Partecipazioni agricole SA**, in Roveredo GR, società anonima (FUSC no. 134 del 13. 7. 1994 p. 3921). Persone dimissionarie e firme cancellate: Wölner, Margot Ilona, cittadina tedesca, in Milano (I), con procura individuale.

## Aargau - Argovie - Argovia

24. August 1995 (5657)  
**ABB Kraftwerke AG**, in Baden, Entwicklung von Komponenten der elektrischen Stromerzeugung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1995 S. 4190). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Grunditz, Hans, schwedischer Staatsangehöriger, in Lengnau AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Stieger, Karl, von Oberriet, in Turgi, mit Kollektivprokura zu zweien; Ward, Inglis Colven, britischer Staatsangehöriger, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Jörg, Roger, von Affoltern im Emmental, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vikse, Hans, norwegischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rütli, Willi, von Amlikon, in Oberrohrdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Buser, Dieter, von Basel und Läfelfingen, in Mägenwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Egli, Roland Josef, von Bronschhofen, in Mülligen, mit Kollektivprokura zu zweien; Gellert, Dr. Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lagler, Peter, von Schwyz, in Neuenhof, mit Kollektivprokura zu zweien; Lindemann, Matthias, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut-Tiengen (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Luggen, Heinz, von Baden, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien; Maurer, Urs, von Bauma, in Fislisbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Tschumi, Friedrich, von Wolfisberg, in Freienwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Wagner, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Lauchringen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (5658)  
**Bank in Menziken**, in Menziken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 12. 5. 1995 S. 2659). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bolliger, Rudolf, von Gontenschwil, in Fahrwangen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig, Dr. Heinz, von Ammerswil, in Menziken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Regli, Rudolf, von Andermatt, in Beromünster, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (5659)  
**Brogie Druck AG**, in Giff-Oberfrick, Führung eines Druckereunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992 S. 670). Statuten geändert am: 9. 8. 1995. Zweck neu: Führung eines Druckereunternehmens, Handel mit Papier und Druckereierzeugnissen aller Art sowie Betrieb eines Verlages; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche gründen, übernehmen oder mit ihnen fusionieren sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Brogie, Paul, von Wittnau, in Giff-Oberfrick, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brogie, Manfred, von Wittnau, in Wittnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident, mit Kollektiv-

unterschrift zu zweien); Brogle, Roger, von Wittnau, in Wittnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Obrist, Jacqueline, von Wittnau und Sulz, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivprokura zu zweien; Obrist, Thomas, von Sulz, in Gipf-Oberfrick, mit Kollektivprokura zu zweien; Erni & Co Treuhandgesellschaft Aarau, in Aarau, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5660)  
**Emil Lang Hotel Terminus Brugg AG**, in Brugg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 13. 2. 1992 S. 670). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Alfred, von Brugg, in Brugg, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Lang, Friedrich, von Brugg, in Brugg, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); OBT Treuhand AG, in Brugg, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5661)  
**Erowa AG**, in Reinach AG, funkenersive Lohnarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1995 S. 4624). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hiltbrunner Treuhand AG, in Ennetbaden, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5662)  
**Huschmid Immobilien AG**, in Fischbach-Göslikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1995 S. 4157). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffacher Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5663)  
**Info-Block AG**, in Eggenwil, Marketing- und Managementberatungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1987 S. 3949). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- und Steuerberatungsbüro Martin Koller, in Eggenwil, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5664)  
**Inter Atlantik Immobilien AG**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994 S. 6909). Domizil neu: c/o Saxer Treuhand AG, Zürcherstrasse 23, 5402 Baden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Verifax AG, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiprag AG, in Baden, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5665)  
**Jmai AG**, in Würenlingen, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräußerung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1994 S. 5958). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kray Treuhand & Beratung, in Unterendingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kray Treuhand & Revisions GmbH, in Unterendingen, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5666)  
**Kurevis AG**, in Niederwil AG, Übernahme von Treuhand-, Revisions- und Kontrollstellmandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1994 S. 3521). Die Unterlagen betreffend die besondere Befähigung als Revisor sind beim Handelsregister des Kantons Aargau hinterlegt.

24. August 1995 (5667)  
**Mühlehof-Apotheke AG**, in Dottikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 26. 2. 1992 S. 884). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Exacta Wirtschaftsberatungs- und Revisions AG, in Wohlen, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5668)  
**Rivella Aktiengesellschaft**, in Rothrist, Herstellung und Verwertung von Milchserbprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1995 S. 2089). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernasconi, Marco, von Castel San Pietro, in Reinach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minder, Kurt, von Auswil, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rieder, Franz Emil, von Oensingen, in Oberrohrdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Da Costa, Manuel, von Oberentfelden, in Aarau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Kämpfer, Rudolf, von Oeschchenbach, in Riehen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Basel); Sturzenegger, Paul, von Reute, in Zofingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Rothrist); Künzler, Thomas, von St. Margrethen, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (5669)  
**Royal Nails Distribution AG**, bisher in Othmarsingen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Kosmetikartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1992 S. 1027). Statuten geändert am: 17. 5. 1995, 27. 7. 1995. Sitz neu: Mägenwil. Domizil neu: Haldenstrasse 8, 5506 Mägenwil. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Retter, Esther, von Affoltern am Albis, in Mägenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Othmarsingen); Retter, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Mägenwil, mit Einzelunterschrift (bisher: in Othmarsingen); Controlla Revisions AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5670)  
**B. Heiniger AG**, in Endingen, Sägerei und Zimmerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1994 S. 3436). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 15. 08. 1995 infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 ff OR. Übergang der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. 12. 1992 an die «B. Heiniger GmbH», in Endingen.

24. August 1995 (5671)  
**Kur- und Bädereigenschaft, Spa-Resort AG**, in Baden, in Baden, Entwicklung des Kurortes in Baden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 13. 4. 1995 S. 2055). Firma neu: Kur- und Bädereigenschaft, Spa-Resort AG, Baden in Liquidation. Domizil neu: Liquidationsdomizil: c/o René Loepple, Haselstrasse 19, 5400 Baden. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzsmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wenger, Walter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loepple, René, von Gaiserswald, in Baden, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator (bisher: in Untersiggenthal, Präsident).

24. August 1995 (5672)  
**Ha-Ver AG**, in Baden, Handel mit technischen Artikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1992 S. 1346). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1995, S. 4617) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5673)  
**Möwa-Bau Immobilien-Aktiengesellschaft in Liquidation**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1995 S. 2539). Die Bestätigung des besonders befähigten Revisors vom 25. 07. 1995 zur Löschung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]

24. August 1995 (5674)  
**Richner Glasfilm AG in Konkursliquidation**, in Lenzburg, Handel mit Import und Export von Glasbeschichtungsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 9. 12. 1994 S. 6730). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 3. 8. 1995 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5675)  
**B. Heiniger GmbH**, in Endingen, Im Russen 6, 5304 Endingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 8. 1995. Zweck: Betrieb einer Sägerei; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: Fr. 50.000. Liberierung: Fr. 50.000. Qualifizierte Tatbestände: Fortsetzung des Geschäftes der infolge Umwandlung ohne Liquidation in eine GmbH aufgelösten «B. Heiniger AG», in Endingen, und Übernahme von deren Aktiven von Fr. 157.775,40 und Passiven von Fr. 107.760,40, gemäss Bilanz per 31. 03. 1995, zum Preise von Fr. 50.015. Das Aktienkapital von Fr. 50.000 wird in Stammkapital umgewandelt und die Aktionäre treten der GmbH als Gesellschafter nach Massgabe des Betrages ihrer Aktien bei. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heiniger, Bruno, von Eriswil, in Endingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 49.000; Heiniger, Hedy, von Eriswil, in Endingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1.000.

24. August 1995 (5676)  
**Ke Ke GmbH**, in Wettingen, Alberich Zwysig-Strasse 82, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 8. 1995. Zweck: Betrieb eines Imbiss-Standes sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oezdemir, Kemal, türkischer Staatsangehöriger, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 18.000; Oezdemir, Hüsnü, türkische Staatsangehörige, in Wettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 2.000.

24. August 1995 (5677)  
**WP-Wirtschaftsprüfung GmbH (WP-Ufficio di revisione contabile sagl) (WP-Société de révision comptable sarl)**, in Veltheim AG, Erlweg 438, 5106 Veltheim AG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 8. 1995. Zweck: Betrieb eines Beratungsbüros, insbesondere in den Bereichen Wirtschaftsprüfung, Treuhandberatung, Steuerberatung, Buchführung und Verwaltung, mit Beschränkung hauptsächlich auf den schweizerischen Markt; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pedroia, Ornella, von Brione sopra Minusio, in Veltheim AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000; Pedroia, Graziano, von Brione sopra Minusio, in Veltheim AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000.

24. August 1995 (5678)  
**Optilon OLC GmbH**, in Untersiggenthal, Kauf und Verkauf von Maschinen und Maschinenbestandteilen zur Herstellung von Reissverschlüssen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 1994 S. 5958). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Deloitte & Touche AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5679)  
**Promont Willy Vogel GmbH in Konkursliquidation**, in Obermumpf, Ausführung von Arbeiten auf dem Gebiet der Heizungstechnik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 19. 8. 1994 S. 4656). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Rheinfelden vom 9. 8. 1995 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5680)  
**Bank in Menziken**, in Gränichen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994 S. 5726), mit Hauptsitz in: Menziken. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolliger, Rudolf, von Gontenschwil, in Fahrwangen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regli, Rudolf, von Andermatt, in Beromünster, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (5681)  
**Bank in Menziken**, in Boniswil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994 S. 5726), mit Hauptsitz in: Menziken. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolliger, Rudolf, von Gontenschwil, in Fahrwangen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regli, Rudolf, von Andermatt, in Beromünster, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (5682)  
**Bank in Menziken**, in Unterkulm, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994 S. 5726), mit Hauptsitz in: Menziken. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolliger, Rudolf, von Gontenschwil, in Fahrwangen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regli, Rudolf, von Andermatt, in Beromünster, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. August 1995 (5683)  
**Ofa Orell Füssli Werbe AG**, in Rheinfelden, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 124 vom 29. 6. 1995 S. 3641), mit Hauptsitz in: Zürich. Zweck neu: Betrieb einer Werbegesellschaft, befasst sich insbesondere mit der Vermittlung und dem Verkauf von Werbung, Inseraten und Reklamen in jeglicher Form in Zeitungen, Zeitschriften und anderen Medien, bezweckt ferner, auf allen Gebieten, die mit der Kommunikation in Zusammenhang stehen, tätig zu sein.

24. August 1995 (5684)  
**Futterkurier E. Döbeli**, in Zetzwil, Wüeststrasse 127, 5732 Zetzwil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Heimlieferdienst für Haustierernährung und Zubehör. Eingetragene Personen: Döbeli, Elisabeth, von Sarmenstorf, in Zetzwil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5685)  
**Lehner Wohnbedarf**, in Schöffland, Dorfstrasse 13, Im Zentrum, 5040 Schöffland, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Bodenbelägen, Vorhängen, Heimtextilien und Lampen. Eingetragene Personen: Lehner, Hannes, von Gränichen, in Schöffland, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lehner, Nelly, von Gränichen, in Schöffland, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5686)  
**P. Pfeiffer dipl. Ing. FH**, in Obersiggenthal, Schulstrasse 2, 5415 Nussbaumen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Bauherrenberatung, Ausführung von Projekt- und Bauleitungen für Bau und Betriebsoptimierung von Kläranlagen und Schlammbehandlungsanlagen, Bauleitung und Qualitätssicherung von Industriebauwerken. Eingetragene Personen: Pfeiffer, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiggenthal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5687)  
**U. Baldinger Mech. Werkstätte**, in Lengnau AG, Vogelsangstrasse 471, 5426 Lengnau AG, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte, Handel mit und Reparaturen von Landwirtschafts- und Baumaschinen. Eingetragene Personen: Baldinger, Ueli, von Lengnau AG, in Lengnau AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5688)  
**Andreas Baumann, Dr. iur. Fürsprecher und Notar**, in Aarau, Einzelirma (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1989 S. 470). Domizil neu: Bahnhofstrasse 10, 5000 Aarau.

24. August 1995 (5689)  
**Dr. iur. Peter Gysi, Fürsprecher**, in Aarau, Advokatur- und Geschäftsbüro, Einzelirma (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1983 S. 4442). Domizil neu: Bahnhofstrasse 10, 5000 Aarau.

24. August 1995 (5690)  
**Garage M. Logiurato**, in Oberrohrdorf, Einzelirma (SHAB Nr. 106 vom 2. 6. 1995 S. 3101). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Kollektivgesellschaft «Montreal» Garage Logiurato & Serratore, in Oberrohrdorf übergegangen. Firma ist erloschen.

24. August 1995 (5691)  
**Restaurant Warteck, Alfredo De Carlo**, in Klingnau, Einzelirma (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1995 S. 2410). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 10. 8. 1995 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5692)  
**Treuhandbüro Rudolf Gartner**, in Wohlenerschwil, Einzelirma (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1995 S. 226). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 11. 8. 1995 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

24. August 1995 (5693)  
**«Montreal» Garage Logiurato & Serratore**, in Oberrohrdorf, Busslingerstrasse 1, 5452 Oberrohrdorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 8. 1995. Zweck: Betrieb einer Garage, Handel mit Automobilen insbesondere des Types «Montreal», sowie Ausführung von Reparatur- und Servicearbeiten. Übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «Garage M. Logiurato», in Oberrohrdorf. Eingetragene Personen: Logiurato, Michele, italienischer Staatsangehöriger, in Mellingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Serratore, Tommaso, italienischer Staatsangehöriger, in Mellingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

24. August 1995 (5694)  
Nachtrag zum im SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1995, S. 4043 publizierten TB-Eintrag Nr. 4647 vom 12. 7. 1995. **Eibetag AG**, in Aarau, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1995 S. 4043). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Markus, von Beinwil am See, in Beinwil am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

24. August 1995 (5695)  
**Schlunegger GmbH**, in Oberwil-Lieli, Rotzenbühlstrasse 5, 8966 Oberwil-Lieli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 8. 1995. Zweck: Kauf und Verkauf von, Handel mit und Reparatur von Gartengeräten, Velos und Mofas jeglicher Art; die Gesellschaft kann Tochtergesellschaften gründen, sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 20.000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: 1 Automobil sowie Fahrräder und Zubehör, gemäss Vertrag vom 16. 08. 1995 und Inventarlisten vom 25. 07. 1995 und 05. 08. 1995, zum Preise von Fr. 20.832,45, wovon Fr. 20.000 an das Stammkapital angerechnet und Fr. 832,45 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schlunegger, André, von Lauterbrunnen, in Oberwil-Lieli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000; Schlunegger, Elisabeth, von Lauterbrunnen, in Oberwil-Lieli, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000.

24. August 1995 (5696)  
**Future Design Unternehmensberatung GmbH**, in Kaiseraugst, Junkholzweg 3, 4303 Kaiseraugst, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. 8. 1995. Zweck: Beratung von Unternehmen in allen Unternehmensbereichen, zur Verfügungstellung von Vertriebskanälen für Unternehmen, Veranstaltung von Seminaren und Schulungen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20.000. Liberierung: Fr. 10.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lengweiler, Verena, von Roggwil TG, in Rheinfelden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000; Drux, Karl-Heinrich, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg im Breisgau (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10.000.

24. August 1995 (5697)  
**Team Tangram**, in Rheinfelden, Johannitergasse 1, 4310 Rheinfelden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 8. 1995. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten der Informationsverarbeitung, Erbringung von Dienstleistungen, welche ihren Kunden Nutzen beim Umgang mit Informationen bringen; die Gesellschaft kann Hardware, Software, Liegenschaften sowie Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, verwerten und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 150.000. Aktien: 300 Namenaktien zu Fr. 500. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Computer, Drucker und Zubehör, gemäss Vertrag vom 18. 08. 1995, wofür 40 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dettinger, Dr. Walter, von Lauerz, in Oltingue (F), Präsident, mit Einzelunterschrift; Chiarello Biry, Esther, von Blauen und Rheinfelden, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wegmüller, Peter, von Walkringen, in Birsfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Anton, von Sars, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

24. August 1995 (5698)  
**Rolf Moor Immobilien AG**, in Zofingen, Riedtalstrasse 20 a, 4800 Zofingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 8. 1995. Zweck: Kauf und Verkauf von Grundstücken, Planung und Projektierung von Bauten sowie Erstellung von Bauten als Generalunternehmerin; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100.000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100.000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1.000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Moor, Rolf, von Vordemwald, in Zofingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wälti Treuhand und Verwaltungen AG, in Safenwil, Revisionsstelle.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

14. August 1995  
**René Meier Cho-Co Tec Consulting**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 212 vom 1. 11. 1991, S. 4697). Domizil neu: Hauptstrasse 25.

14. August 1995  
**Kabe Media Brigitte Kranzlbinder**, bisher in Islikon (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990, S. 2213). Die Firma ist infolge Verlegung des Sitzes nach Egg (SHAB Nr. 149 vom 4. 8. 1995, S. 4377) im Handelsregister des Kantons Thurgau erloschen.



22. August 1995  
**Nüssli A.G. Modespécialgeschäft, in Frauenfeld** (SHAB Nr. 91 vom 12. 5. 1993, S. 2396). Statutenänderung: 18. 8. 1995. Firma neu: **Nüssli AG Modespécialgeschäft**. Zweck ergänzt mit: Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden. (Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend.) Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe.

22. August 1995  
**Adventure Shop AG, bisher in Wängi** (SHAB Nr. 158 vom 17. 8. 1995, S. 4626). Statutenänderung: 7. 8. 1995. Sitz neu: Amriswil. Domizil neu: Untere Bahnhofstrasse 38, 8580 Amriswil. Name neu: **Phyris AG**. Zweck neu: Handel mit kosmetischen Körperpflegeprodukten sowie Naturprodukten für die Körperpflege. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, unterhalten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alfred Berner, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helmut Breschan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ruch Treuhand AG, in Wängi, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hañnaka Herczog-Pinter, von Egnach, in Amriswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift, CH Treuhand Clemens Haag AG, in Romanshorn, Revisionsstelle.

22. August 1995  
**Schaffroth & Späti AG, Zweigniederlassung Kreuzlingen, in Kreuzlingen** (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1995, S. 3299) mit Hauptsitz in Winterthur. Am Hauptsitz wurde eine Statutenänderung eingetragen (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1995, S. 4536). Name neu: **Schaffroth & Späti AG (Schaffroth & Späti SA) (Schaffroth & Späti Ltd)**. Zweck neu: Herstellung und Einbauen aller Art von Abichtungen, Beschichtungen, Flachdächern, Böden, Décorbelägen sowie artverwandten Produkten. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andreas Bergmann, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans Jakob Heitz, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift).

22. August 1995  
**Texpress Wilen AG Textilpflege-Betriebe, in Wilen bei Wil** (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1984, S. 3034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: KS Revisions AG, in Wil SG, Revisionsstelle.

22. August 1995  
**Wacker Feinmechanik AG, in Frauenfeld** (SHAB Nr. 194 vom 7. 10. 1992, S. 4686). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Yvonne Wacker, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien, Erika Wacker, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alfred Wacker, Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Präsident, mit Einzelunterschrift), Peter Laeng, von Utzenstorf, in Otewil an der Limmat, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Simon Wirth, von Bern und Grenchen, in Untereggstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Hans Stocker, von Abtswil, in Mettmenstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Paul Seidel, von Zürich, in Berikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Atag Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

22. August 1995  
**Weberer Wängi AG, in Wängi** (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1994, S. 6820). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fritz Streiff, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (Selbstlöschung nach Art. 25a HRGv), Hans Rudolf Stahel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, (Selbstlöschung nach Art. 25a HRGv), Gottlob Lutz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (Selbstlöschung nach Art. 25a HRGv).

22. August 1995  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Basadingen, in Basadingen** (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1995, S. 660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hans Weilenmann, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thomas Angst, von Wil ZH, in Basadingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1995  
**Lehmann Uhren & Bijouterie, Inhaber Werner Maag, in Amriswil**, Bahnhofstrasse 13a, 8580 Amriswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Uhren- und Bijouterie-Fachgeschäft. Bemerkungen: Setzt einzelne Sparten des Geschäftes der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Peter Lehmann», in Amriswil, im Sinne von Art. 953 Abs. 2 OR fort ohne Übernahme von Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Werner Maag, von Schaffhausen und Altdorf, in Amriswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift, Barbar Deillon, von La Joux FR, in St. Gallen, Einzelprokura.

22. August 1995  
**M. Sommerfeld, in Felben-Wellhausen** (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1993, S. 3674). Die Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

22. August 1995  
**Armin Kunz, Baugeschäft, in Ermatingen** (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1977, S. 812). Domizil neu: Im Rank 14, 8272 Ermatingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rolf Kunz, von Brittnau AG, in Ermatingen, Einzelprokura.

22. August 1995  
**MN Maschinenbau & Engineering Martin Nussbaum Dipl. Ing. FH, bisher in Matzingen** (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2348). Sitz neu: Frauenfeld. Domizil neu: Thundorferstrasse 74, 8500 Frauenfeld.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Faido

21 agosto 1995  
**Morris Darani, in Faido**. Esercizio di una panetteria-pasticceria (FUSC del 21. 4. 1971, n. 91, p. 937). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

21 agosto 1995  
**Pedrina Carlo, in Airola**. Servizio autotrasporti (FUSC del 14. 6. 1949, n. 136, p. 1580). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

21 agosto 1995  
**Monteforno, Acciaierie e Laminatoi S.A., in Giornico**. Costruzione ed esercizio di stabilimenti per produzioni siderurgiche, ecc. (FUSC del 15. 5. 1995, n. 93, p. 2705). Heinz Frech non è più presidente del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Donata Nervi non è più procuratrice e la sua firma è estinta. Ettore Ambrosini, non è più vice-direttore e la sua firma è estinta. Dott. Hans Anton Meier, già direttore, è ora presidente del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due come fin'ora.

### Ufficio di Locarno

21 agosto 1995  
**Hotalba SA, in Minusio**, via Rinaldo Simen 58 (nuova iscrizione). Data statuti: 11 agosto 1995. Scopo: la gestione e la conduzione di alberghi, ristoranti e bar, in particolare dell'albergo - ristorante Alba e Minusio, nonché ogni altra attività nel campo della ristorazione per conto proprio e/o di terzi. L'attività si estende sia in Svizzera che all'estero. La società è autorizzata a costituire in Svizzera e all'estero filiali, società

affiliate e fondazioni. La società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con il suo scopo. Capitale: fr. 100.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato nella misura di fr. 50.000. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale Jean Scherrer, da Egnach in Locarno. Corrado Tolazzi, cittadino italiano in Minusio, è nominato direttore con firma collettiva a due. Revisore: Mag Fiduciairia SA, Losone.

21 agosto 1995

**Campell S.A. in liquidazione, in Vira** (Gambargno), lo svolgimento di attività commerciali, ecc. (FUSC del 19. 5. 1995, n. 97, p. 2815)

**Data Bridge AG in liquidazione, in Muralto**, il commercio, le installazioni, ecc. (FUSC del 19. 5. 1995, n. 97, p. 2815)

Questa ragione sociale sono cancellate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

21 agosto 1995

**Camass SA, in Locarno**, il commercio all'ingrosso ed al minuto, ecc. (FUSC del 19. 5. 1995, n. 97, p. 2815). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura di Locarno-Città in data 10 agosto 1995. Nuova ragione sociale: **Camass SA in fallimento**.

21 agosto 1995

**Albergo Ristorante Bella Vista di Philipp Albrecht, in Brissago**, gestione dell'albergo, ecc. (FUSC dell'11. 1. 1994, n. 7, p. 201). Con decreto del Bezirksgericht Andelfingen del 10 agosto 1995 è stato dichiarato il fallimento del titolare. Nuova ditta: **Albergo Ristorante Bella Vista di Philipp Albrecht in fallimento**.

21 agosto 1995

**Zinda AG, precedentemente in Thal** (FUSC del 30. 3. 1994, n. 63, p. 1729). Nuova sede: Locarno, via Respini, Uto Ring. Nuovo scopo: il commercio di merci di tutti i tipi, l'acquisto e la vendita nonché la mediazione di immobili e titoli ipotecari in Svizzera e all'estero, l'acquisto e la vendita di brevetti, di processi produttivi di macchine, nonché la loro esportazione ed importazione. La società potrà assumere partecipazioni dirette e indirette ad altre imprese similari, se ciò fosse ritenuto utile per il conseguimento dello scopo sociale. Trasformazione delle attuali 50 azioni nominative da fr. 1000 cadauna in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna. La disposizione statutaria relativa agli apporti è stata abrogata. Gli statuti primitivi del 28 luglio 1982, sono stati modificati l'8 agosto 1995 anche su punti non soggetti a pubblicazione. Capitale: fr. 50.000, - suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, - cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni e comunicazioni azionistiche mediante lettera raccomandata. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a più membri. Albert Hutter, da Oberriet in Altenrhein (comune Thal), amministratore unico con firma individuale. Maria Hutter-Stoop, da Oberriet in Altenrhein (comune Thal), procuratore con firma collettiva a due. Revisore: Gerku Treuhand AG, Speicher.

### Ufficio di Gerku

22 agosto 1995

**Motel Vezia SA, in Vezia**, via San Gottardo 32 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 8. 1995. Scopo: la gestione e la promozione alberghiera e turistica, ogni affare connesso nonché ogni altra attività commerciale relativa. Capitale azionario: fr. 200.000, diviso in 200 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato, con restrizione della trasferibilità. La società assume attivo e passivo della ditta individuale «Roland Wilke», in Vezia, non iscritta al registro di commercio, come al bilancio 31. 3. 1995 annesso all'atto di fondazione ed allo statuto, che presenta un attivo di fr. 1.221.095,83 (immobili, debitori, ecc.) ed un passivo di fr. 822.909,20 (ipoteche, fornitori, ecc.) cioè un attivo netto di fr. 398.186,81 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 200.000 computati sul capitale azionario ed un credito di fr. 198.186,81 verso la società. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti per lettera raccomandata. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale: Roland Wilke, da Bollodigen BE in Vezia. Procura individuale è stata conferita a Rosmarie Wilke, da Bollodigen BE in Vezia. Revisore: Fiduciairia Tanner S.A.

22 agosto 1995

**S.D.C. Services Development Consultants SA, in Lugano** (FUSC dell'8. 6. 1988, n. 130, p. 2359). Il recapito di Via Monte Ceneri 13, c/o PGA Promozioni, Gestioni Aziendali e Finanziarie SA è estinto. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a 86 ORC. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **S.D.C. Services Development Consultants SA in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale: Pier Giorgio Antorini, amministratore unico. Indirizzo della società in liquidazione: Agra, c/o Pier Giorgio Antorini.

22 agosto 1995

**Peak Rian S.A., in Lugano**, commercio di programmi per cinema, ecc. (FUSC del 18. 8. 1995, n. 159, p. 4650). Giuseppe Castelli, Lugano, non è più revisore.

22 agosto 1995

**Confidas Finance et Placement SA, succursale di Lugano, in Lugano** (FUSC del 28. 3. 1995, n. 61, p. 1706). Società anonima con sede principale a Ginevra. Le firme di Hubertus Rukavina e Walter Glanzmann, già membri, sono estinte.

22 agosto 1995

**Immobiliare Bellacosta B, in Lugano**, acquisto e vendita di terreni, ecc., società anonima (FUSC del 9. 12. 1994, n. 240, p. 6731). Nuovo scopo: l'acquisto e la vendita di terreni e fabbricati, come pure la costruzione, la locazione e l'amministrazione di immobili. La società è autorizzata a costituire in pegno i propri beni in favore di terzi. Consiglio di amministrazione: ora da 1 o più membri. Statuto modificato: 18. 8. 1995, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Nuovo recapito: via San Balestra 18, c/o Lambertini, Ernst & Partners SA.

22 agosto 1995

**FRT S.A., precedentemente a Bedano**, impresa per la lavorazione del legno, ecc. (FUSC del 25. 10. 1991, n. 207, p. 4584). Nuova sede: Torricella-Taverne, via ai Ronchi. Nuova ragione sociale: **F. Tramonto SA**. Nuovo scopo: l'esercizio e la gestione di una ditta di onoranze funebri nonché l'importazione, l'esportazione, la compravendita, il commercio e la fabbricazione di tutti gli articoli e oggetti del ramo. Consiglio di amministrazione: ora da 1 o più membri. Statuto modificato: 18. 8. 1995, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Angela Stefani, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale: Stefano Besomi, da Gerra Verzasca a Paradiso. Revisore: Fidiet SA, Bellinzona.

22 agosto 1995

**Mostura Giuseppe Flavio, Cittiglio, succursale di Lugano, in Lugano**, o, via dei Solari 4 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la ditta individuale «Mostura Giuseppe Flavio», con sede a Cittiglio (I), avente per scopo: l'esercizio di un'agenzia teatrale; iscritta al Registro delle ditte della Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura, Varese il 30. 1. 1989 al n. 209122; ha deciso, con risoluzione del titolare del 18. 7. 1995, la creazione di una succursale a Lugano. Titolare: Giuseppe Flavio Mostura, cittadino italiano in Cittiglio (I). La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Brunello Donati, da Lugano in Ponte Capriasca e dalla procura individuale di: Mauro Pierangelo Mostura, cittadino italiano in Cittiglio (I).

22 agosto 1995

**Mase S.A. in liquidazione, in Breganzona** (FUSC del 25. 7. 1994, n. 142, p. 4168)

**Sofimle S.A. in liquidazione, in Lugano**, immobili, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1994, n. 109, p. 3214)

Questa ragione sociale sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

22 agosto 1995

**MCC Mediocredito Commerciale SA in liquidazione, in Lugano** (FUSC del 7. 12. 1993, n. 238, p. 6451). Con decreto del 18. 11. 1994 della Pretura del Distretto di Lugano, la società è stata dichiarata in fallimento. Nuova ragione sociale: **MCC Mediocredito Commerciale SA in liquidazione e fallimento**.

22 agosto 1995

**Immobiliare Via Balestra S.A., in Lugano**, acquisto e vendita, ecc. (FUSC del 29. 5. 1995, n. 102, p. 2983). Revisore: Isto Révision S.A., Losone.

22 agosto 1995

**Straightline Import Export Agency di Elizabeth Gilbert, in Carona**, Casa Parini. Titolare: Elizabeth Gilbert, da Lütisburg SG in Carona. Scopo: agenzia import-export.

22 agosto 1995

**Jolly Mec S.A., in Montagnola**, compra-vendita di autoveicoli, ecc. (FUSC del 29. 10. 1993, n. 211, p. 5681). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 18. 7. 1995 della Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Jolly Mec S.A. in fallimento**.

22 agosto 1995

**Bettini & Figli S. a.g.l., in Breganzona**, apparecchi sanitari, ecc. (FUSC del 14. 3. 1995, n. 51, p. 1430). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 19. 5. 1995 della Pretura del Distretto di Lugano. Nuova ragione sociale: **Bettini & Figli S. a.g.l. in fallimento**.

22 agosto 1995

**Medlevant A.G. in liquidazione, in Lugano**, commercio di libri, ecc. (FUSC dell'1. 7. 1993, n. 125, p. 3427). Con decreto del 13. 7. 1995 della Pretura del Distretto di Lugano, la società è stata dichiarata in fallimento. Nuova ragione sociale: **Medlevant A.G. in liquidazione e fallimento**.

22 agosto 1995

**Foiadelli & Negri SNC, in Lugano**, gestione di mescite, ecc. (FUSC del 21. 10. 1993, n. 205, p. 5517). Il socio Rosanna Foiadelli non fa più parte della società dal 30. 6. 1995, questa è sciolta e cancellata. Il socio Alfredo Negri, cittadino italiano in Vignanello, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta **Ristorante Alpino di Alfredo Negri**, in Lugano in Vignanello, continua l'attività come ditta individuale ai sensi dell'art. 579 CO con la ditta **Ristorante Alpino di Alfredo Negri**, in Lugano, via Pico 26. Scopo: gestione di mescite ed attività di ristorazione in genere.

22 agosto 1995

**Doghypack S.A., in Lamone**, commercio di articoli alimentari per animali, ecc. (FUSC del 14. 7. 1993, n. 134, p. 3677)

**Dispock S.A., in Lamone**, commercio di articoli di carta, ecc. (FUSC del 14. 7. 1993, n. 134, p. 3677)

La procura di Elvira Beltrami è estinta. Adrian Streuli, ora in Campione d'Italia (I), già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione ma viene nominato procuratore con firma individuale. Nuovo presidente del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due: John T. G. Donnelly, cittadino britannico in Sark (Channel Islands).

22 agosto 1995

**Canon (Svizzera) SA, succursale di Pregassona, in Pregassona** (FUSC dell'11. 8. 1995, n. 154, p. 4513), società anonima con sede principale a Dietikon. Le firme di Walter Ehrensberger e Franz Heuberger, già vice-direttori, sono estinte. Herbert Ochsenbein, già membro, è ora presidente con firma collettiva a due come finora. Francesco Sabbioni, già vice-direttore, è ora responsabile della succursale ed Antonio Piccolo, cittadino italiano in Pregassona, hanno firma collettiva a due limitatamente alla succursale. Firma collettiva a due è stata conferita a: Anton Tanner, da Maiefeld in Aarau, amburgo; Bruno De Tomasi, da Wädenswil in Flawil; Paul André Engi, da Arvigo in Schindellegi; Bernadette Heeb, da Alstättens e Zurigo in Nürensdorf; Beat Heferheld, da Berna in Zurigo; René Koller, da Appenzello in Kilchberg e Ruedi Loew, da Binningen BL in Russikon. I titoli di direttore di: Walter Hitz, ora in Volkswil; Ursula Bachmann, Heinrich Eppenberger, Rolf Mäder, Eduard Willi ed Urs Hiestand, sono estinti. I titoli di vice-direttore di: Hans-Jörg Block, Rolf Kägi, Sergio Baumann, Andreas Rüedi, Rolf Tanner e Louis Thole, sono estinti.

Rettifica

**Aivil S.A., in Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 10. 7. 1995, n. 131, p. 3870). Maurizio Delmenico, Cont. dipl. Fed. e Perito Cont. Dipl., Lugano, non è revisore. Revisore esatto: Società fiduciaria e Consulenza S.A., Lugano.

### Ufficio di Mendrisio

22 agosto 1995

**Spilag Vacallo SA, in Vacallo**, la fabbricazione e il commercio di camicie, ecc. (FUSC del 27. 9. 1989, n. 188, p. 3958). Organo di revisione: Pius Bienz Treuhand-und Revisions-AG, in Lucerna.

22 agosto 1995

**Alfredo Riva Metalcostruzioni, in Balerna** (FUSC del 3. 11. 1994, n. 214, p. 6035). Pamela Riboldi, procuratrice, è ora domiciliata a Balerna.

22 agosto 1995

**Cartoleria Cerutti, in Balerna**, gestione di una cartoleria e libreria, ecc. (FUSC del 23. 10. 1991, n. 205, p. 4545). Nuova ragione sociale: **Cartoleria-Libreria Cerutti**. Nuovo genere di commercio: gestione di una cartoleria e libreria, il commercio di giornali, ricevitori del lotto, la vendita al dettaglio o all'ingrosso di ogni merce in particolare di cartoleria, libreria, giornali, gadget, mobili d'ufficio, legatoria.

22 agosto 1995

**Emiliano Cavadini, in Balerna**  
**Emiliano Cavadini succursale di Chiasso, in Chiasso**  
 impresa di pittura edile e industriale, ecc. (FUSC del 27. 1. 1981, n. 20, p. 278). Nuovo genere di commercio: impresa di pittura edile e industriale, verniciatura, tappezzeria, sabbiatura, tinteggiatura, plastiche, in segne, stucchi, risanamento beton e isolamento termica.

22 agosto 1995

**Studio Fiduciario-Commerciale e d'Amministrazione di Emanuele Romano, in Chiasso** (FUSC del 27. 9. 1989, n. 188, p. 3958). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 89, 6830 Chiasso.

22 agosto 1995

**Studio di progettazione di Fernando Cometta, in Mendrisio**, progettazione e perizie legate ad ogni fonte di energia, ecc. (FUSC del 24. 5. 1983, n. 117, p. 1762). La ditta è radiata per cessazione dell'attività.

22 agosto 1995

**Dolores Frigerio, in Chiasso**, gestione «Nuovo Bar» (FUSC del 11. 11. 1985, n. 263, p. 4238). La titolare Dolores Frigerio a seguito di matrimonio si chiama ora Dolores Ceppi, ed è originaria di Stabio e Morbio Superiore, in Chiasso. Nuova denominazione della ditta: **Dolores Ceppi**.

22 agosto 1995

**Viscardi Giardini**, in Mendrisio, fiorista, giardiniere (FUSC del 21. 8. 1992, n. 161, p. 3956). Nuovo genere di commercio: costruzione e manutenzione giardini. Nuovo recapito: via Borromini 17, 6850 Mendrisio.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

21 août 1995

**Garage de l'Argentine S.A.**, à Ollon, exploitation d'un garage (FOSC du 3. 3. 1983, p. 728). Réviseur: AMV Conseils & Révision S.A., à Aigle.

21 août 1995

**Résidences - Vacances - Ferienbau S.A. en liquidation**, à Ollon, opérations financières intéressant le développement du tourisme de vacances (FOSC du 22. 11. 1994, p. 6386). La raison sociale est radiée d'office, conformément à l'art. 89 ORC.

### Bureau d'Aubonne

21 août 1995

**S. Jeanrenaud**, à Saint-George, Chalet Le Mazot. Titulaire: Sally Jeanrenaud, de Môtiers NE, à Saint-George. Recherches dans le domaine forestier.

21 août 1995

**Posimex S.A.**, à Aubonne, fournir tous conseils et services dans le domaine de l'informatique, ainsi que achat, vente et représentation de matériel informatique (FOSC du 25. 2. 1991, p. 807). Nouvelle adresse au siège: rue du Général Boïnoid 10.

### Bureau d'Avenches

21 août 1995

**Belle-Fontaine, P. Sansonnens**, à Avenches. Titulaire: Pascal Sansonnens, de Forel FR, à Avenches. Entreprise de nettoyage. Route de Pré-Vert 8. Procuration avec signature individuelle est conférée à Isabelle Sansonnens, de Forel FR, à Avenches.

### Bureau d'Echallens

22 août 1995

**Aquapassion, B. Meylan**, à Echallens. Titulaire: Bruno Meylan, du Chenit, à Biéville-Orjulaz. Commerce d'aquariophilie marine. Route de Lausanne 31.

### Bureau de Lausanne

22 août 1995

**Mempro S.A.**, à Lausanne, commerce, distribution, assemblage et fabrication de matériel et composants informatiques (FOSC du 26. 10. 1993, p. 5607). La société ayant transféré son siège à Morges (FOSC du 21. 8. 1995, p. 4682), la société est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

22 août 1995

**Jubestero S.A.**, à Lausanne, commerce, commercialisation et distribution de produits, notamment de spécialités cosmétologiques et pharmaceutiques (FOSC du 29. 9. 1992, p. 4546). La société ayant transféré son siège à Crémisins sous la raison sociale Imo Phibro S.A. (FOSC du 11. 8. 1995, p. 4506), la raison sociale est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

22 août 1995

**Meridian computer leasing S.A.**, à Lausanne (FOSC du 27. 6. 1995, p. 3587). La société ayant transféré son siège à Zoug sous la raison sociale Mistral Leasing & Trading AG (FOSC du 15. 8. 1995, p. 4573), la raison sociale est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

22 août 1995

**Gamax S.A., succursale de Lausanne**, à Lausanne, opérations immobilières et fiduciaires (FOSC du 7. 1. 1992, p. 29), avec siège principal à Vevey. Jean-Marc Schlaeppli est actuellement de et à St-Légier-La Chiesaz.

22 août 1995

**Ernest Muller S.A. Lausanne**, à Lausanne, commerce de fournitures dentaires (FOSC du 9. 2. 1993, p. 655). Réviseur: Fiduciaire Fernand et Philippe Gux S.A., à Lausanne.

22 août 1995

**Serge Schnegg S.A.**, à Pully, installation électrique et téléphonique et commerce d'appareils relatifs (FOSC du 28. 3. 1995, p. 1707). Fiduciaire W. Jeanbourquin S.A. n'est plus réviseur.

22 août 1995

**Iris maritime trading S.A.**, à Lausanne, courtage maritime et négociation de produits divers (FOSC du 28. 1. 1993, p. 451). Paolo Gallone et Jean Arnaud de Mestral ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

22 août 1995

**Solem gestion S.A.**, à Lausanne, opérations fiduciaires et comptables (FOSC du 23. 9. 1993, p. 5000). Nouvelle adresse: rue du Lion-d'Or 2.

22 août 1995

**Softinfo S.A.**, à Crissier, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 15. 3. 1994, p. 1420).

**Infolog S.A.**, à Crissier, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 13. 6. 1994, p. 3302).

Francisco Quiles n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Fiduciaire Michel Favre S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BFF bureau fiduciaire et fiscal, à Lausanne.

22 août 1995

**«Zurich» Compagnie d'Assurances, direction pour la Suisse romande, succursale de Lausanne** (FOSC du 1. 2. 1995, p. 611), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de Hans Peter Karlen, Christian Jenny et Hans Landolf est radiée. Kaspar Hotz est actuellement à Zurich. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Peter Viktor Eckert, de Berne, à Seuzach, directeur général, et Adriano Passardi, de Zurich, à Kilchberg ZH.

22 août 1995

**CIB, René Testoux**, à Lausanne, rue du Simphon 29. Titulaire: René Testoux, de France, à Lausanne. Conception et réalisation informatiques dans le domaine commercial et bancaire.

22 août 1995

**Tea-room Prost**, à Pully, rue de la Poste 4. Titulaire: Eliane Prost, de France, à Belmont-sur-Lausanne. Exploitation d'un tea-room et d'une boulangerie.

Rectification

**S.I. de la Petite Source B.S.A.**, à Lausanne. L'inscription dans la FOSC du 24. 8. 1995, p. 4749 est rectifiée en ce sens que la raison sociale exacte est: **S.I. de la Petite Source B.S.A., en liquidation**.

### Bureau de Morges

21 août 1995

**Pouly Sports, S. Pouly**, à Bussigny-près-Lausanne, rue de l'Industrie 2. Arcades Commerciales. Titulaire: Serge Pouly, de Montpreveyres, à Pully. Exploitation d'un magasin d'articles de sport.

21 août 1995

**Kaneko Holding S.A.**, à Buchillon, prise de participations financières, industrielles, commerciales et bancaires, suisses ou étrangères (FOSC du 24. 4. 1995, p. 2224). Paul Perlini n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Renato Galletti devient seul administrateur et signe désormais individuellement.

Rectification

**Recymet S.A.**, à Aclens (FOSC du 13. 7. 1995, p. 3951). Daniel Gasser se nomme Daniel Graser et non Gasser comme publié par erreur.

### Bureau de Moudon

21 août 1995

**Lagimod S.A., Lucens**, à Lucens, commerce et dépôt de marchandises de tous genres (FOSC du 30. 7. 1993, p. 4007). La signature de l'administrateur démissionnaire Michel Grobet est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Charles-André Bolomey, de Lutry, à Epalinges.

21 août 1995

**Société Immobilière Les Trois Sapins Lucens**, à Lucens, société anonyme (FOSC du 30. 7. 1993, p. 4007). La signature de l'administrateur démissionnaire Michel Grobet est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Charles-André Bolomey, de Lutry, à Epalinges.

### Bureau de Nyon

22 août 1995

**CHS Electronic Publishing Service S.A.**, à Trélex, activités en informatique (FOSC du 21. 4. 1993, p. 1917). CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A. n'est plus réviseur.

22 août 1995

**Debonneville et Flury S.A.**, à Arzier, activités dans le domaine du chauffage solaire (FOSC du 27. 11. 1985, p. 4463). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Lancy (FOSC du 11. 8. 1995, p. 4515).

22 août 1995

**C & C Import S.à.r.l.**, à Chéserex, Les Essarts, c/o Mme et M. Bertrand Eric Bronner. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 18 août 1995. But: importation, exportation et commerce de tout produit. Capital social de fr. 20 000, divisé en deux parts, libérées à 60%. Publications: FOSC. Associés: Claude Bronner, pour une part de fr. 18 000 et Christian Bronner pour une part de fr. 2 000, tous deux de Belmont-sur-Lausanne, à Chéserex, et nommés gérants avec signature individuelle.

22 août 1995

**Bunet Services S.A.**, à Crans-près-Céligny, entretien de bureaux (FOSC du 14. 12. 1994, p. 6822). Marie-Louise Christinet, de Le Vaud, à Crans-près-Céligny, est nommée directrice avec signature individuelle.

22 août 1995

**Vittorio Di Val**, à St-Cergue, entreprise de charpente (FOSC du 7. 5. 1987, p. 1819). Cette raison est radiée en application de l'art. 68 al. 1 ORC.

### Bureau d'Orbe

22 août 1995

**Maillefer Instruments S.A.**, à Ballaigues, fabrication et commerce d'instruments dentaires, médicaux et mécaniques (FOSC du 14. 8. 1995, p. 4549). Neutra Fiduciaire S.A., à Lausanne n'est plus réviseur.

22 août 1995

**J. Bouvron**, à Vallorbe, exploitation du café de l'Etoile et du restaurant-pizzeria «A la Belle Etoile» (FOSC du 23. 3. 1988, p. 1156). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 août 1995

**Séchoir à herbe de la Plaine de l'Orbe**, à Orbe, société coopérative (FOSC du 25. 10. 1993, p. 5578). François Michaud n'est plus président. Sa signature est radiée. Marc Petermann, vice-président inscrit, est désormais président, toujours avec signature collective à deux. Michel Conod, des Clées, à Orbe, est nommé vice-président avec signature collective à deux.

### Bureau de Payerne

21 août 1995

**Eco Energie 2000 S.A., succursale de Payerne**, à Payerne, société anonyme avec siège principal à Fribourg, installations énergétiques du bâtiment (FOSC du 26. 10. 1992, p. 4988). Dans son assemblée générale du 8 juin 1995, la société a modifié sa raison sociale en Sisplan Energie SA. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La raison sociale de la succursale devient dès lors **Sisplan Energie SA, succursale de Payerne**.

### Bureau de Vevey

21 août 1995

**Éditions de l'Aire**, à Vevey, société coopérative (FOSC du 19. 3. 1993, p. 1352). Statuts modifiés le 31 juillet 1995. Nouvelle raison sociale: **Coopérative de l'Aire**. Régis De Courten et Alain Loertscher ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Laurent Passer, de Boesingen, à Fribourg; Pauline de Gautard Yersin, de Rougemont, à La Tour-de-Peilz.

21 août 1995

**Éditions de l'Aire S.A.**, à Vevey, rue de l'Union 15. Nouvelle société anonyme. Statuts: 9 août 1995. But: éditer des livres et répandre le goût de la beauté et de la lecture. Apports: de la société coopérative: Coopérative de l'Aire, à Vevey, selon bilan et inventaire au 31 mars 1995, des actifs de fr. 669 452.92 et des passifs de fr. 609 452.92, soit un actif net de fr. 60 000; il est remis à l'apportrice 120 actions nominatives de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 175 000, divisé en 120 actions nominatives de fr. 500, à droit de vote privilégié, et 115 actions nominatives de fr. 1000, toutes avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Michel Moret, de Fribourg, à Vevey, président; Laurent Passer, de Boesingen, à Fribourg, secrétaire; Michel Sandoz, de La Chaux-de-Fonds, à Meinier; Pauline de Gautard Yersin, de Rougemont, à La Tour-de-Peilz; Daniel Kaufmann, de Coire, à Lausanne, tous trois administrateurs, tous avec signature collective à deux. Réviseur: Ofisa, à Lausanne.

### Bureau d'Yverdon-les-Bains

21 août 1995

**Parc scientifique et technologique Y-Parc S.A.**, à Yverdon-les-Bains, promotion technologique (FOSC du 21. 7. 1995, p. 4123). Les pouvoirs de Patrick Nicolet sont éteints. Nouveau directeur avec signature collective à deux: Heinz Schrey, d'Allemagne, à Onex.

## Valais - Wallis - Vallesse

### Büro Brig

22. August 1995

**Derendinger & Co., Ingenieurbüro für Tiefbau**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1987, S. 3028). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Derendinger Pierre aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Derendinger Pierre aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Derendinger Willy als Einzelfirma im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt. Die Firma lautet: **Derendinger Willy, Ingenieurbüro für Tiefbau**. Infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Aktiengesellschaft «Ingenieurbüro Derendinger und Partner AG», mit Sitz in Brig-Glis, ist die Firma erloschen.

22. August 1995

**Ingenieurbüro Derendinger und Partner AG**, in Brig, Gemeinde Brig - Glis, Dorfstrasse 20, 3900 Brig, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 8. 1995. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros für alle einschlägigen Tätigkeiten im Bereich des Bau- und Ingenieurwesens, insbesondere auch Leitungs- und Leckortung, Netzanalysen, Verlustmessungen und Leitungskataster, Erwerb von Rechten, Lizenzen, Patenten und Beteiligung an anderen Unternehmungen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Einzahlung: Fr. 2000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 8. 1995 der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Derendinger Willy, Ingenieurbüro für Tiefbau», mit Sitz in Brig-Glis die Aktiven (Umlaufvermögen: Kassa, Postcheque, Debitoren, Büromaterial, transitorische Aktiven, Anlagevermögen: Mobilien, EDV-Anlage, Fahrzeuge) von Fr. 257 064.90 und Passiven (Fremdkapital: Darlehen, transitorische Passiven, Eigenkapital) von Fr. 156 757.90, im Werte und zum Preise von Fr. 100 307, wovon Fr. 98 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden und der Rest als Darlehen bestehen bleibt. Publikationsorgan: SHAB. Amtsblatt des Kantons Wallis. Dem VR (Verwaltungsrat) gehört einzig an: Derendinger William, von Luterkofen, in Brig-Glis; er führt Einzelunterschrift. Revisionsstelle: Steiner und Pfaffen Treuhand AG, in Brig-Glis.

22. August 1995

**Musik-Shop Gebr. Rotzer AG**, in Gampel (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1987, S. 380). Statutenänderung: 17. 8. 1995. Zweck neu: Verkauf von Musikartikeln, elektronischen Apparaten, Geschenkartikeln, Fotoartikeln und Reparaturen von Musikinstrumenten. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Fr. 500 000 sind nun einbezahlt. Die Namenaktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan neu: SHAB. Die übrigen Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Revisionsstelle: Treuhandbüro THP Tscherry, Heldner & Passeraud, in Gampel.

22. August 1995

**Burgener & Cie., Baunternehmung**, in Raron, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1995, S. 2128). Firmabezeichnung neu: **Burgener & Cie. Baunternehmung (Burgener & Cie., entreprise de construction)**.

22. August 1995

**Architektur- und Planungsbüro, Schnyder Bernhard AG**, in Leukerbad (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1984, S. 1195). Revisionsstelle: Beratung, Planung und Treuhand AG, in Visp.

### Bureau de St-Maurice

22 août 1995

**Rénov Gyps Sàrl**, à Monthey. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts et apports du 16. 8. 1995. But: exploitation d'une entreprise de plâtrerie; participation, voire acquisition d'autres entreprises analogues ou identiques ainsi que toutes opérations convergentes. Selon convention du 16. 8. 1995, sont apportés à la société une machine à projeter le plâtre, de l'outillage et du matériel de bureau pour fr. 15 000. L'apport est accepté pour ce prix et imputé sur la part sociale de l'apporteur. Capital social, entièrement libéré: fr. 20 000. Associés: Sylviane Jacquier, de Salvan, à Aigle, pour une part de fr. 19 000; Roger Duchoud, de Monthey, à Aigle, pour une part de fr. 1000. Obligation de chaque associé de faire un versement supplémentaire de fr. 1000 en cas de perte. Représentation: signature individuelle des associés désignés en qualité de gérants. Publications par la FOSC et le Bulletin Officiel du Canton du Valais. Domicile et adresse: av. de l'Industrie 43, 1870 Monthey.

22 août 1995

**Ecole Suisse des Ski La Tzoumaz/Mayens de Riddes**, à Riddes. Nouvelle société coopérative constituée le 11. 5. 1995. But: enseigner tous sports de glisse; favoriser et garantir la formation des professeurs de ski aux Mayens-de-Riddes/La Tzoumaz, promouvoir la dignité professionnelle et mettre à disposition de la clientèle des professeurs de ski compétents et irréprochables; favoriser et garantir à tous ses membres l'exercice de leur profession; pour atteindre son but, acquérir des immeubles et les grever d'hypothèques. Chaque associé est tenu de souscrire une part sociale de fr. 500 et de consentir à la société un prêt de fr. 2500, destiné au financement des investissements. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société; lesquels sont exclusivement garantis par la fortune sociale (art. 868 CO). Administration: trois membres au moins, actuellement Josy Perraudin, de Bagnes, aux Mayens-de-Riddes, président; Angelo Riva, de Tremona ZI, aux Mayens-de-Riddes, secrétaire et directeur; Paul-André Coquoz, de Salvan, à Riddes, membres. Représentation: signature collective à deux des administrateurs. Publications: Bulletin Officiel du Canton du Valais et FOSC, quand la loi l'exige. Domicile et adresse: 1918 Mayens-de-Riddes.

22 août 1995

**Bureau d'assurances Nicole Frezza**, à Martigny (FOSC du 10. 3. 1993, p. 1177). Nouvelle raison de commerce: **Agence de voyages «Clair de Lune»**, Nicole Frezza. Nouveau genre d'activité: exploitation d'une agence de voyages.

22 août 1995

**Plantation de tabacs de Collombey et des environs Sàrl**, à Collombey - Muraz (FOSC du 4. 1. 1990, p. 24). Radiation d'office par le préposé en application de l'art. 89 al. 2 ORC.

### Bureau de Sion

22 août 1995

**Egide L. Rey**, à Anzère, commune d'Ayent. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Egide Lucien Rey, d'Ayent à Anzère-Ayent. Conseiller financier dans le domaine des options et des futures. Adresse: 1972 Anzère-Ayent.

22 août 1995

**Gadel S.A.**, à Sion. Fabrication et commercialisation de vêtements, objets d'art et autres en provenance de tout pays (FOSC du 16. 7. 1993, n. 136, p. 3729). L'administrateur unique Heinz Strehler a démissionné, sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Philippe Delalay, d'Ardon à Dietikon ZH.



22 août 1995

**Ytron S.A.**, à Sion. Achat et vente d'appareils à mélanger, homogénéiser, etc. (FOSC du 20. 2. 1985, no 42, p. 676). En assemblée générale extraordinaire du 7. 8. 1995, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale **Ytron S.A. en liquidation**, par Raymond Voefray, de Vérossaz à Vétroz, administrateur unique nommé liquidateur unique avec signature individuelle, ses pouvoirs étant modifiés dans ce sens. Adresse de la société en liquidation: c/o Fidag SA, chemin du Vieux Canal 15, 1950 Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Boudry

21 août 1995

**Gravure Moderne, Charles Favre**, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, fabrication, vente de gravure en tous genres, d'enseignes (FOSC du 9. 11. 1979, no 263, p. 3554). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 août 1995

**Vedopharm Trading S.A. en liquidation**, à Boudry, commerce de biens de tout genre, spécialement de produits pharmaceutiques et cliniques, etc. (FOSC du 21. 9. 1993, no 183, p. 4951). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

21 août 1995

**Rota & Cie**, à Gorgier, rue du Centre 19-21. Nouvelle société en nom collectif qui commencera le 1er septembre 1995. Associés: Antonio Rota, de nationalité italienne, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges; Catherine Béguin, de Rochefort, à Saint-Aubin, commune de Saint-Aubin-Sauges; et Luigina Salvi née Locatelli, de nationalité italienne, à Peseux. Exploitation du café-restaurant «Le Central». La société est valablement engagée par la signature collective à deux des associés.

## Bureau de Neuchâtel

21 août 1995

**Vettest S.A.**, à Neuchâtel, assemblage, fabrication, vente, représentation et développement d'appareils d'analyse et de mesures, plus particulièrement destinée à la médecine vétérinaire, etc. (FOSC du 30. 3. 1994, no 63, p. 1734). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison: **Vettest S.A. en liquidation**. Liquidateur avec signature individuelle: Pierre-André Krnen, de Reutigen, à Saint-Imier. Ernst Bachofner, Blaise Kähr, David F. Ramsay ne sont plus administrateurs et Claudio Sonino n'est plus directeur; leur signature est radiée, ainsi que la procuration de Yvonne van Kujik.

21 août 1995

**Malaban S.A.**, à Neuchâtel, société immobilière (FOSC du 6. 12. 1994, no 237, p. 6658). Ulrich Haeny, jusqu'ici administrateur unique devient président, dorénavant avec signature collective à deux. Francis Staehli, de Oberhofen am Thunersee, à Sauges, commune de Saint-Aubin-Sauges, et Giorgio Ardia, de Tesserete, à Peseux, sont administrateurs; tous deux avec signature collective à deux.

21 août 1995

**Ullberg S.A.**, à Neuchâtel, publicité commerciale, etc. (FOSC du 30. 12. 1986, no 302, p. 4962). Organe de révision: Fiduciaire J.-P. Erard, à Neuchâtel.

21 août 1995

**Piras**, à Cornaux, nettoyage et entretien de jardins d'agrément (FOSC du 24. 8. 1994, no 163, p. 4732). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 août 1995

**Bok Management S.A.**, à Neuchâtel, acquisition, exploitation, vente d'établissements publics, etc. (FOSC du 8. 3. 1995, no 47, p. 1317). **Fiduciaire Bianco - Protarco SA**, à Neuchâtel (FOSC du 11. 7. 1995, no 132, p. 3902).

**KSM Management SA**, à Neuchâtel, acquisition, exploitation, vente d'établissements publics, etc. (FOSC du 20. 10. 1993, no 204, p. 5492).

**Unis S.A.**, à Neuchâtel, création, exploitation d'un ou de bureaux consacrés à la sélection par l'informatique, de critères pour la recherche précise de partenaires commerciaux et privés (FOSC du 25. 4. 1994, no 79, p. 2234).

**Wave Holding S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 21. 12. 1994, no 248, p. 6975).

Jean-Michel Bianco est actuellement à Chez-le-Bart, commune de Gorgier.

22 août 1995

**A. Cornella**, à Neuchâtel, rue de Gibraltar 8. Titulaire: Antonio Cornella, d'Italie, à Neuchâtel. Artiste peintre et sculpteur.

22 août 1995

**Cheminées Deco Leroi Sàrl**, à Marin, commune de Marin-Epagnier (FOSC du 7. 7. 1993, no 129, p. 3538). Siège exact: Marin-Epagnier. Nouvelle adresse: route des Couviers 4. Nouvelle raison sociale: **Cheminée Déco Leroi Sàrl**. Martino Cko n'est plus associé. Sa part de fr. 10 000 a été cédée à l'associé-gérant José-Manuel Da Silva Leite qui devient associé-gérant unique, toujours avec signature individuelle, pour un part de fr. 20 000 qui représente la totalité du capital. Statuts modifiés le 17. 8. 1995.

## Genève - Genf - Ginevra

21 août 1995

**Société Immobilière 11 rue Rothschild**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 5. 1995, p. 2385). L'adresse rue Saint-Laurent 2, c/o Raymond-Claude Foëx est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Société Immobilière 11 rue Rothschild, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

21 août 1995

**Scib SA**, à Carouge, constitution et gestion de bases de données pour la construction, etc. (FOSC du 15. 10. 1992, p. 4825). Experts-comptables et conseillers financiers SA n'est plus réviseur.

21 août 1995

**Studios de Champel SA**, à Genève, exploiter dans le quartier de Champel des appartements meublés, etc. (FOSC du 20. 4. 1995, p. 2154). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Studios de Champel SA, en liquidation**. Elle n'a plus d'administrateur ni d'adresse et pas de liquidateur.

21 août 1995

**Sunconseil SA**, à Genève, toutes opérations concernant la publicité, notamment activités d'agence de conseil en publicité, etc. (FOSC du 12. 5. 1995, p. 2665). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 708 CO, 86 et 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Sunconseil SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Azoo Renate et Bouleau Gérard; lesquels continuent à signer individuellement.

21 août 1995

**Trembley et Burgermeister SA**, à Carouge, importation et exportation de tous produits agricoles, etc. (FOSC du 12. 7. 1995, p. 3927). Réviseur: Audiconsult SA, à Genève.

21 août 1995

**Intramax Sàrl**, à Genève, avenue Moise-Duboule 35, c/o Mostafa Bahy Abdelrahman. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 16. 8. 1995. But: marketing, importation, exportation, commerce et distribution de produits; services financiers; prise de participations; publications. Capital: fr. 20 000. Associés: Abdelrahman Mostafa Bahy, d'Egypte, à Genève, pour une part de fr. 19 000, et Schaad Monique, de Genève, à Vernier, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Abdelrahman Mostafa Bahy, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

21 août 1995

**Multidean Bernardino Sàrl**, à Chêne-Bourg, effectuer tous travaux de nettoyage et d'hygiène, etc. (FOSC du 15. 5. 1995, p. 2707). Nouvelle adresse: rue de Genève 44.

21 août 1995

**Fomhab**, à Genève, société coopérative (FOSC du 28. 7. 1995, p. 4273). Jean-Pierre Torel soit Thorel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Wernli n'est plus vice-président; il reste membre du conseil d'administration et n'exerce plus la signature sociale. L'administrateur Edmond Decorant est nommé vice-président du conseil; il signe désormais collectivement à deux. Alfiero Nicolini, d'Italie, à Confignon, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

21 août 1995

**Yoshi-No-Kai Benevolent Society of Switzerland**, à Vernier, avenue du Lignon 10, c/o Hitoshi Sugawara. Nouvelle association. Statuts du 27. 9. 1994. But: exploiter une institution charitable en vue de promouvoir et d'encourager, dans des régions desservies par l'Association, le développement ou l'établissement d'activités ou d'entreprises dans les domaines de l'éducation, de la culture, du divertissement et des sports et de l'amélioration psychologique de personnes; promouvoir les échanges culturels entre le peuple du Japon et le peuple de Suisse et contribuer à accroître la compréhension et le respect mutuel; promouvoir les activités de la jeunesse; promouvoir le bien-être des personnes handicapées; constituer des dons et des bourses d'études pour des réalisations méritoires, ou à d'autres titres. Ressources: cotisations, dons, legs et revenus de ses fondations. Administration: comité de deux à douze membres. Signature collective à deux de Sugawara Hitoshi, du Japon, à Vernier, président, et Kato Takio, du Japon, à Bernex, secrétaire, tous deux membres du comité.

21 août 1995

**Discorack-NCO SA**, succursale à Meyrin, distribution de supports audio-visuels, etc., entreprise ayant son siège à Dietlikon (FOSC du 4. 11. 1994, p. 6059). Les pouvoirs de Peter Mampell sont radiés. Erwin Bach, d'Allemagne, à Zurich, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

21 août 1995

**Sarer**, succursale à Vernier, entreprise ayant son siège à Lausanne, fabrication, vente et exploitation de liants bitumineux, etc. (FOSC du 3. 8. 1995, p. 4363). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 août 1995

**Agence Artistique Dandara, Aymard**, à Genève, bureau de placement privé de personnel temporaire dans le domaine artistique, etc. (FOSC du 15. 8. 1994, p. 4566). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Dandara Agence Artistique, Haas & Co», à Genève.

22 août 1995

**Dandara Agence Artistique, Haas & Co**, à Genève, rue Muzy 18. Nouvelle société en nom collectif, qui a commencé le 1. 8. 1995. Bureau de placement dans le domaine artistique ou manifestations semblables, notamment d'artistes de cabaret, de musiciens de variétés, de mannequins et de photomodèles; ainsi que toutes productions dans ces domaines. Reprise de l'actif et du passif de l'entreprise individuelle «Agence Artistique Dandara, Aymard», à Genève. Associés: Aymard Christian, de Bex, à Onex, Haas Jean-Philippe, de Genève, à Genève, et Spuhler Pascal, de Genève, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

22 août 1995

**A. B. Dumoulin**, à Genève, exploitation de café-restaurants (FOSC du 24. 1. 1994, p. 453). Adjunction à l'objet: la maison exploite boulevard de la Cluse 91, un autre établissement à l'enseigne «Café-restaurant du Platane».

22 août 1995

**Ferretex de Ferroukhi**, à Genève, rue Maunoir 10. Chef de la maison: Ferroukhi Davide, d'Italie, à Carouge. Fabricant, grossiste, distributeur de vêtements professionnels, sécurité et loisirs.

22 août 1995

**Manitta V.**, à Genève, boulevard de la Cluse 17. Chef de la maison: Manitta Véronique, de Graben, à Genève. Tabac journaux, vente de cigarettes, livres, papeterie, Lotto, Loterie-Romande.

22 août 1995

**Luigi Minerba**, à Grand-Saconnex, commerce de véhicules automobiles neufs et d'occasion (FOSC du 13. 6. 1995, p. 3303). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 août 1995

**Locauto, Nour A.**, à Genève, location de voitures avec ou sans chauffeur, etc. (FOSC du 14. 10. 1994, p. 5673). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

22 août 1995

**Banque Franck SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 25. 7. 1995, p. 4194). Signature collective à deux a été conférée à Héritier Jean-Claude, nommé sous-directeur, sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à André Jean-Marc, de Belgique, à Avully, et Gobel Roland, de Genève, Perly-Certoux.

22 août 1995

**SI La Bohème**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8. 5. 1979, p. 1490). Réviseur: Bureau fiduciaire Gérard Dentand, à Carouge.

22 août 1995

**SI Chantemerle «PAT» F**, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 11. 11. 1993, p. 5932). Corthay Henri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dellsperger Alain, de Genève, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle.

22 août 1995

**SI Les Chênes d'Or A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1972, p. 2067). Réviseur: Bureau fiduciaire Gérard Dentand, à Carouge.

22 août 1995

**SI Les Chênes d'Or B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1972, p. 2067). Réviseur: Bureau fiduciaire Gérard Dentand, à Carouge.

22 août 1995

**SI Les Chênes d'Or C**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1972, p. 2067). Réviseur: Bureau fiduciaire Gérard Dentand, à Carouge.

22 août 1995

**SI Les Chênes d'Or D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4. 8. 1972, p. 2067). Réviseur: Bureau fiduciaire Gérard Dentand, à Carouge.

22 août 1995

**Société de la Croisette**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1987, p. 634). Réviseur: Bureau fiduciaire Gérard Dentand, à Carouge.

22 août 1995

**Erkek Services and Trust SA**, à Troinex, opérations fiduciaires et financières, notamment investissements dans le domaine financier (FOSC du 4. 7. 1995, p. 3746). Signature individuelle a été conférée à Erkek Seref Dogan, de Turquie, à Troinex, directeur.

22 août 1995

**Société Financière de Participations SA**, Genève, en liquidation, à Genève (FOSC du 17. 12. 1991, p. 5417). Sa liquidation étant terminée; la société est radiée.

22 août 1995

**La Financière du Nord SA**, à Genève, gestion de fortunes, etc. (FOSC du 27. 9. 1994, p. 5352). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **La Financière du Nord SA, en liquidation**. Liquidateur: D'Hespel François jusqu'ici directeur, avec signature individuelle. Python Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

22 août 1995

**Francioli et Associés SA**, à Genève, exécuter ou faire exécuter tous mandats dans le domaine de l'architecture, etc. (FOSC du 11. 4. 1990, p. 1424). Nouvelle raison sociale: **Fasa, Architecture SA**. Statuts modifiés le 17. 8. 1995.

22 août 1995

**Garrulina SA**, à Genève, toutes opérations immobilières en dehors du territoire suisse (FOSC du 9. 4. 1984, p. 1248). Réviseur: Firi Treuhand GmbH, à Zoug.

22 août 1995

**Gostone SA**, à Genève, commerce de pierres naturelles et de construction, etc. (FOSC du 21. 7. 1994, p. 4104). Schaefer Roland n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Range Audit SA n'est plus réviseur.

22 août 1995

**Ikadim SA**, à Genève, commerce en gros et en détails de bijoux, etc. (FOSC du 24. 5. 1993, p. 2632). Baly, Fehlmann & Associés, Expertises Comptables et Fiscales SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Horwath Fiduciaire & Revision SA, à Genève.

22 août 1995

**RNB Republic National Bank of New York (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque (FOSC du 30. 6. 1995, p. 3670). Les pouvoirs de Saal Elias sont radiés. L'inscription dans la FOSC du 10. 2. 1995, p. 805 est complétée en ce sens que la procuration d'Altaras Georges est radiée.

22 août 1995

**SI rue Saint-Ours 3**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 4. 1974, p. 985). Réviseur: Bureau fiduciaire Gérard Dentand, à Carouge.

22 août 1995

**SI rue Saint-Ours 5-7**, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 4. 1974, p. 985). Réviseur: Bureau fiduciaire Gérard Dentand, à Carouge.

22 août 1995

**Société Immobilière Avenue Sainte-Clotilde No 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25. 4. 1994, p. 2235). Bottani Jean-Louis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Riondel Bernard, de Genève, à Genève est administrateur unique avec signature individuelle. Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Jean-Pierre Rivara SA, à Genève. Nouvelle adresse: rue Petitot 5, c/o Régie de la Cité.

22 août 1995

**Société Anonyme de Produits Asphaltiques, SAPA**, à Satigny, fabrication, achat, vente, représentation et industrie en général des produits asphaltiques, etc. (FOSC du 17. 1. 1995, p. 313). Fiduciaire Ofor SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale à Genève.

22 août 1995

**SAR Société Anonyme de Recouvrements**, à Carouge, gérer un réseau d'agences de recouvrements franchisées (FOSC du 3. 7. 1995, p. 3712). Administration: Walter Raymond, de Oftringen, à Romanel, président, Dayer Jacques, de Hérémence, à St-Imier, lesquels signent collectivement à deux et Brunner Thomas, de Olten, à Rickenbach, sans signature sociale.

22 août 1995

**Société Immobilière Semailles Soleil**, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 12. 1972, p. 3289). Réviseur: Bureau fiduciaire Gérard Dentand, à Carouge.

Rectifications

**Société Immobilière Lancy-Salève**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 11. 1994, p. 6280). Le prénom exact de l'administrateur président est Mario (et non pas Marco) Veli.

**Société Immobilière Sésia D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 11. 1994, p. 6280). Le prénom exact de l'administrateur président est Mario (et non pas Marco) Veli.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Delémont

Rectification

**Hartmann + Co. AG**, succursale de Delémont (FOSC du 13. 7. 1995, p. 3953). Sont nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux: Adrian Sidler (inscrit), qui continue à signer collectivement à deux par procuration, et Beat Suter, de Seon, à Krällingen. Josef Sidler, jusqu'ici membre et directeur, est nommé président; Max Suter, jusqu'ici membre et directeur, est nommé délégué; ils continuent à signer collectivement à deux.

## Bureau de Porrentruy

10 août 1995

**Collège St-Charles**, à Porrentruy, société coopérative (FOSC du 18. 12. 1991, no 245, p. 5443). Daniel Jeanbourquin, membre, est décédé et Jean-François Roth, membre, a démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints; ils sont à radié. Pierre Boillat, des Bois, à Delémont, et Gottfried Aeschbach, d'Eggwil, à Delémont, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux avec président ou vice-président.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

7 août 1995

**Mickael Lambert**, à Goumois, polissage-horlogerie (FOSC du 8. 2. 1994, no 27, p. 770). Le siège de la maison est désormais à St-Brais. Adresse: Le Pâquier.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkursöffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione. I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena. Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, fidejussors ed altri garants del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

### Uri

Über die **Schreinererei Bucher AG**, mit Sitz in 6463 Bürglen, ist am 9. Mai 1995 der Konkurs eröffnet worden.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt am Montag, 18. September 1995, 16 Uhr, Büro Dr. W. Zwysig, Lehnplatz 15, 6460 Altdorf. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, das Konkursverfahren durchzuführen.

Eingabefrist für Forderungen binnen einem Monat seit vorliegender Bekanntmachung. Über die Art des Verfahrens wird später entschieden.

6460 Altdorf, 30. August 1995

Konkursamt Uri I:

Dr. W. Zwysig

### Basel-Stadt

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über folgende Schuldner ist durch Verfügung des Zivilgerichts der Konkurs eröffnet worden:

Am 17. August 1995:

**SFK Schule für Förderkurse**, Aktiengesellschaft, Malzgasse 18, Basel;

am 23. August 1995:

**Volumex AG**, Rümelinbachweg 25, Basel;

am 24. August 1995:

**Guth R. & Co.**, Rümelinbachweg 25, Basel.

Die Anzeigen betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw., erfolgen später.

4001 Basel, 30. August 1995

Konkursamt Basel-Stadt

### Basel-Stadt

Gemeinschuldnerin: **West Consulting AG**, Ausübung der Unternehmensberatung für die namentlich im europäischen Raum aber auch in Übersee durchzuführende Beratung von privaten und öffentlich-rechtlichen Produktions- und Dienstleistungsunternehmen usw., Dufourstrasse 11, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1995.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist bis 19. September 1995.

4001 Basel, 30. August 1995

Konkursamt Basel-Stadt

### Basel-Landschaft

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über **Litzius Klaus**, geboren 17. Mai 1941, Bauführer, von Deutschland, vorm. in 4144 Arlesheim, jetzt in 4148 Pfeffingen, Hauptstrasse 48; Inhaber der im HR Basel-Stadt eingetragenen Einzelfirma: Klaus Litzius Hoch - Tiefbau, Birsigstrasse 107, 4054 Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 11. Juli 1995 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Verfahrens, usw. wird später publiziert.

4144 Arlesheim, 25. August 1995

Konkursamt Arlesheim

### Basel-Landschaft

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über **Litzius Klaus**, geboren 17. Mai 1941, Bauführer, von Deutschland, vorm. in 4144 Arlesheim, jetzt in 4148 Pfeffingen, Hauptstrasse 48; Inhaber der im HR Basel-Stadt eingetragenen Einzelfirma: Klaus Litzius Hoch - Tiefbau, Birsigstrasse 107, 4054 Basel, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim am 11. Juli 1995 gemäss Art. 171 SchKG der Konkurs eröffnet worden.

Die Art des Verfahrens, usw. wird später publiziert.

4144 Arlesheim, 25. August 1995

Konkursamt Arlesheim

### Appenzell A. Rh.

Gemeinschuldner: **Bartolamat-Dietrich Alois**, geboren 22. August 1940, vom Kaltbrunn SG, Nelkenweg 10, 9410 Heiden. Eigentümer der folgenden Liegenschaft: Grundbuch Heiden, Grundbuch-Plan 4, Grundstück-Nr. 1760, Wohnhaus Nr. 1588, Nelkenweg 10, 9410 Heiden, 1079 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Weg. Konkursöffnung: 18. August 1995.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 18. September 1995 (Wert: 18. August 1994).

Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 18. September 1995 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert derselben Frist schriftlich Angebote für den Erwerb der Aktiven einzureichen. Drittansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

9410 Heiden, 25. August 1995 Konkursamt Appenzeller Vorderland:

H. Frauenknecht

### St. Gallen

Gemeinschuldnerin: **Möbelwerkstätte Walter Hartmann AG**, Hauptstrasse 13, 9436 Balgach. Konkursöffnung: 18. August 1995.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 ff SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 18. August 1995) und Dienstbarkeiten: bis 30. September 1995.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. September 1995, 15.30 Uhr, Restaurant, Weinstube, Balgacherstrasse 225, 9435 Heerbrugg.

Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:

a. Grundstück Nr. 671, Schreinerwerkstätte, Möbelfabrik, Lager-schuppen, Sitzplatz, Wohn- und Geschäftshaus, und Zugehör, Hauptstrasse 11 und 13, 9436 Balgach, Grundbuch Balgach.

b. Grundstück Nr. 674, Aufenthaltsgebäude, Ländern, 9436 Balgach, Grundbuch Balgach.

9001 St. Gallen, 23. August 1995 Konkursamt des Kantons St. Gallen:

Tobler

### Graubünden

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Casanova Ignaz Söhne AG**, Tobel, 7134 Obersaxen, wurde durch den Konkursrichter des Kreises Ruis mit Verfügung vom 14. August 1995 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend der Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

7156 Rueun, 30. August 1995

Konkursamt Ruis:

M. Simmen

### Ticino

Eredità giacente: **Brügger Daisy Therese**, 1945, qdm. Albin, attinente di Lottigna, già domiciliata a **Viganello**, deceduta a Lugano il 13 giugno 1995.

Data dei decreti di apertura e di procedura sommaria: 19 luglio 1995 e 16 agosto 1995 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4. Termine per la notifica dei crediti: 19 settembre 1995.

Avvertenza:

I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.

Entro quale termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 29 agosto 1995

Ufficio fallimenti del distretto

di Lugano, Viganello:

L. Bizzozero, uff.

### Vaud

Failli: **Giampietro Jean-Baptiste**, fils de Carlo, né le 4 mars 1949, originaire d'Italie, domicilié à 1604 **Puldoux**, Sully B, titulaire de la raison individuelle «Jean-Baptiste Giampietro, Puidoux, entreprise de transport de choses».

Propriétaire d'immeuble soit: Commune de Montreux, au lieu dit «Chemin Vuarennes 31», parcelle RF no 9239

Date du prononcé: 3 août 1995.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions et autres droits: 19 septembre 1995.

1096 Cully, 24 août 1995

Office des faillites de Lavaux:

J.-P. Allaz, préposé

### Valais

Faillie: **La Sommelérie - Société Coopérative pour la vente des produits du Cellier**, 1950 Sion.

Date d'ouverture de la faillite: 19 juillet 1995.

Liquidation en la forme sommaire prononcée le 22 août 1995 (art. 231 LP).

Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.

1950 Sion, 23 août 1995

Office des faillites de Sion

Le préposé: R. Girard

### Genève

Faillie: 1995 000835 X/RHA2

**Gerber & Hagmann SA**, entreprise générale d'installations électriques et téléphoniques, ainsi que fourniture de tous articles et accessoires s'y rapportant, ayant son siège avenue des Morgins 18, 1213 **Petit-Lancy** GE.

Date du jugement de faillite: 14 juillet 1995.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 30 août 1995.

Délai pour les productions: 19 septembre 1995.

Les déclarations des grossistes émises par la société faillie sous no 382571 sont radiées par cette publication.

1227 Carouge, 30 août 1995

Office des faillites de Rhône-Arve

Le préposé: J.J. Notzli

### Genève

Faillies: 1994 000554 J/ARL1

**SI Route de Pré-Bois SA**, achat, vente, construction et gestion de biens immobiliers, ayant son siège rue de Hesse 8-10 à **Genève**.

Sur la commune de Meyrin GE sis route de Pré-Bois, chemin des Rameaux et route de Meyrin

Préemption fav. Etat et commune (LGL)

Route de Pré-Bois/chemin des Rameaux 6

Parcelle no 13256, plan 57, de la commune de Meyrin GE, d'une contenance totale de 1394 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:

- garage no 3310 de 18 m<sup>2</sup>

- habitation no 3641 de 81 m<sup>2</sup>

- place-jardin de 1295 m<sup>2</sup>

Route de Pré-Bois/chemin des Rameaux 4

Parcelle no 13337, plan 57, de la commune de Meyrin GE, d'une contenance totale de 2976 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:

- habitation no 1917 de 358 m<sup>2</sup>

- place-jardin de 2618 m<sup>2</sup>

chemin des Rameaux

Parcelle no 13339, plan 57 de la commune de Meyrin GE d'une contenance totale de 697 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:

- place-jardin 697 m<sup>2</sup>

Route de Meyrin

Parcelle no 13342, plan 57 de la commune de Meyrin GE d'une contenance totale de 662 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:

- place-jardin de 662 m<sup>2</sup>

Date du jugement de faillite: 9 juin 1994.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 août 1995.

Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 19 septembre 1995.

1995 000083 P/ARL1

**Société Immobilière Rue du Beule T No 6**, achat, location, construction et revente d'immeubles sis dans le canton de Genève, ayant son siège rue Michel-Chauvet 3 à **Genève**.

Sur la commune de Petit-Saconnex GE sis rue du Beulet 6

Parcelle no 1329, plan 39 de la commune de Petit-Saconnex GE d'une contenance totale de 402 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:

- habitation maq. no F544 de 281 m<sup>2</sup>

- place-jardin de 121 m<sup>2</sup>

Date du jugement de faillite: 26 janvier 1995.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 août 1995.

Délai pour produire et pour l'indication des servitudes: 19 septembre 1995.

1211 Genève 3, 30 août 1995

Office des faillites Arve-Lac

Le préposé: P. Genoud

### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la liquidation

#### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

### Bern

Gemeinschuldner: **Pahud Roland**, geboren 16. Juni 1956, von Ogens VD, Mechaniker: Privatadresse: Mettlenweg 52, **Biel**; Geschäftsadresse: Längfeldweg 78, **Biel**.

Konkursöffnung: 5. April 1995.

Datum der Einstellungsverfügung: 17. August 1995.

Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 11. September 1995 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 5000.- leistet.

Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.

2501 Biel, 30. August 1995

Konkursamt Biel:

H.-P. Karrer

### Basel-Stadt

Gemeinschuldner: **Frefel Guldo**, geboren 26. November 1969, von Wängi TG, Typograph, Duggingerhof 48, **Basel**, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Frefel Druck & Co.», in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1995.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 22. August 1995.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 30. August 1995

Konkursamt Basel-Stadt



**Basel-Stadt** (10810)  
Gemeinschuldner: **Mc Kenzie Kerr William Porteous**, geboren 20. November 1941, gestorben am 25. September 1988, wohnhaft gewesen 3 Grossvener Crescent, **GB-Edinburgh**.  
Datum der Konkurseröffnung: 13. Oktober 1988 gemäss Konkursdekret des Court of Session, GB-Edinburgh.  
Datum der Anerkennung des Konkursdekrets gemäss Art. 166 IPRG: 23. Juni 1995.

Das Verfahren ist jedoch mit Verfügung des Dreiergerichts am 23. August 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. September 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, 30. August 1995 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (10811)  
Über die **Cortex-Handels AG**, Neumattstrasse 6, 4450 Sissach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 30. Juni 1995 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 16. August 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. September 1995 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Mehrforderungen vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4450 Sissach, 25. August 1995 Konkursamt Sissach

**Appenzell A. Rh.** (10812)  
Mit Verfügung des zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A. Rh. wurde am 5. April 1995 über die **MS Distri-Pharma S.A.**, c/o Ostschweizerische Treuhandgesellschaft, Alte Bahnhofstrasse 3, 9100 Herisau, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung vom 9. August 1995 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab dieser Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens verlangt und sich zur Übernahme der gesamten Verfahrenskosten verpflichtet, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 8000.- an das unterzeichnete Konkursamt Appenzeller Hinterland, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

9107 Urnäsch, 24. August 1995 Konkursamt Appenzeller Hinterland: H. Müller

**Ticino** (10713)  
Fallito: **Lenhardt Erich Hans**, 1<sup>o</sup> giugno 1939, fu Franz, origine Germania, domiciliato a **Maroggia**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 10 luglio 1995 e 14 agosto 1995, decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 29 agosto 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (10714)  
Fallito: **Valsangiacomo Patrizia**, 7 novembre 1956, di Eligio, origine Balerna, domiciliata a **Asano**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 17 luglio 1995 e 14 agosto 1995, decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6962 Viganello, 29 agosto 1995 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (10715)  
La faillite ouverte le 23 février 1995, contre **Dérjaz Jean-Luc**, avenue des Alpes 48, à **Lausanne**, inscrit au registre du commerce d'Orbe pour l'exploitation d'une menuiserie à l'adresse de Chez Barrat 10, à Ballaigues, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 11 septembre 1995, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.

1002 Lausanne, 22 août 1995 Office des faillites de Lausanne

**Neuchâtel** (10813)  
La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Boillat Bernard**, né le 13 janvier 1938, originaire de La Chaux-de-Fonds-Breuleux JU, domicilié 146, rue Numa-Droz à **La Chaux-de-Fonds**, et ci-devant titulaire de la raison individuelle A l'Armoirie d'Argent, Bernard Boillat à La Chaux-de-Fonds, prononcée le 21 août 1995 par le président du Tribunal du district de la Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif suffisant, suspendue le 24 août 1995 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 11 septembre 1995, la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de fr. 5000.- (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.

2302 La Chaux-de-Fonds, 30 août 1995 Office des faillites de la Chaux-de-Fonds Le préposé: J.-P. Gailloud

**Genève** (10767)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillites:  
1994 000943 L/ARL2  
**AAA Marketing SA**, conseil et réalisation en matière de politique commerciale à des sociétés de production ou de services, élaboration de stratégie marketing et leur réalisation par l'organisation de séminaires, de conférences de presse, de campagnes de relations publiques, de cam-

pagnes de publicité et l'établissement de réseaux de distribution et de vente; création et publication de catalogues et autres documents commerciaux, organisation d'événements sociaux et toutes activités ayant trait à la communication et à l'exploitation de synergie commerciale, ayant son siège rue de l'Athénée 19 à **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 31 août 1994.  
Date de la suspension de la liquidation: 28 août 1995.  
Délai pour l'avance des frais: 11 septembre 1995.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.-.  
1995 000856 Z/ARLD

**CBE Corporation pour le Bien-être**, recherche, assistance et fourniture de services ainsi qu'opérations en faveur d'organisations humanitaires et de leurs membres, ayant son siège rue Saint-Léger 2 à **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 21 juillet 1995.  
Date de la suspension de la liquidation: 28 août 1995.  
Délai pour l'avance des frais: 11 septembre 1995.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.-.  
1995 000821 M/ARL1

**Pharmex SA**, en liquidation, exploitation de pharmacies, fabrication et commerce de produits chimiques, pharmaceutiques et de parfumerie, d'articles sanitaires ainsi que commerce de matières premières; toutes affaires de droguerie et d'herboristerie; participation à des entreprises chimiques, pharmaceutiques et similaires, ayant son siège rue Ami-Lullin, c/o Société de Contrôle Fiduciaire à **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 13 juillet 1995.  
Date de la suspension de la liquidation: 28 août 1995.  
Délai pour l'avance des frais: 11 septembre 1995.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.-.  
1995 000440 B/ARL2

**Rubell Pascal**, né le 2 avril 1947, origine: Genève, profession: directeur, domicilié chemin des Maréches 10, 1222 **Vésenaz**.  
Date du jugement de faillite: 24 avril 1995.  
Date de la suspension de la liquidation: 28 août 1995.  
Délai pour l'avance des frais: 11 septembre 1995.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-.  
1995 000421 M/ARL2

**Sam Consulting & Development SA**, fourniture de prestation de conseil, de service, de courtage, de gestion en faveur de tiers en matières commerciale, financière ou immobilière, de gestion de fortune et exercice de toute activité s'y rapportant, ayant son siège rue Leschot 11 à **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 24 avril 1995.  
Date de la suspension de la liquidation: 28 août 1995.  
Délai pour l'avance des frais: 11 septembre 1995.  
Montant de l'avance des frais: fr. 4500.-.

1211 Genève 3, 30 août 1995 Office des faillites Arve-Lac Le préposé: P. Genoud

**Genève** (10773)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension des faillites ci-dessous mentionnées.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elles seront clôturées.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillites:  
1995 000279 B/RDRD

**Arpado SA**, transaction, investissement et gestion de négoce, hôtellerie, affaires commerciales et financières, ayant son siège rue Hoffmann 18 à 1202 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 16 mars 1995.  
Date de la suspension de la liquidation: 28 août 1995.  
Délai pour l'avance des frais: 11 septembre 1995.  
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-.  
1995 000840 S/RDR2

**Borel Hugo**, né le 20 septembre 1937, origine: Neuchâtel, profession: nettoyeur, domicilié chemin Tavernier 11, 1218 **Grand-Saconnex**, exploitait une entreprise de nettoyage principalement de moquettes à l'enseigne «Inter-Clean, M. Borel» sise chemin Tavernier 11 à 1218 **Grand-Saconnex** GE.  
Date du jugement de faillite: 14 juillet 1995.  
Date de la suspension de la liquidation: 28 août 1995.  
Délai pour l'avance des frais: 11 septembre 1995.  
Montant de l'avance des frais: fr. 2500.-.  
1995 000698 W/RDR2

**Carrosserie de la Rue Voltaire SA**, exploitation d'un atelier de carrosserie automobile, peinture, commerce de pièces de carrosserie et de mécanique, d'accessoires et de pneus, achat et vente d'automobiles, ayant son siège rue Voltaire 7 à 1201 **Genève**.  
Date du jugement de faillite: 19 juin 1995.  
Date de la suspension de la liquidation: 28 août 1995.  
Délai pour l'avance des frais: 11 septembre 1995.  
Montant de l'avance des frais: fr. 3500.-.

1211 Genève 24, 30 août 1995 Office des faillites Rive-Droite Le préposé: B. Roulin

## Kollokationsplan

### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Bern** (10716)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Bucasa Bau AG**, Kornhausplatz 7, 3011 **Bern**.  
Anfechtungsfrist: 9. September 1995.  
3011 Bern, 22. August 1995 Konkursamt Bern

**Bern** (10726)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Hofer Peter Otto**, geb. 20. Januar 1954, von Biglen BE, Werkzeugmacher, Wangerstrasse 41a, 3018 **Bern**; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: **Hofer Antriebs- und Funktechnik**, Wangerstrasse 49, 3018 **Bern**.  
Anfechtungsfrist: 9. September 1995.  
3011 Bern, 23. August 1995 Konkursamt Bern

**Bern** (10727)  
**Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Latiff Latiff**, geb. 1951, aux Ex-Jugoslawien, früher wohnhaft: Plänkstrasse 4, 2502 Biel, nun: Bahnhofplatz, 2502 **Biel**.  
Eigentümer der Liegenschaft: **Biel-Grundbuchblatt Nr. 3141-14 STWE**, Stockwerkeigentum an 70/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 3141, mit Sonderrecht an Mehrzimmerwohnung im 2. Obergeschoss West (Nr. 14 der Planbeilage Nr. 109 an der Spitalstrasse 21).  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 8. September 1995.  
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger bei Vermeidung des Ausschlusses den Entscheid betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten sowie Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim Konkursamt Biel einreichen.  
Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

2501 Biel, 30. August 1995 Konkursamt Biel

**Berne** (10777)  
Faillite: **Valco S.A.**, 2740 **Moutier**.  
Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites soussigné dès le 31 août 1995:

1. L'inventaire.
2. L'état de collocation.
3. La décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre les fondateurs, les administrateurs, l'organe de contrôle et les personnes chargées de la direction de l'entreprise, art. 753 et 754 CO.

Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparti aux créanciers pour:

1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté (art. 250 LP).
3. Demander, sous peine de déchéance, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant: d'éventuelles actions en responsabilité contre les fondateurs, les administrateurs, l'organe de contrôle et les personnes chargées de la direction de l'entreprise, art. 753 et 754 CO, pour autant que la proposition ci-devant ne soit pas contestée.

Les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.

2740 Moutier, 30 août 1995 Office des faillites, Moutier: F. Voirel, préposé

**Glarus** (10728)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Troia Stefano**, Ennetlinth, 8783 **Linthal**, Inhaber der Einzelfirma **Troia Stefano**, Früchte und Gemüse, Ennetlinth, 8783 **Linthal**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (30. August 1995) beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der unteren Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen.

8750 Glarus, 25. August 1995  
Betreibungs- und Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Störli

**Vaud** (10717)  
Failli: **Cornu Gabriel**, né le 17 juillet 1958, originaire du Lieu et Genève, dessinateur, domicilié à 1261 **Marchissy**, «Les Courgeons».  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 9 septembre 1995, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
1170 Aubonne, 22 août 1995 Office des faillites d'Aubonne: P. Rime, préposé

**Vaud** (10718)  
Failli: **Jaquet Michel**, né le 26 avril 1960, de Monnaz, entreprise de ferblanterie et couverture, 1424 Champagne, puis Les Grands Champs 1429 **Giez**.  
L'état de collocation comprenant les états des charges est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 9 septembre 1995, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
Dans ce même délai, il est offert la cession des droits de la masse, art. 260 LP, concernant des revendications reconnues comme fondées par l'administration de la faillite.  
L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OOF.  
1422 Grandson, 24 août 1995 Office des faillites de Grandson: D. Morel, préposé

**Vaud** (10778)  
Faillite: **Schaubi Sports et Mode SA**, Couvaloup 5 à 1110 **Morges**.  
But: Commerce de vêtements de confection et chaussures.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 9 septembre 1995, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1110 Morges, 24 août 1995 Office des faillites de Morges: P. Chavallaz, chef bureau A

**Vaud** (10729)  
Failli: **Di Luca Cardillo Antonino**, 17 novembre 1955, domicilié chez ses parents, rue du Valentin 14, 1400 **Yverdon-les-Bains**.  
L'état de collocation déposé ce jour peut être consulté au bureau de l'office.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 9 septembre 1995, sinon il sera définitif.  
L'inventaire est également déposé.  
Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent attaquer les décisions relatives à l'insaisissabilité (art. 32 OOF) et/ou solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission de revendications.  
A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.  
1401 Yverdon-les-Bains, 23 août 1995 Office des faillites d'Yverdon: P. Rossé, substitut

## Valais

(10814)

Failli: **Délèze Jacques**, 1955, de Georges, propriétaire de la raison individuelle «Délèze Enseignes» à 1997 **Haute-Nendaz**. Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites dès le 1er septembre 1995:

1. L'inventaire ainsi que la liste des objets de stricte nécessité laissés à disposition du failli.
2. L'état de collocation.
3. La liste des biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester.
4. Une offre de fr. 2000.– pour l'acquisition de gré à gré des biens libres estimés fr. 1470.–

Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:

1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
2. Intenter action contre l'état de collocation, sinon il sera accepté.
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester.
4. Offrir un montant supérieur à fr. 2000.– à défaut les biens seront adjugés à ce prix, si la majorité des créanciers ne s'oppose pas dans le délai de 10 jours.

Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.

1963 Vétroz, 25 août 1995

Office des faillites de Conthey:  
R. Vergère, préposé

## Neuchâtel

(10779)

Failli: **Bigotto Frères**, Ecluse 17, à **Neuchâtel**. L'état de collocation des créanciers de la faillite sous-indiquée, est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, 30 août 1995

Office des faillites, Neuchâtel  
Le préposé: M. Vallérian

## Genève

(10768)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli:

1995 000528 F/ARLD  
**Björkengen Carl Erik**, domicilié 96, Höganäsvägen, **Viken**, Suède, 1204 Genève (Réf. no 1).

1994 000076 D/ARL1

**Adamantis SA**, négoce de pierres précieuses; importation et exportation de tous articles de joaillerie, ayant son siège rue du Rhône 78 à 1204 **Genève** (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 30 août 1995

Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

## Genève

(10774)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli:

1994 000367 M/RDR2

**Fornerone Jean-Pierre SA**, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils, ayant son siège avenue de Châtelaine 81 A à 1219 **Châtelaine** GE. (Réf. no 1-2).

1994 000307 C/RDR2

**Junior Marketing SA**, édition, publication et vente de toutes revues littéraires et autres; commercialisation de tous produits manufacturés; marketing, communication, recherche de sponsors, création et organisation de tous événements et spectacles; toutes activités liées à l'exploitation de clubs et d'associations, ayant son siège rue Sismondi 16 à 1201 **Genève** (Réf. no 1).

1994 001265 L/RDR1

**Miglieriti Pierre**, né le 14 juin 1956, origine: Genève, profession: agent de voyages, domicilié rue des Terreaux-du-Temple 20, 1201 **Genève**, exploitait une agence de voyages à l'enseigne «Azur Voyages» sise rue des Terreaux-du-Temple 20 à 1201 **Genève** (Réf. nos 1, 2, 3).

1994 001219 L/RDR1

**Zbinden R. SA**, commerce de tous articles de bijouterie et d'horlogerie ayant son siège rue de Berne 28 à 1201 **Genève** (Réf. no 1).

1994 000946 H/RDR1

**Red Sun SA**, exploitant un restaurant chinois: importation, achat et vente de tous produits chinois; ayant son siège avenue Giuseppe-Motta 30 à 1202 **Genève** (Réf. no 1).

1994 000267 W/RDR1

**Tommasi Philippe**, né le 21 juillet 1962, origine: France, profession: restaurateur, domicilié Pré-du-Camp 6, 1228 **Plan-les-Ouates**, exploitait un café restaurant à l'enseigne «Millepasta», ayant son siège rue des Gares 12 à 1201 **Genève** (Réf. nos 1-3).

1994 000407 U/RDR1

**Vincenti Piero**, né le 5 novembre 1957, origine: Italie, profession: Installateur-sanitaire, domicilié rue Hoffmann 11, 1202 **Genève**, exploitait une entreprise d'installations sanitaires à l'enseigne «Installations sanitaires, Vincenti» ayant son siège rue des Vernes 4 à 1217 Meyrin GE (Réf. nos 1-3).

1211 Genève 24, 30 août 1995

Office des faillites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

## Genève

(10769)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: 930876-VD-4855d-d, **Rochat Adrien Charles Philippe**, né le 1er août 1921, Genève, régeur, ayant son domicile chemin du Pâquier 3 à **Conches** GE; exploitait gérance d'immeubles, courtage immobilier à l'enseigne «Régie Adrien Rochat» sis route de Malagnou 31 à Genève (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 30 août 1995

Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

## Jura

(10719)

Failli: **Insa Holding SA**, participations à d'autres entreprises, avenue de la Sorne 6, 2800 **Delémont**.

Dans la liquidation susmentionnée sont déposés à l'office des faillites dès le 30 août 1995:

1. L'inventaire.
2. L'état de collocation.
3. La décision de l'administration de ne pas introduire action en justice contre l'administrateur, l'organe de contrôle et les personnes chargées de la direction de l'entreprise, art. 754 CO.

Un délai de 10 jours dès la présente publication est imparté aux créanciers pour:

1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
2. Intenter action contre l'état de collocation; sinon, il sera accepté.
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant d'éventuelles actions en responsabilité contre l'administrateur et l'organe de contrôle art. 754 CO.

Tous les documents indiqués ci-dessus peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.

2800 Delémont, 22 août 1995

Office des faillites, Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

## Jura

(10815)

Failli: **Douve Alain**, né le 9 avril 1954, électricien, originaire de Charmoille, La Gasse 87, 2947 **Charmoille**.

Sont déposés dès le 30 août 1995:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.
3. L'état des revendications et des droits litigieux.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al 2 OTF du 13. 7. 1911).
3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant:
  - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
  - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, 30 août 1995

Office des faillites de Porrentruy  
Le substitut: Jean-Claude Desbœufs

## Schluss des Konkursverfahrens

## Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

## Bern

(10730)

Gemeinschuldnerin: **JCS Schwendeler AG**, Plänkestrasse 23, **Biel**.

Datum des Schlusses: 22. August 1995.

2501 Biel, 30. August 1995

Konkursamt Biel:  
H.-P. Karrer

## Basel-Stadt

(10816)

Das Konkursverfahren über die **Stelner AG Pre Press Team**, Schützenmattstrasse 31, 4003 **Basel**, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 17. August 1995 als geschlossen erklärt worden.

4001 Basel, 30. August 1995

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(10817)

Das Konkursverfahren über **T & T Management Tavernaro + Partner**, Steinenvorstadt 73, **Basel**, ist durch Verfügung des Zivilgerichts am 21. August 1995 als geschlossen erklärt worden.

4001 Basel, 30. August 1995

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Stadt

(10818)

Die Konkursverfahren über

1. **Weber-Spinhirny Hans Rudolf**, 52, rue St. Jean, F-68300 **St. Louis**, Inhaber der Einzelfirma «Wäscherei Weber», Missionstrasse 57, **Basel**;
2. **Finag Finanz- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft**, Elisabethenstrasse 28, **Basel**;
3. **Metalbau Mathis AG**, Prätelerstrasse 21, **Basel**,

sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 23. August 1995 als geschlossen erklärt worden.

4001 Basel, 30. August 1995

Konkursamt Basel-Stadt

## Basel-Landschaft

(10819)

Das Konkursverfahren über **Salathé & Lampart, Inh. Alfred Salathé**, Bahnhofstrasse 17, 4448 **Läufelfingen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 21. August 1995 als geschlossen erklärt worden.

4450 Sissach, 25. August 1995

Konkursamt Sissach

## Valais

(10780)

Failli: **Mathys Charles-Philippe, Sion**. Par décision du 10 août 1995, le juge III du district de Sion a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1950 Sion, 14 août 1995

Le préposé substitut extraordinaire:  
Bernard Détéienne, avocat

## Neuchâtel

(10731)

La liquidation de la faillite de **Bühler Traductions, Béatrice Bühler**, 1954, de Graben, domiciliée en droit à Couvet, Preyl 1, en fait à **Rüti bei Büren**, Mühlegasse 15, a été clôturée par ordonnance du 23 août 1995, rendue par le président du Tribunal du Val-de-Travers.

2112 Môtiers, 30 août 1995

Office des faillites du Val-de-Travers  
Le préposé: C. Matthey

## Genève

(10771)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 28 août 1995.

Failli:

931801-WE-5478d-c, **Bartimpex SA en liquidation**, négoce international de produits, notamment avec les pays de l'Est, ayant son siège avenue de Miremont 14 à **Genève**.

921713-EW-4074-d, **Diamond Coordination SA**, achat, vente, importation, exportation, taille, fabrication et commerce de pierres précieuses brutes et taillées et notamment de diamants; acquisition et exploitation de brevets, licences ou de tous procédés ayant son siège rue Pedro-Meylan 1 à **Genève**.

911183-EW-2261-d-c, **Yersin Jean-François SA**, commerce de quincaillerie, d'outillage et de tous produits analogues et dérivés, ayant son siège avenue du Mail 29 à **Genève**.

930787-VD-4705d-c, **Vignon Guy**, né le 21 septembre 1917, France, libraire, ayant son domicile rue du Nant 19 à **Genève**, exploitait un commerce et représentation de livres et de reproduction de tableaux sur bois à l'enseigne «Codirp, Guy Vignon», sis boulevard d'Ivoy 27 à **Genève**.

Le failli est déclaré excusable.

1211 Genève 3, 30 août 1995

Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

## Genève

(10772)

La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 28 août 1995.

Failli: 1994 000781 M/ARL1

**Snappi Productions SA**, importation, exportation et commerce de jouets et d'articles d'arts et de décoration, ayant son siège route d'Hermance 328 à **Anières**.

1211 Genève 3, 30 août 1995

Office des faillites Arve-Lac  
Le préposé: P. Genoud

## Konkurssteigerung

## Vente aux enchères publiques après faillite

## Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

## Bern

(10732)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren über **Kocher-Hautmann Ingrid**, 9. Juni 1947, von Aegerten BE, Alleestrasse 20, 2503 **Biel**, werden öffentlich versteigert: Freitag, 20. Oktober 1995, 14 Uhr, im Gantlokal des Amthauses, Spitalstrasse 14, 2501 **Biel**.

Biel-Grundbuchblatt Nr. 6896-1, STWE an 102/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 6896, mit Sonderrecht an der Mehrzimmernwohnung (4/5) im Erdgeschoss Ost (Planbeilage Nr. 4) des Gebäudes Nr. 20/22, laut Begründungsurkunde VI/2604 mit Aufteilungsplänen 2-6, am Nordweg 22, **Biel**.

Amthlicher Wert Fr. 195 800.–  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 457 000.–  
Biel-Grundbuchblatt Nr. 6896-2, STWE an 136/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 6896, mit Sonderrecht an der Mehrzimmernwohnung (5/2) im Erdgeschoss Mitte (Planbeilage Nr. 4) des Gebäudes Nr. 20/22, laut Begründungsurkunde VI/2604 mit Aufteilungsplänen 2-6, am Nordweg 22, **Biel**.

Amthlicher Wert Fr. 248 200.–  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 540 000.–  
Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 6. bis 16. Oktober 1995 bei der unterzeichnenden Amtsstelle öffentlich zur Einsicht auf.

Besichtigung der Liegenschaften: Montag, 16. Oktober 1995, 14 bis 15 Uhr.

Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

2501 Biel, 30. August 1995

Konkursamt Biel

## Bern

(10781)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldnerin: **Emmschneiderei Burgdorf AG**, Buchmatt, 3400 **Burgdorf**.

Im Konkursverfahren gegen obenbenannte Firma wird Mittwoch, 4. Oktober 1995, 14 Uhr, im Restaurant Stadthaus, Kirchbühl 2, 3400 **Burgdorf**, öffentlich versteigert:

Burgdorf Grundbuchblatt Nr. 3900-1 Plan 30

Stockwerkeigentum:

617/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 3900 mit Sonderrecht am ganzen Untergeschoss und am ganzen Erdgeschoss im Hause Nr. 46

Buchmattstrasse, 3400 **Burgdorf**

Dazu gehört Burgdorf Grundbuchblatt Nr. 3905 Plan 30, 0,90 a Land (Parkplatz)

Amthlicher Wert Fr. 1 131 440.–

Konkursamtliche Schätzung Fr. 1 500 000.–

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksichtnahme auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Die beiden Grundbuchblätter werden zusammen versteigert.

Die Grundpfandgläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert per Steigerungstag, bis spätestens 11. September 1995 beim Konkursamt Burgdorf schriftlich anzumelden.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. September bis 25. September 1995 beim Konkursamt Burgdorf zur Einsichtnahme auf.

Besichtigung der Liegenschaft: Montag, 18. September 1995, 14 bis 15 Uhr.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3400 Burgdorf, 23. August 1995

Konkursamt Burgdorf



**Berne** (10820)**Vente d'un immeuble**

(unique séance d'enchères)

Vendredi 3 novembre 1995, à 15 h., au Restaurant de la Gare à Corgémont il sera offert en vente aux enchères publiques, la part de copropriété par étages suivante: copropriétaire du feuillet n° 982 du ban de Corgémont, dépendant de la faille *Espace Bois SA*, 2710 *Tavannes*, sur mandat de l'office des faillites de Moutier, à savoir: Commune de Corgémont

Flt. no	Situation et nature	Valeur off. fr.
982-4	«Promenade du Moulin» propriété par étages, 166/1000 copropriété de l'immeuble feuillet n° 982 avec droit exclusif sur l'appartement de 3/5 pièces, 1er étage sud, et locaux annexes dans le bâtiment n° 5	108 750.-

Estimation de l'office des faillites: fr. 250 000.-

**Conditions:**

Les conditions de vente, l'état des charges et le règlement de la communauté des propriétaires par étages seront déposés à l'office des poursuites et des faillites de Courtelary du 2 octobre 1995 au 12 octobre 1995. La part de copropriété sera adjugée à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur. Des garanties réelles seront exigées, séance tenante, de l'acquéreur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Les amateurs et intéressés pourront visiter l'unité mise en vente le mercredi 18 octobre 1995. Rendez-vous des amateurs à 14 h.

2608 Courtelary, 25 août 1995 Office des faillites de Courtelary  
Le préposé: Rémy Langel

**Zug** (97831)**Konkursamtliche Steigerung von Liegenschaften**

Im Konkurs über die *HYG Baurag*, Neuhausstrasse 2, 6313 *Menzingen*, gelangen die nachfolgend aufgeführten Liegenschaften zur einmaligen öffentlichen Steigerung: Grundbuch der Gemeinde Menzingen, Band XVIII, Miteigentum an GBP 453

- StWE Nr. 1, 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, an der Gutschstrasse 5 in Menzingen, 86/1000 ME, Folio 76.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 400 000.-
- StWE Nr. 8, 3 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, an der Gutschstrasse 1 in Menzingen, 67/1000 ME, Folio 83.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 250 000.-
- StWE Nr. 10, 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, an der Gutschstrasse 1c in Menzingen, 111/1000 ME, Folio 85 (noch nicht fertig ausgebaut).  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 600 000.-
- StWE Nr. 11, 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, an der Gutschstrasse 1b in Menzingen, 107/1000 ME, Folio 86 (noch nicht fertig ausgebaut).  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 600 000.-
- StWE Nr. 12, 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung, an der Gutschstrasse 1a in Menzingen, 103/1000 ME, Folio 87 (noch nicht fertig ausgebaut).  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 600 000.-

Ort der Steigerung: Restaurant zum Adler, 6313 Menzingen.  
Datum und Zeit: Dienstag, 5. September 1995, ab 14 Uhr.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 7. August 1995 an während 10 Tagen beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Besichtigung der Liegenschaften: 9. August und 4. September 1995, je 15 bis 16 Uhr.

Der Ersteiziger hat unmittelbar vor dem Zuschlag des Grundstückes je Fr. 50 000.- in bar oder mittels Bankcheck einer schweizerischen Grossbank oder Kantonalbank zu bezahlen (Privatchecks werden nicht akzeptiert).

Kaufinteressenten werden auf die Bestimmungen über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die dazugehörige Verordnung aufmerksam gemacht. Personengesellschaften und juristische Personen haben unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen, woraus die Vertretungsbefugnis ersichtlich ist.

6301 Zug, 28. Juli 1995 Konkursamt Zug

**Vaud** (10733)**Vente immobilière - habitation et magasin**

Vendredi 29 septembre 1995, à 14 h. 30, à Aigle, salle des ventes de l'office des faillites, avenue Cheyron 2, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Moudon-Oron, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble suivant, propriété de *St Rincette SA*, 1083 *Mézères*, à savoir:

Commune d'Aigle - au lieu dit: «Rue du Bourg 37»	
Parcelle RF n° 303, fo 11:	
Habitation et magasin, ECA n° 153 de	208 m <sup>2</sup>
Places-jardins de	16 m <sup>2</sup>
Surface totale de la parcelle	224 m <sup>2</sup>

Estimation fiscale de 1992 RG: fr. 678 000.-  
Assurance incendie, valeur indexée pour 1995, indice 108: fr. 1 299 996.-

Estimation de l'office des faillites, selon rapport d'expert: fr. 809 000.-  
Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport de l'expert seront à la disposition des amateurs à l'office soussigné dès le 7 septembre 1995.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Visites: sur rendez-vous préalable, téléphone 025 26 43 23 qui renseignera.

1860 Aigle, 23 août 1995 Office des faillites d'Aigle:  
R. Moret, préposé

**Vaud** (10603)**Vente immobilière - appartement de 2 pièces**

Le jeudi 21 septembre 1995, à 9 h., à Aigle, à la salle de la Justice de Paix, place du Marché 1, 1860 Aigle, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de *Decosterd Roland*, en faillite, Verger-des-Planches, 1860 Aigle, à savoir:

**Commune de Gryon**

Situation: La Barbolesaz

Parcelle RF n° 2579: PPE, soit part de 29,40/1000 de la parcelle 1074, avec droit exclusif sur un appartement de 2 pièces, bain, WC et cuisine, de 37,40 m<sup>2</sup>, et balcon de 5 m<sup>2</sup>, constituant le lot 13 du plan.

Il s'agit d'un appart hôtel «l'Escale», régi par un règlement de mise à disposition des unités d'appartements.

Mentions: règlement PPE, RF 306 271, du 27 novembre 1985.

Estimation fiscale de 1989: fr. 208 000.-

Estimation de l'expert: fr. 220 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites d'Aigle, avenue Cheyron 2, 1860 Aigle, dès le 8 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1040 Echallens, 9 août 1995

Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

**Vaud** (10601)**Vente immobilière - bâtiment industriel**

le jeudi 21 septembre 1995, à 10 h., à Aigle, à la salle de la Justice de Paix, place du Marché 1, 1860 Aigle, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de *Decosterd Roland*, en faillite, Verger-des-Planches, 1860 Aigle, à savoir:

Commune d'Aigle

Situation: Vergers-des-Planches

Parcelle RF n° 1103: soit usine de tôlerie de 672 m<sup>2</sup> et surface pré-champ de 2719 m<sup>2</sup>.

Il s'agit d'un bâtiment industriel d'un niveau sur sous-sol, habitant un atelier de carrosserie auto au rez-de-chaussée, le sous-sol étant aménagé en atelier sur la demi-surface, le solde étant à l'usage de dépôt, groupe sanitaire, local technique, carnotzet et abri PC. Quai de chargement et rampe d'accès en façade Est. Accès et places de parc asphaltés.

Mentions: accessoires de fr. 68 100.-

Estimation fiscale de 1989: fr. 1 660 000.-

Estimation ECA n° 2077: fr. 1 853 280.-

Estimation de l'expert de 1993: fr. 1 340 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites d'Aigle, avenue Cheyron 2, 1860 Aigle, dès le 8 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1040 Echallens, 9 août 1995

Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

**Vaud** (10604)**Vente immobilière - appartement de 2 1/2 pièces et garage**

Le jeudi 28 septembre 1995, à 9 h., à Montreux, à la salle des ventes de l'office des faillites de Montreux, rue de la Paix 8, 1820 Montreux, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriétés de *Adim SA*, en faillite, rue du Château 1 à 1814 *La Tour-de-Peilz*, à savoir:

Commune de Montreux

Situation: En l'Etrier, Chexern, PPE Parc-Horizons I

PPE 10285 et 10313 soit parts de 26/1000 et 2/1000 de la parcelle 2513 avec droit exclusif sur appartement de 2 1/2 pièces, cave n° 5 et garage, constituant les lots 5 et 206 du plan.

Les parts de PPE seront vendues séparément.

Mentions: règlement PPE n° 262870 du 31 décembre 1975.

Estimation fiscale de 1995: PPE 10285: fr. 180 000.-

PPE 10313: fr. 15 000.-

Estimation de l'office: selon rapport de l'expert: fr. 220 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites de Montreux, rue de la Paix 8, 1820 Montreux, dès le 15 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1040 Echallens, 9 août 1995

Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

**Vaud** (10605)**Vente immobilière - appartement de 1 1/2 pièces**

Le jeudi 28 septembre 1995, à 9 h. 30, à Montreux, à la salle des ventes de l'office des faillites de Montreux, rue de la Paix 8, 1820 Montreux, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriétés de *Adim SA*, en faillite, rue du Château 1 à 1814 *La Tour-de-Peilz*, à savoir:

Commune de Montreux

Situation: En l'Etrier, Chexern, PPE Parc-Horizons III

PPE 7761 soit part de 15/1000 de la parcelle 725 avec droit exclusif sur appartement de 1 1/2 pièces, cave n° 11 (cuisine fermée), constituant le lot 11 du plan.

Mentions: règlement PPE n° 274224 du 31 décembre 1975.

Estimation fiscale de 1995: fr. 105 000.-

Estimation de l'office: selon rapport de l'expert: fr. 130 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites de Montreux, rue de la Paix 8, 1820 Montreux, dès le 15 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1040 Echallens, 9 août 1995

Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

**Vaud** (10602)**Vente immobilière - appartement de 1 pièce**

Le jeudi 28 septembre 1995, à 10 h., à Montreux, à la salle des ventes de l'office des faillites de Montreux, rue de la Paix 8, 1820 Montreux, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriétés de *Adim SA*, en faillite, rue du Château 1 à 1814 *La Tour-de-Peilz*, à savoir:

Commune de Clarens

Situation: chemin du Pierrier 5

PPE 7053 soit part de 5/1000 de la parcelle 1202 avec droit exclusif sur appartement de 1 pièce nord, lot 23 du plan.

Mentions: règlement de copropriété du 28 août 1968, n° 235459.

Estimation fiscale de 1988: fr. 55 000.-

Estimation de l'office: selon rapport de l'expert: fr. 70 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites de Montreux, rue de la Paix 8, 1820 Montreux, dès le 15 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1040 Echallens, 9 août 1995

Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

**Vaud** (10606)**Vente immobilière - appartement de 2 pièces et garage**

Le jeudi 28 septembre 1995, à 10 h. 30, à Montreux, à la salle des ventes de l'office des faillites de Montreux, rue de la Paix 8, 1820 Montreux, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriétés de *Adim SA*, en faillite, rue du Château 1 à 1814 *La Tour-de-Peilz*, à savoir:

Commune de Montreux

Situation: Route des Colondales 34

PPE 7222 et 7246 soit parts de 42/1000 et 4/1000 de la parcelle 2871 avec droit exclusif sur appartement de 2 pièces et garage, constituant les lots 12 et 36 du plan.

Les parts de PPE seront vendues séparément.

Mentions: règlement de copropriété du 5 juin 1969 n° 239002.

Estimation fiscale de 1990: PPE 7222: fr. 190 000.-

PPE 7246: fr. 17 000.-

Estimation de l'office: selon rapport de l'expert: fr. 250 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites de Montreux, rue de la Paix 8, 1820 Montreux, dès le 15 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (livret de famille ou acte de naissance) et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1040 Echallens, 9 août 1995

Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

**Vaud** (10607)**Vente immobilière - appartement en PPE**

Le jeudi 28 septembre 1995, à 14 h., à Vevey, à la salle de la Justice de Paix, rue du Simplon 22, 1800 Vevey, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de *Adim SA*, en faillite, rue du Château 1 à 1814 *La Tour-de-Peilz*, à savoir:

Commune de La Tour-de-Peilz

Situation: Route de Chaillay 15

Parcelle RF n° 2383: PPE, soit part de 102/1000 de la parcelle RF 439, avec droit exclusif sur: 1er étage sud-est, appartement de 3 1/2 pièces d'environ 79 m<sup>2</sup>, avec balcon et cave, constituant le lot 8 du plan.

Mentions: règlement PPE, RF 319019 du 30 juin 1988.

Estimation fiscale de 1989: fr. 330 000.-

Estimation de l'office: selon rapport de l'expert: fr. 340 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites de Vevey, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, dès le 15 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

1040 Echallens, 11 août 1995 Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

**Vaud** (10608)**Vente immobilière - appartement en PPE**

Le jeudi 28 septembre 1995, à 14 h. 30, à Vevey, à la salle de la Justice de Paix, rue du Simplon 22, 1800 Vevey, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de *Adim SA*, en faillite, rue du Château 1 à 1814 *La Tour-de-Peilz*, à savoir:

Commune de La Tour-de-Peilz

Situation: Route de Chaillay 15

Parcelle RF n° 2384: PPE, soit part de 127/1000 de la parcelle RF 439, avec droit exclusif sur: 2e étage sud-ouest, appartement de 4 pièces d'environ 96 m<sup>2</sup>, avec balcon et cave, constituant le lot 9 du plan.

Mentions: règlement PPE, RF 319019 du 30 juin 1988.

Estimation fiscale de 1989: fr. 400 000.-

Estimation de l'office: selon rapport de l'expert: fr. 415 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites de Vevey, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, dès le 15 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

1040 Echallens, 11 août 1995 Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

Vaud (10609)

### Vente immobilière - appartement en PPE

Le jeudi 28 septembre 1995, à 15 h., à Vevey, à la salle de la Justice de Paix, rue du Simplon 22, 1800 Vevey, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété d'Adim SA, en faillite, rue du Château 1 à 1814 La Tour-de-Pellz, à savoir:

Commune de La Tour-de-Pellz  
Situation: Route de Chailly 15

Parcelle RF no 2386: PPE, soit part de 121/1000 de la parcelle RF 439, avec droit exclusif sur: 2e étage sud-est, appartement de 4 pièces d'environ 92 m<sup>2</sup>, avec balcon et cave, constituant le lot 11 du plan.

Mentions: règlement PPE, RF 319019 du 30 juin 1988.

Estimation fiscale de 1989: fr. 380 000.-

Estimation de l'office: selon rapport de l'expert: fr. 395 000.-

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites de Vevey, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, dès le 15 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

1040 Echallens, 11 août 1995

Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

Vaud (10610)

### Vente immobilière - garages

Le jeudi 28 septembre 1995, à 15 h. 30, à Vevey, à la salle de la Justice de Paix, rue du Simplon 22, 1800 Vevey, l'administration spéciale soussignée procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriétés d'Adim SA, en faillite, rue du Château 1 à 1814 La Tour-de-Pellz, à savoir:

Commune de La Tour-de-Pellz

Situation: Route de Chailly 15

Parcelles RF nos 2388, 2389, 2392 et 2393: soit chaque fois part de 6/1000 de la parcelle RF 439, avec droit exclusif sur: garages constituant les lots 13, 14, 17 et 18 du plan.

Mentions: règlement PPE, RF 319019 du 30 juin 1988.

Estimation fiscale de 1989: fr. 20 000.-

Estimation de l'office: selon rapport de l'expert: fr. 20 000.-

Chacun des lots sera vendu séparément.

Les conditions de vente ainsi que l'état des charges seront déposés dans les bureaux de l'administration, chemin du Grand Record 7, 1040 Echallens, ainsi qu'au bureau de l'office des poursuites et faillites de Vevey, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, dès le 15 septembre 1995. Elles pourront être attaquées dans un délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Visite et renseignements: tél. 021 881 38 21.

1040 Echallens, 11 août 1995

Fiduciaire Michel Favre SA,  
administration spéciale

Vaud (10734)

### Vente immobilière - droit de superficie distinct et permanent en zone industrielle A

Le vendredi 6 octobre 1995, à 14 h., au bureau de l'office soussigné, rue de la Gare 15, à Morges, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de la masse en faillite Prematex SA, Morges, à savoir:

Commune de Morges «Riond-Bossos 8»

Parcelle RF no 3095, fo 34, construite en 1987-1988 consistant en un droit de superficie à caractère distinct et permanent, inscrit sous RF 228026 le 30 janvier 1987, à titre de servitude à parcelle RF 3094 comprenant

- Bâtiment administratif et industriel A1 no 3086 soit:
- Bâtiment 1826 m<sup>2</sup>
- Places-jardins 4861 m<sup>2</sup>
- Surface totale 6687 m<sup>2</sup>

Estimation fiscale fr. 4 745 000.-

Valeur incendie à l'indice 108 de 1995 fr. 6 283 785.-

Valeur de rendement capitalisé à 7% fr. 6 244 000.-

Estimation de l'office et de l'expert fr. 6 000 000.-

Mention: Restriction Lex Friedrich inscrite le 4 mai 1992 sous RF 258 832.

Annotation: Dispositions spéciales (retour de constructions) inscrite le 30 janvier 1987 sous RF 228 026.

Propriétaire du fonds dominant: La commune de Morges soit parcelle RF 3094 prés-champs de 6712 m<sup>2</sup>.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges, le rapport d'expertise seront déposés au bureau de l'office des faillites dès le 15 septembre 1995, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1993 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Des publications ultérieures paraîtront afin de fixer des rendez-vous pour les différents amateurs.

1110 Morges, 30 août 1995

Office des faillites de Morges:  
P. Chavallaz, chef bureau A

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà émise ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Berne (10821)

### Vente aux enchères dans la poursuite - unique enchère d'immeuble

Débitur: *Harnisch-Tiefenauer Werner*, 1957, *Corgémont*, et *Harnisch-Tiefenauer Nicole*, 1961, tous deux domiciliés chemin Plaine Fin 7, 2606 Corgémont.

(Copropriétaires par moitié).

Immeubles commune de Corgémont.

Flt. no	Situation et nature	valeur off. fr.
963	chemin Plaine Fin 7, aïssance, habitation no 7, piscine, place de stationnement	319 000.-

Estimation de l'expert fr. 590 000.-

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère: vendredi 27 octobre 1995, à 15 h.

Lieu de l'enchère: Restaurant de la Gare, 2606 Corgémont.

Délai de production: jusqu'au 19 septembre 1995.

Visite de l'immeuble: 11 octobre 1995, à 14 h.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 28 septembre 1995.

2608 Courtelary, 25 août 1995 Office des poursuites de Courtelary  
Le préposé: R. Langel

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ticino (107822)

### Avviso d'incanto unico

Debitrice: *Immobiliare alla Piana SA, Cadenazzo*.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Cadenazzo.

Ubicazione: Pezze Camorino.

Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
a. prato-campo	530	10003	380 114.-
b. passo		157	2 983.-
		10160	383 097.-

Stima peritale: fr. 2 200 000.-

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 14 settembre 1995.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 9 ottobre 1995.

Data e luogo dell'incanto: mercoledì 25 ottobre 1995, alle ore 14.30 presso la Cancelleria comunale di Cadenazzo.

6500 Bellinzona, 16 agosto 1995 Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
F. Poncioni, uff.

Ticino (102121)

### Avviso d'incanto unico

Debitore: *Immobiliare Settante SA, Bellinzona*.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Bellinzona.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
Ramone	a. giardino	4780	1026	145 692.-
	b. strada R.P.		540	540.-
	c. casa d'appartam.		286	1 100 000.-
			1852	1 246 232.-

Valore di stima peritale: fr. 2 600 000.-

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 7 settembre 1995.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 20 ottobre 1995 e per 10 giorni consecutivi.

Data e luogo dell'incanto: 22 novembre 1995 alle ore 14.30 presso l'Albergo Unione, via G. Guisan 4, Bellinzona.

6500 Bellinzona, 4 agosto 1995 Ufficio esecuzione di Bellinzona:  
F. Poncioni, uff.

Ticino (102581)

### Avviso d'incanto unico

Debitore: *Gloor Rudolf*, 1933, Langackerweg 17, 8807 Freienbach.

Immobili da realizzare: nel comune di Frasco, zona RFP

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. fr.
Cantone	piazzale	343 a (RT 269)	56	28.-
	prato	b	117	58.50
Cortascio	abitazione	346 A (RT 295)	83	65 000.-
	fabbricato	B	32	15 000.-
	prato	c	1912	19 120.-

Valore complessivo di stima peritale: fr. 214 575.-

Termine per le insinuazioni d'oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 8 settembre 1995.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 26 settembre 1995. Data e luogo dell'incanto: 16 ottobre 1995, alle ore 15, nella sala comunale di Frasco.

6600 Locarno, 17 agosto 1995 Ufficio esecuzione di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

Vaud (10720)

### Vente immobilière - 4 appartements en PPE

Le vendredi 10 novembre 1995, au bureau de l'office soussigné, rue de la Paix 8, il sera procédé à la vente aux enchères publiques séparée de diverses parcelles propriété de YFF SA en liquidation, Montreux, p.a. office des faillites, rue de la Paix 8, 1820 Montreux, à savoir:

à 13 h. 45

Commune de Montreux «Chemin des Ecoliers 11»

Parcelle RF no 10 070, de parcelle de base 7516, consistant en:

- PPE soit part de 15/1000 avec droit exclusif sur:

Le Donjon, 2e niveau centre-ouest: appartement de 83 m<sup>2</sup> avec terrasse de 26 m<sup>2</sup>, constituant le lot 30 du plan.

Estimation fiscale 1988: fr. 225 000.-

Estimation de l'office: fr. 240 000.-

à 14 h. 30, en bloc

Commune de Montreux «Chemin des Ecoliers 11»

Parcelle RF no 10 071, de parcelle de base 7516, consistant en:

- PPE soit part de 15/1000 avec droit exclusif sur:

Le Donjons, 2e niveau centre-ouest: appartement de 83 m<sup>2</sup> avec terrasse de 22 m<sup>2</sup>, constituant le lot 31 du plan.

Estimation fiscale 1988: fr. 225 000.-

Parcelle RF no 10 120, de parcelle de base 7516, consistant en:

- PPE soit part de 1/1000 avec droit exclusif sur:

2e niveau parking: garage de 15 m<sup>2</sup>, constituant le lot 214 du plan.

Estimation fiscale 1988: fr. 15 000.-

Estimation de l'office des 2 parcelles: fr. 250 000.-

à 15 h. 15, en bloc

Commune de Montreux «Chemin des Ecoliers 11»

Parcelle RF no 10 072, de parcelle de base 7516 consistant en:

- PPE soit part de 16/1000 avec droit exclusif sur:

Le Donjon, 2e niveau sud-ouest: appartement de 80 m<sup>2</sup> avec terrasse de 29 m<sup>2</sup>, constituant le lot 32 du plan.

Estimation fiscale 1988: fr. 225 000.-

Parcelle RF no 10 128, de parcelle de base 7516, consistant en:

- PPE soit part de 1/1000 avec droit exclusif sur:

2e niveau parking: garage de 13 m<sup>2</sup>, constituant le lot 222 du plan.

Estimation fiscale 1988: fr. 15 000.-

Estimation de l'office des 2 parcelles: fr. 255 000.-

à 16 h., en bloc

Commune de Montreux «Chemin des Ecoliers 11»

Parcelle RF no 10 073, de parcelle de base 7516 consistant en:

- PPE soit part de 12/1000 avec droit exclusif sur:

Le Donjon, 2e niveau sud: appartement de 76 m<sup>2</sup> avec terrasse de 16 m<sup>2</sup>, constituant le lot 33 du plan.

Estimation fiscale 1988: fr. 220 000.-

Parcelle RF no 10 127, de parcelle de base 7516, consistant en:

- PPE soit part de 1/1000 avec droit exclusif sur:

2e niveau parking: garage de 13 m<sup>2</sup>, constituant le lot 221 du plan.

Estimation fiscale 1988: fr. 15 000.-

Estimation de l'office des 2 parcelles: fr. 230 000.-

Délai pour les productions de créances et autres droits: 27 septembre 1995.

Vente requise par un créancier gagiste en 1er rang pour son capital.

Les conditions de vente seront déposées au bureau de l'office soussigné dès le 27 octobre 1995 durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par la voie de plainte (art. 17 LP). Elles seront à disposition des amateurs, avec l'état des charges, jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et d'une pièce d'identité et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont notamment rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Des publications ultérieures indiqueront les dates de visites.

1820 Montreux, 30 août 1995 Office des poursuites de Montreux:  
L. Mottet, substitut

### Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minaccia che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ticino (10735)

Il Pretore di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Frasnini, comunica di aver concesso con decreto 22 agosto 1995 una moratoria concordataria di quattro mesi alla *Autobel SA*, via S. Gottardo, *Gordola*. Commissario del concordato: Adriano Ferrazzini, via della Pace, Locarno.

Termine per l'insinuazione dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con l'avvertenza che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 1° dicembre 1995, alle ore 14, presso la scrivente Pretura, aula n. 101.

Esame degli atti: a partire da lunedì 20 novembre 1995 presso lo studio del commissario del concordato, Adriano Ferrazzini, via della Pace, Locarno.

6600 Locarno, 22 agosto 1995

Il Pretore:  
Avv. G. Frasnini



(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ticino** (10736)  
Il Pretore di Locarno-Campagna, Avv. Gianfranco Franscini, comunica che l'udienza per l'omologazione del concordato proposto da **Treichler Giovanni, Ascona**, è stata fissata il giorno 14 settembre 1995, alle ore 14.15, presso questa Pretura, aula n. 101.  
I creditori sono avvertiti che potranno far valere durante questa udienza le loro opposizioni al concordato in conformità dell'art. 304 LEF.  
6600 Locarno, 30 agosto 1995 Il Pretore:

**Vaud** (10858)  
Le président du Tribunal du district d'Orbe, à vous, tous tiers intéressés, vous êtes cités à comparaître à mon audience du lundi 4 septembre 1995, à 16 h. 30 en salle du Tribunal, à Orbe, Hôtel de Ville, pour me voir statuer sur l'homologation du concordat proposé à ses créanciers par **Tecval Memores S.A., à Vallorbe**.  
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.  
1350 Orbe - 11 août 1995  
Le président: F. Nicole

**Comment éviter des doubles envois et des confusions?**

**Les publications officielles**  
des rubriques faillites, titres disparus,  
autres publications légales et  
bilans ne paraissent pas dans la partie  
annonces privées (= Publicitas).  
Les commentants sont invités à adresser  
leurs manuscrits directement  
à la Feuille officielle suisse du  
commerce, rédaction, case  
postale, 3001 Beme

**Verschiedenes – Divers – Diversi**  
SchKG – LP – LFF

**Bern** (10737)  
**Auflage der Lastenverzeichnisse im Spezialliquidationsverfahren gem. Art. 134 VZG**  
Gemeinschuldnerin: **Kohler Keramik AG**, Bözingenstrasse 47, 2504 Biel.  
- Biel-Grundbuchblatt Nr. 7423  
Wohnhaus, Büro, Fabrikgebäude, Garage und Magazin, Bözingenstrasse 47, 49, 49a, Biel.  
- Biel-Grundbuchblatt Nr. 3935  
Garagen mit Gartenhalle, Haldenstrasse 3, Biel.  
- Biel-Grundbuchblatt Nr. 6242  
Wohnhaus mit Garage, Reuchenettestrasse 38, Biel.  
**Auflage- und Anfechtungsfrist bis 9. September 1995.**  
Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamtes Biel als anerkannt.  
2501 Biel, 30. August 1995 Konkursamt Biel

**Bern** (10721)  
**Auflage Lastenverzeichnis**  
 In der Nachlass-Liquidation des *Meyer Siegfried*, Hübelweg 43, 3250  
*Lyss*, liegt das Lastenverzeichnis  
 Grundbuch Orpund  
 - Blatt Nr. 369, Wohnhaus, Hauptstrasse Nr. 147, Platz und Um-  
 schwung von 1308 m<sup>2</sup>  
 - Blatt Nr. 369-1, Stockwerkeigentum, 138/1000 Miteigentum an  
 Grundstück 369  
 - Blatt Nr. 369-2, Stockwerkeigentum, 142/1000 Miteigentum an  
 Grundstück 369  
 - Blatt Nr. 369-4, Stockwerkeigentum, 155/1000 Miteigentum an  
 Grundstück 369  
 - Blatt Nr. 369-7, Stockwerkeigentum, 70/1000 Miteigentum an  
 Grundstück 369

- Blatt Nr. 369-7-1, 1/10 Miteigentum an Grundstück 369-7
- Blatt Nr. 369-7-2, 1/10 Miteigentum an Grundstück 369-7
- Blatt Nr. 369-7-4, 1/10 Miteigentum an Grundstück 369-7
- Blatt Nr. 369-7-7, 1/10 Miteigentum an Grundstück 369-7
- Blatt Nr. 369-7-8, 1/10 Miteigentum an Grundstück 369-7
- Blatt Nr. 369-7-9, 1/10 Miteigentum an Grundstück 369-7
- Blatt Nr. 369-7-10, 1/10 Miteigentum an Grundstück 369-7
- Blatt Nr. 1336, Wohn- und Geschäftshaus, Hauptstrasse Nr. 145, Platz und Umschwendung von 350 m<sup>2</sup>
- Blatt Nr. 1336-1, Stockwerkeigentum, 245/1000 Miteigentum an Grundstück 1336
- Blatt Nr. 1336-2, Stockwerkeigentum, 256/1000 Miteigentum an Grundstück 1336
- Blatt Nr. 1336-3, Stockwerkeigentum, 233/1000 Miteigentum an Grundstück 1336
- Blatt Nr. 1336-4, Stockwerkeigentum, 238/1000 Miteigentum an Grundstück 1336
- Blatt Nr. 1336-5, Stockwerkeigentum, 28/1000 Miteigentum an Grundstück 1336
- Blatt Nr. 1369, Land an der Hauptstrasse von 75 m<sup>2</sup>
- Blatt Nr. 1369-1, 1/2 Miteigentum an Grundstück 1369
- Blatt Nr. 1369-2, 1/2 Miteigentum an Grundstück 1369
- Blatt Nr. 1370, Land an der Hauptstrasse von 30 m<sup>2</sup>
- Blatt Nr. 1371, Land an der Hauptstrasse von 79 m<sup>2</sup>
- Blatt Nr. 1371-3, 1/4 Miteigentum an Grundstück 1371
- Blatt Nr. 1371-4, 1/4 Miteigentum an Grundstück 1371

den beteiligten Gläubigern bei folgender Adresse zur Einsichtnahme auf: Voser Treuhand AG, Hauptstrasse 46, 2560 Nidau (telefonische Voranmeldung unter Tel. Nr. 032 51 29 55). Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innerhalb von 10 Tagen ab 30. August 1995 beim Richtersamt Nidau geltend zu machen. Widrigenfalls erwächst das Lastenverzeichnis in Rechtskraft.

2560 Nidau, 30. August 1995

Die Liquidatorin:

**Bern** (10738)  
**Hotel Hans AG, Dammweg 51A, 3604 Thun**, hat beim Richteramt I Thun ihre Überschuldung gemäss Art. 725 Abs. 1 OR angezeigt. Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, innert einer Frist von 10 Tagen ab Publikation beim Richteramt I Thun (PC 30-23280-8) einen Kostenvorschuss von Fr. 2100.– zur Durchführung des summarischen Konkursverfahrens zu bezahlen. Bei Ausbleiben der Bezahlung des Vorschusses wird der Konkurs über die obgenannte Gesellschaft nicht eröffnet.  
3601 Thun, 22. August 1995

**Thurgau** (10822)  
**Steigerungsrückruf**  
 Die in der konkursamtlichen Spezialliquidation über die **Reda Gerstbau AG**, Bachbühl 12, 9542 **Münchwil**, auf Dienstag, 19. September 1995, 14 Uhr, angesetzte öffentliche Versteigerung der Liegenschafts Parzelle Nr. 944 = E. Blatt 916 Grundbuch Münchwil findet nicht statt.  
 8500 Frauenfeld, 24. August 1995 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 Zürichertrossli 11, Frauenfeld

**Vaud** (10722)  
**Etat des charges complémentaire**  
 Faillite: **Pyrex S.A.**, siège à 1543 **Grandcour**, route d'Estavayer.  
 Date du dépôt ensuite de l'admission par l'administration de la faillite  
 d'une production garantie par hypothèque, préalablement suspendue:  
 30 août 1995.  
 Délai pour intenter action en opposition: 9 septembre 1995, sinon l'état  
 des charges complémentaire sera considéré comme accepté.  
 1530 Payerne, 22 août 1995  
 Office des faillites de Payerne:  
 R. Pralong, gérant

**Genève** (10784)  
**Notification**  
Commination de faillite no 95 207232 C  
**A S.I. Rue Rothschild 11 S.A.**, précédemment c/o Raymond-Claude Foex, rue Saint-Laurent 2, 1207 **Genève**, actuellement sans siège de liquidation et sans liquidateur inscrit au registre du commerce, débitrice à la requête de la Banque Cantonale de Genève, quai de l'Île 17, 1204 Genève, créancière,  
requiert paiement de fr. 2 880 556.- plus intérêt au 10% du 23 janvier 1995,  
ainsi que les frais de la commination de faillite de fr. 418.30 plus frais de notification.  
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: CIG OP Genève du 23 janvier 1995.  
Délai de paiement: 20 jours.  
N'ayant pas obtempéré au certificat d'insuffisance de gage visé haut, vous êtes menacé de faillite:  
Si la créance ci-dessus et les frais de la poursuite ne sont pas payés dans les vingt jours de la notification du présent acte, non compris le coût de la présente publication, la créancière aura le droit de requérir contre vous la faillite.  
Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de la faillite, vous pouvez dans les 10 jours, à teneur de l'art. 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance.  
Vous avez d'ailleurs la faculté de solliciter de l'autorité compétente l'octroi d'un sursis concorditaire.  
1211 Genève 3, 30 août 1995  
Office des poursuites Arve-Lac

**Produits cosmétiques – appel d'offres** (10556)  
 L'Office des faillites du district des Franches-Montagnes offre en vente différents produits de marque Mont St-Michel, Scorio (gel-douche, bain, shampooing, savons, après-rasage, vapor, déo, eau-de-toilette). Renseignements peuvent être obtenus à l'office soussigné. Les offres devront être faites par écrit jusqu'au 15 septembre 1995. L'Office des faillites se réserve la vente aux enchères publiques au cas où il jugerait les offres insuffisantes.  
 2726 Saignelégier, 19 août 1995  
 Office des faillites, Saignelégier  
 Le préposé: Jean-Maire Aubry

**Andere gesetzliche Publikationen**  
**Autres publications légales**  
**Altre pubblicazioni legali**

**Aufforderungen gemäss Art. 89 HRegV**

Die nachfolgende aufgeführten Aktiengesellschaften, Gesellschaften mit beschränkter Haftung und Genossenschaften verfügen angeblich über keine verwertbaren Aktiven mehr. Alle betroffenen Personen werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation dem zuständigen Handelsregisteramt ihr begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung dieser Firmen im Handelsregister schriftlich mitzuteilen. Gehen keine fristgerechten Eingaben ein, werden diese Gesellschaften von Amtes wegen gelöscht. Andernfalls überweist der Handelsregisterführer die Angelegenheit der kantonalen Aufsichtsbehörde zum Entscheid.

**Sommations selon art. 89 ORC**

Les sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée et sociétés coopératives suivantes ne disposent apparemment plus d'actifs réalisables. Tous les tiers concernés sont sommés de communiquer au registre du commerce par écrit dans les 30 jours leur intérêt motivé au maintien de l'inscription. Si aucune opposition ne parvient dans ce délai, ces sociétés seront radiées d'office. Sinon, le préposé transmet le dossier à l'autorité cantonale de surveillance pour décision.

**Diffide secondo art. 89 ORC**

Le qui di seguito elencate società anonime, società a responsabilità limitata e società cooperative non hanno più attività realizzabili. Tutte le persone toccate vengono diffidate, entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, a voler notificare per scritto al competente ufficio del registro di commercio il loro interesse motivato a mantenere l'iscrizione di queste ragioni sociali.

In mancanza di richieste tempestive, queste società verranno cancellate d'ufficio. In caso contrario il tenitore del registro di commercio trasmette il caso all'autorità cantonale di vigilanza per decisione.

Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich

Adema Gewerbetreuhand AG in Liquidation, Schlieren  
Aebi Rud., Holzbau AG in Liquidation, Küsnacht  
Baugesellschaft Cava in Liquidation, Zürich  
Bircher Franklin E., Dr. med. AG in Liquidation, Birmensdorf  
Bonafinanz AG in Liquidation, Kloten  
Contextion SA in Liquidation, Zürich  
Coso AG in Liquidation, Zürich  
Dorsat AG in Liquidation, Dübendorf  
Einkaufsgenossenschaft Kunststoffe in Liquidation, Zürich  
Fielas AG, Zürich  
Frommag Taxi AG in Liquidation, Zürich  
Giertsen AG in Liquidation, Zürich  
Hostra-Team AG, Rütli ZH in Liquidation, Rütli  
Huber Kurt AG, Zürich  
IDM Systems Corporation in Liquidation, Zürich  
IMI Investment Management Incorporation AG in Liquidation,  
Zürich  
Immobovaa AG in Liquidation, Zürich  
Incon AG in Liquidation, Zollikon  
Investag-Holding in Liquidation, Zürich  
IOB AG für Informatik- und Organisations-Beratung  
in Liquidation, Zürich  
Jersey-Mode GmbH, Zürich  
JH Juwel Handels AG in Liquidation, Zürich  
Jorrag AG in Liquidation, Zürich  
Kraft Willy AG in Liquidation, Nefenbach  
Landomex AG in Liquidation, Regensdorf  
Lord Capital AG in Liquidation, Zürich  
Marco FFV AG in Liquidation, Zürich  
Mark Petrorade AG in Liquidation, Zürich  
NP freetime AG in Liquidation, Rüschlikon  
Pelle d'Oro AG in Liquidation, Opfikon  
Plaster Mate AG in Liquidation, Wädenswil  
Ricarda Textil AG in Liquidation, Opfikon  
Scanlett SA in Liquidation, Zürich  
Sifa Verwaltungs AG in Liquidation, Zürich  
SWC Micro Macro AG in Liquidation, Zürich  
Tammil AG in Liquidation, Zürich  
Tesoro Finanz AG in Liquidation, Zürich  
Tominvestex AG in Liquidation, Zürich  
Treutexa AG in Liquidation, Zürich  
Triken SA in Liquidation, Zürich  
Turicum Treuhand AG in Liquidation, Zürich  
Uniware AG in Liquidation, Zürich  
Urmi Carrosserie AG in Liquidation, Urdorf  
Vis GmbH in Liquidation, Stäfa  
Walex Creativ Consult and Trading AG in Liquidation, Zürich  
Weiss Walter Treuhand AG in Liquidation, Zürich  
Welrod Partner AG in Liquidation, Zürich  
Wüst Diagnostica AG in Liquidation, Greifensee  
Zenko Gesellschaft in Liquidation, Zürich

Handelsregisteramt Aarwangen, 4912 Aarwangen

Akdeniz AG in Liq., Langenthal  
Bösiger + Vülliger AG, Bleienbach  
Laronova AG, Langenthal

## Handelsregisteramt Büren. 3294 Büren an der Aare

Itäg AG Cargo Service, Busswil bei Büren  
Software-Post AG, Arch

## Handelsregisteramt Frutigen, 3714 Frutigen

Ruschimpex AG, Import und Export von Rund- und Schnittholz  
in Liquidation, Frutigen

## Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz

Attinger Othmar AG, Pfäffikon SZ  
Hewa Immobilien AG in Liquidation, Bäch SZ  
Mati SA, Wollerau SZ  
Mollidream AG, in Liquidation, Pfäffikon SZ

## Handelsregisteramt Nidwalden, 6370 Stans

ICT Engineering AG in Liquidation, Hergiswil NW

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

## Handelsregisteramt des Kantons Glarus, 8750 Glarus

*Chaufelec AG, Glarus*  
*Finacom SA, Glarus*  
*Geke Aktiengesellschaft, Glarus*  
*GHR Interfinancebau AG, Glarus*  
*Immoperm AG, Glarus*  
*Leona-Immo AG, Glarus*  
*Liva AG, Mülödi*  
*Vulcano Film-Handels-Aktiengesellschaft, Glarus*  
*Widohr AG, Näfels*  
*Winfair A.G., Glarus*

## Handelsregisteramt des Seebezirks, Murten

*Aloc AG, Greng*  
*Kistling G. AG, Gurmels*  
*ZBM, Zimmermann Bau-Management AG, Muntelier*

## Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt, 4001 Basel

*Impexor AG, Basel*  
*Möbel Lang Basel AG, Basel*  
*USB Unternehmerseminare Basel GmbH in Liq., Basel*

## Handelsregisteramt des Kantons Basel-Landschaft, 4410 Liestal

*Acomandor AG Datenverarbeitung und Organisation, Aesch BL*  
*Allindag AG, Oberwil BL*  
*Batrag Pratteln AG, Pratteln*  
*Immobilien-Gesellschaft Holma AG, Binningen*  
*Silca Chemische Reinigung AG, Bottmingen*  
*Uni Montex AG, Tecknau*

## Handelsregisteramt Schaffhausen, 8201 Schaffhausen

*Grob-Impetus AG, Neuhausen am Rheinfall*

## Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen

*Grob C-Systems AG, Rapperswil SG*  
*Interfructo AG, St. Gallen*  
*Intergemma AG, St. Gallen*

## Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano

*Andreoni & Co S.A., Morcote*  
*Canuto S.A. in liquidazione, Lugano*  
*Edizioni Telecomando SA, Viganella*  
*Hotours Entwicklungsgesellschaft AG für Hotel und Tourismus, Lugano*  
*Immolugano SA in liquidazione, Lugano*  
*Interbild S.A., Lugano*  
*RR Gastronomia S.a.g.l., Brusino Arsizio*  
*The Wonder Star S.A. in liquidazione, Agno*

## Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

*Giardino Oliviv SA in liquidazione, Chiasso*

## Office du registre du commerce d'Aigle, 1860 Aigle

*Maillard Michel Diffusion Sàrl, Aigle*

## Registre du commerce du district de Morges, 1110 Morges

*Ecolite S.A., Ecublens*

## Registre du commerce du district de Lausanne, 1014 Lausanne

*IAU Lausanne S.A., Lausanne*  
*Podiatric equipment S.A., Lausanne*  
*Terrasciences S.A., Lausanne*

## Registre du commerce du district de Nyon, 1260 Nyon

*CSC - Cardiac Surgical Care S.A., en liquidation, Genolier*  
*DLF Distribution Logiciel Finance S.A. en liquidation, Gland*  
*Hertz + Hertz, Etude et Recherche de performances S.A., Crans-près-Céligny*  
*Serosek S.A., Coppet*  
*Vallélian Charles S.A., Nyon*

## Office du registre du commerce d'Yverdon, 1400 Yverdon-les-Bains

*Coweba S.A., Yverdon-les-Bains*

## Registre du commerce de Sion, 1950 Sion

*Au Bon Bouchon SA, Chamoson*

## Office du registre du commerce de Boudry, 2017 Boudry

*Aspac Diffusion S.A., Gorgier*  
*Nesi S.A., Peseux*

## Office du registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3

*AAC, Assistance, Aménagement, Concept SA, Vernier*  
*Les Archives Diplomatiques et Consulaires SA, Genève*  
*Bardad SA, Genève*  
*Bagion SA, Vernier*  
*Dale Keller & Associates SA, Genève*  
*Dayn Ressources SA, en liquidation, Genève*  
*Engitec SA, en liquidation, Genève*  
*Gulf Investment SA, Genève*  
*GVH Associés SA, Genève*  
*Halvorsen Pacific SA, Genève*  
*Meleza Services SA, en liquidation, Genève*  
*Orys SA, Genève*  
*Tourimer Amigo AG, en liquidation, Genève*  
*Zus Import-Export SA, Genève*

(A 2768)

## Aufforderungen gemäss Art. 708 OR und Art. 86 HRegV (AG);

**Art. 813 Abs. 2 CO und Art. 90 lit. e HRegV (GmbH);**  
**Art. 895 Abs. 2 CO und Art. 96 lit. a HRegV (Genossenschaften);**  
**Art. 77 ZGB (Vereine); und Art. 88 a HRegV**

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen sind zur Zeit ohne gesetzliche oder statutarische Verwaltung oder Geschäftsführung und ohne Rechtsdomizil am statutarischen Sitz. Sie werden aufgefordert, den gesetzsmässigen und statutarischen Zustand hinsichtlich Verwaltung, Geschäftsführung, Vertretung und Rechtsdomizil wieder herzustellen und innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt.

Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzlichen Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

## Sommattons selon art. 708 CO et 86 ORC (sociétés anonymes);

**Art. 813 Abs. 2 CO et art. 90 lit. e ORC (S. à R. L.);**  
**Art. 895 Abs. 2 CO et art. 96 lit. a ORC (sociétés coopératives);**  
**Art. 77 CC (associations); et art. 88 a ORC**

Les personnes morales suivantes sont actuellement sans administration ou gestion légale ou statutaire et sans domicile au siège. Elles sont sommées de rétablir la situation légale et statutaire quant à l'administration, à la gestion, à la représentation et au domicile et d'en requérir

l'inscription auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en même temps.

## Diffide secondo art. 708 CO e art. 86 ORC (società anonime);

**Art. 813 cpv. 2 CO e art. 90 lett. e ORC (s. a. r. l.);**  
**Art. 895 cpv. 2 CO e art. 96 lett. a ORC (società cooperative);**  
**Art. 77 CC (associazioni); e art. 88 a ORC**

Le qui di seguito elencate persone giuridiche sono attualmente senza amministrazione o gestione d'affari legale o statutaria e senza domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a ristabilire lo stato legale e statutario circa l'amministrazione, la gestione d'affari, la rappresentanza ed il domicilio legale e a richiedere l'iscrizione al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio.

Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, la società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

## Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich

*ACA Actual Charts Agency AG, Zürich*  
*Bosco Immobilien AG, Zürich*  
*Campo Immobilien AG, Zürich*  
*Hanseatic AG, Zürich*  
*Junco AG, Zürich*  
*Proheim AG, Zürich*  
*Stüsshof AG, Zürich*  
*TT Technotransfer System Search AG, Zürich*

## Handelsregisteramt Aarberg, 3270 Aarberg

*Gredu Immobilien AG, Schüpfen*

## Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz

*Sun Rise Club AG, Schindlegli SZ*

## Handelsregisteramt Nidwalden, 6370 Stans

*Longtec AG, Dallenwil*

## Handelsregisteramt des Kantons Glarus, 8750 Glarus

*Assov AG, Niederurnen*

## Handelsregisteramt des Seebezirks, Murten

*TMC Technologie und Management Consulting AG, Lugnorre*

## Handelsregisteramt Olten-Gösigen, 4603 Olten

*Novel-Entwicklungs- und Handels AG, Olten*

## Handelsregisteramt des Kantons Appenzell A.Rh., 9102 Herisau

*Caval AG, Urnäsch*  
*Comm Phone AG, Wolfthalen*  
*Minex Trading AG, Bühler*  
*Montaco AG, Heiden*

## Ufficio del registro di commercio di Lugano, 6900 Lugano

*Geswili S.A., Lugano*  
*Kum S.A., Lugano*  
*Loddim S.A., Lugano*  
*Pankomerc S.A., Rivera*

## Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

*Consulfin S.A., Chiasso*  
*Feranto SA, Mendrisio*  
*Latteria sociale di Pedrinale, Pedrinale*  
*Richmo S.A., Chiasso*  
*Sime Società per l'importazione di materiale elettrico S.A., Chiasso*  
*Visa Transport S.A., Chiasso*

## Registre du commerce du district de Morges, 1110 Morges

*Institute for Medical Research (Institut de Recherches Médicales) (Institut für Medizinische Forschung), Saint-Sulpice*

## Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3

*Diverissimo SA, Genève*  
*Flash 3 TTT SA, Genève*  
*Hadrian Commerce et Finance SA, Genève*  
*Intercontracting SA, Genève*  
*Interdiamond Exchange Standard SA, Genève*  
*Intermetco SA, Genève*  
*Inoufunds SA, Genève*  
*Newstar SA, Genève*  
*Royal Car Services, Genève*  
*Servico, Genève*  
*Sfec SA, Genève*  
*Sistell SA, Genève*  
*Tradimpex SA, Genève*  
*United Equities SA, Genève*  
*Wintec SA, Genève*

(A 2768)

## Aufforderungen gemäss Art. 88a HRegV

Die nachfolgend aufgeführten juristischen Personen weisen zur Zeit kein Rechtsdomizil am statutarischen Sitz auf. Sie werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation ein Rechtsdomizil zur Eintragung beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls werden sie vom Handelsregisteramt für aufgelöst erklärt.

Wird binnen 3 Monaten nach Eintragung der Auflösung der gesetzlichen Zustand wiederhergestellt, so kann mit dessen Eintragung die Auflösung widerrufen werden.

## Sommattons selon art. 88a ORC

Les personnes morales suivantes n'ont actuellement plus de domicile légal au siège statutaire. Elles sont sommées de requérir l'inscription d'un domicile légal auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, elles seront déclarées dissoutes par l'office du registre du commerce. Si, dans les 3 mois qui suivent l'inscription de la dissolution, la situation légale est rétablie et inscrite, la dissolution peut être révoquée en tout temps.

## Diffide secondo art. 88a ORC

Le qui di seguito elencate persone giuridiche non hanno più domicilio legale alla sede statutaria. Esse vengono diffidate a richiedere al competente ufficio del registro di commercio l'iscrizione d'un domicilio legale entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario verranno dichiarate sciolte dall'ufficio del registro di commercio. Se, nei 3 mesi successivi all'iscrizione dello scioglimento, le società hanno ripristinato lo stato legale, potrà essere revocato lo scioglimento.

## Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich

*Avet AG, Rüti*  
*Bofo-Industrie-Handels AG, Zürich*  
*Bumbacher & Thalmann AG, Zürich*  
*Com Media AG, Zürich*  
*DMHC AG, Zürich*  
*Ernst Engineering AG, Zürich*  
*Fabiotex AG, Herrliberg*  
*La Voltèlène, Zürich*  
*MLS-Promotion Werbe- und Presseagentur AG, Zürich*  
*Orofino Handels AG, Zürich*  
*Probat Installationen AG, Mettmenstetten*  
*Royal Inter AG, Zürich*  
*Schlumpf A.G. AG, Zumikon*  
*VAC GmbH, Winterthur*

## Handelsregisteramt Nidau, 2560 Nidau

*Manair AG, Aegerlen*

## Handelsregister Schwyz, 6430 Schwyz

*Parula, Schindlegli SZ*

## Handelsregisteramt des Kantons Glarus, 8750 Glarus

*Alderan Investments AG, Glarus*  
*Chaelra AG, Glarus*  
*Combiplast AG, Glarus*  
*Cornip AG, Glarus*  
*Cosmeton SA, Glarus*  
*Gerot-Handels AG, Glarus*  
*Interpatent AG, Glarus*  
*Media Sales Corporation, Glarus (Aktiengesellschaft)*  
*Parc-Invest SA, Glarus*  
*Rassini S.A., Glarus*  
*SW Bau + Plan AG, Glarus*  
*UFO Shoe-Agency AG, Glarus*  
*Varera S.A., Glarus*

## Handelsregisteramt des Seebezirks, Murten

*CDM Caveau de Morat SA, Murten*  
*Günter Gartenbau AG, Murten*  
*Immobilien AG Murten, Murten*

## Handelsregisteramt des Sensebezirks, 1712 Tafers

*Inkodat AG, Börsingen*

## Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen, 9000 St. Gallen

*B + R Handels AG, Wittenbach*

## Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

*Agrifoglio S.A., Chiasso*

## Registre du commerce de Genève, 1211 Genève 3

*Association du Théâtre Mobile, Genève* (A 2768)

## Aufforderungen gemäss Art. 68 und Art. 77 Abs. 2 lit. b HRegV

Der Geschäftsbetrieb der nachfolgend aufgeführten Einzelfirmen, Kollektiv- und Kommanditgesellschaften sowie der Zweigniederlassungen mit Hauptsitz im Ausland hat aufgehört. Die Inhaber, die Gesellschafter oder deren Erben sowie die Hauptniederlassungen im Ausland werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit Erscheinen dieser Publikation die Löschung der Firma beim zuständigen Handelsregisteramt anzumelden. Andernfalls wird die Löschung von Amtes wegen vorgenommen.

## Sommattons selon art. 68 et 77 al. 2 lit. b ORC

L'exploitation des raisons individuelles, sociétés en nom collectif et en commandite ainsi que des succursales de maisons étrangères suivantes a cessé. Les titulaires, associés ou leurs héritiers ainsi que l'établissement principal à l'étranger sont sommés de requérir la radiation de cette raison auprès de l'office du registre du commerce compétent, dans les 30 jours à dater de cette publication. A défaut, la radiation interviendra d'office.

## Diffide secondo art. 68 e 77 cpv. 2 lett. b ORC

L'esercizio dell'azienda delle qui di seguito elencate ditte individuali, società in nome collettivo, società in accomandita e succursali con sede principale all'estero è cessato. I titolari, i soci o i loro eredi come pure la sede principale all'estero sono diffidati a richiedere la cancellazione della ragione sociale al competente ufficio del registro di commercio entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario la cancellazione sarà eseguita d'ufficio.

## Handelsregisteramt Zürich, 8022 Zürich

*«CASAPOL» Bewachungs-Gesellschaft Werner Hauenstein & Co, Zürich*

## Ufficio del registro di commercio di Bellinzona, 6500 Bellinzona

*AP Proietti Anna Giulia, Bellinzona*  
*Blanchini Paride, Bellinzona*  
*Carosi Raniero, Bellinzona*  
*D'èglise Gianni, dipl. Ing. Eih, Bellinzona*  
*Della Valle Romano, Bellinzona*  
*De Rocco Angelo, Bellinzona*  
*Elettronova di Zolla Umberto, Bellinzona*  
*Fashion Shues di Rosa Siano, Bellinzona*  
*Filippone Carmen, Bellinzona*  
*Juri Friedrich, Giubiasco*  
*Kleiner Rodolphe, Bellinzona*  
*Laubella di Miria Loser, Bellinzona*  
*Linea 2000 di Villa Alex, Bellinzona*  
*Lombardo Giuseppe, Bellinzona*  
*Lo Scarpato di F. Rodona, Bellinzona*  
*Marcionetti Giampiero, Monte Carasso*  
*Marinelli Aniero, Bellinzona*  
*Marmotta Camper di Mitelsädt, Bellinzona*  
*Moresi Margherita, Bellinzona*  
*Piffaretti Sandro, Medeglia*  
*Regusci & Co, Bellinzona*  
*Romatronic R. Marullo, Bellinzona*  
*Russo Leonardo, Bellinzona*  
*Salone da parrucchiere di Eide Mario, Bellinzona*  
*Siroppini Alimentari, Bellinzona*  
*Tamagni Franco, Camorino*  
*Varesi Carlo, Bellinzona*  
*Zimmermann Liliana, Bellinzona*

## Ufficio del registro di commercio di Mendrisio, 6850 Mendrisio

*Equipment Trading Limited, Douglas, Isle of Man, succursale di Ligornetto, Ligornetto*  
*Raven Enterprises O.C. Inc. Limited, Dublino, succursale di Chiasso, Chiasso*

(A 2768)



## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 1. November 1993 417894

**René Senn, Unternehmensberatung,**  
Hausacherstrasse 34, 8122 Binz  
Vertreter: Dr. Heinz Schweizer,  
Am Guggenberg 20, 8053 Zürich

**ELECTRONIC EMOTIONS**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
9 Computer, elektronische Datenträger, Software.  
35 Werbung.  
41 Schulung, Unterhaltung.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1993 417895

**UB Group Limited, 12, Hope Street,**  
**GB-Edinburgh EH2 4DD** (Schottland,  
Grossbritannien)

Vertreter: Hepp, Wenger & Ryffel AG Zürich,  
Bahnhofstrasse 58, 8001 Zürich

**YONKERS**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

- 29 Fleisch, Fisch, Schalentiere, Geflügel, Wild, sowie aus denselben hergestellte Nahrungsmittel; konserviertes, tiefgekühltes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Nüsse; Eier; Milch, Molkereiprodukte, Milchmodiggetränke; Speiseöle und -fette; Konserven soweit in Klasse 29 enthalten; Snacks, Imbissnahrungsmittel, Fertigmahlzeiten; Kartoffelfelchips.  
30 Brot, Biskuits, Kuchen, Pasteten, Fruchttorten, Torten, Waffeln, Käsekuchen, Pizza, Pudding, Gebäck, Mürbekuchen, Schokolade, Pralinen, Konfekt; Zubereitungen aus Getreide und Mehl; Teigwaren; Fertigmahlzeiten; Snacks, Imbissnahrungsmittel; Speiseeis; Süssspeisen.

Hinterlegungsdatum: 1. November 1993 417896

**United Biscuits (UK) Limited, Church Road,**  
**GB-West Drayton** (Middx UB7 7PR,  
Grossbritannien)

Vertreter: Hepp, Wenger & Ryffel AG Zürich,  
Bahnhofstrasse 58, 8001 Zürich

**ROYSTERS**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

- 30 Brot, Biskuits, Kuchen, Pasteten, Fruchttorten, Torten, Waffeln, Käsekuchen, Pizza, Pudding, Gebäck, Mürbekuchen, Schokolade, Pralinen, Konfekt; Zubereitungen aus Getreide und Mehl; Teigwaren; Fertigmahlzeiten (soweit in Klasse 30 enthalten); Snacks, Imbissnahrungsmittel; Speiseeis; Süssspeisen.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1993 417897

**The Boots Company PLC,**  
**GB-Nottingham NG2 3AA** (Grossbritannien)

Vertreter: A. Braun, Braun Héritier Eschmann AG,  
Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

**CHYMO-CELL**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

- 5 Pharmazeutische Präparate und Substanzen.

Hinterlegungsdatum: 2. November 1993 417898

**Protek AG, Erlenuweg 17, 3110 Münsingen**

Vertreter: Sulzer Management AG,  
8401 Winterthur

**ARIOSO**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

- 10 Chirurgische Instrumente und Endoprothesen, insbesondere Endoprothesen für Kniegelenke.

Date de dépôt: 18 octobre 1993

417899

**Jean-Claude Zbinden, chemin du Chaumiau,**  
**1055 Froideville**

**POLYGLOT'S**

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
9 Jeux télévisés.  
28 Jeux de famille, jouets.

Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1993 417900

**Ernst & Cie. AG, Bureau möbelfabrik,**  
**Schulstrasse 78, 5043 Holziken**

**LOGO**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
20 Büromöbel.

Hinterlegungsdatum: 3. November 1993 417901

**The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N.W.,**  
**Atlanta** (GA 30301, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: E. Blum & Co., Patentanwälte,  
Vorderberg 11, 8044 Zürich

**POWERADE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

- 32 Biere; Mineralwässer und kohlenensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

Date de dépôt: 3 novembre 1993

417902

**Warob, Müller & Bürgin SA, 2764 Courrendlin**  
Mandataire: Bovard AG, Patentanwälte,  
Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

**WAROB**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 6 Câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie et quincaillerie métalliques.  
9 Appareils, instruments et dispositifs électriques et électroniques (compris en classe 9); matériel (compris en classe 9) pour installations électriques, notamment fils, câbles, canalisations, raccords, prises, fiches, interrupteurs, disjoncteurs électriques.

Priorité découlant de l'usage: 1964.

Hinterlegungsdatum: 3. November 1993 417903

**Compaq Computer Corporation, 20555 S.H. 249,**  
**Houston** (TX 77070, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Bovard AG, Patentanwälte,  
Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

**COMPAQ QUICKLINE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

- 9 Computer, Computer Software, Datenverarbeitungsgeräte und dazu gehörende Peripheriegeräte.  
16 Lehr- und Unterrichtsmaterial, insbesondere Handbücher.  
37 Reparatur- und Problemlösungsdienste im Bereich der Datenverarbeitung (Hardware).  
38 Telekommunikation, insbesondere das Betreiben eines elektronischen Informations- und Abfragesystems.  
42 Erstellen und Aktualisieren von Programmen, Beraten im Bereich der Datenverarbeitung; Problemlösungen im Bereich der Datenverarbeitung (Software).

Hinterlegungsdatum: 3. November 1993 417904

**Pacific World Corporation, 3000 Redhill Avenue,**  
**Cost Mesa** (CA 92626, Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: Ritscher & Seifert, Kreuzstrasse 82,  
8032 Zürich

**NAILENE**

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Nagelpflegeartikel; künstliche Finger- und Zehennägel; Mittel zur Bearbeitung oder Befestigung von künstlichen Finger- und Zehennägeln; Klebstoffe für künstliche Finger- oder Zehennägel; Schleif- und Poliermittel für die Nagelpflege; Nagellack; Vorrichtungen zum Bearbeiten künstlicher oder natürlicher Finger- und Zehennägel, soweit in Klasse 8 enthalten.

Int. Kl. 3, 8

Gebrauchspriorität: 6. August 1984.

Hinterlegungsdatum: 3. November 1993 417905

**Heno SA montres et bijoux,**  
**General-Guisan-Strasse 27b, 3800 Interlaken**

**BIJOUTIQUE**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:

- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeitmessinstrumente.

Hinterlegungsdatum: 4. November 1993 417906

**Rapp & Glanzmann Tiefbau AG, Gasstrasse 15,**  
**4013 Basel**

Vertreter: Patentanwaltsbüro Eder AG,  
Lindenhofstrasse 40, 4052 Basel

**RAGLIT**

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach  
int. Klassen:  
19 Zusatzstoffe zur Herstellung von Strassenbelägen.

Date de dépôt: 25 novembre 1993

417907

**Actua Film SA, 20, quai Ernest Ansermet,**  
**1200 Genève**

Mandataire: Etienne Nebel et Associés,  
14, chemin Vilbert, 1218 Le Grand-Saconnex

**ACTUA**

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 37 Installation, entretien et réparation de machines.  
38 Services d'appel radioélectrique; communications par terminaux d'ordinateurs; communications radiophoniques; communications téléphoniques; émissions radiophoniques; émissions télévisées; location d'appareils pour la transmission de messages; transmission de messages; transmission de messages et d'images assistée par ordinateur; communications par terminaux d'ordinateurs; diffusion de programmes de télévision; radiotéléphonie mobile; informations en matière de télécommunications; diffusion de programmes de télévision; location d'appareils pour la transmission de messages.

Hinterlegungsdatum: 27. März 1995

417908

**Aviva Care Systems AG, Bachweg 70, 5028 Ueken**

**AVIVA**

Ambulante und stationäre Dienstleistungen im Bereich der Alten- und Krankenpflege; Unternehmensberatung; Betrieb von Alten-, Pflege- und Krankenhäusern; Organisation und Durchführung beruflicher Fortbildungsveranstaltungen im Bereich der Alten- und Krankenpflege; Vergabe von Franchiselizenzen für Dienstleistungskonzepte im Bereich der Alten- und Krankenpflege; auf maschinenlesbaren Datenträgern gespeicherte Datenverarbeitungsprogramme.

Int. Kl. 9, 35, 41, 42

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1995 **417909**  
**Mario Scholz**, Sonnhaldenstrasse 89,  
**6331 Hünenberg**  
 Vertreter: Isler & Pedrazzini AG,  
 Stampfenbachstrasse 48, 8023 Zürich

## MAX PROZESS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze, Kühleis.

Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1995 **417910**  
**Emmi AG**, Habsburgerstrasse 12, **6002 Luzern**  
 Vertreter: Troller, Hitz & Troller, Rechtsanwälte,  
 Schweizerhofquai 2, Postfach, 6002 Luzern

## JOSPU

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 31 Futtermittel.

Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1995 **417911**  
**Spühl AG**, Lukasstrasse 7/18, **9000 St. Gallen**

## COSIWELL

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 6 Sprungfedern aus Metall zum Einbau in Matratzen.  
 20 Sprungfeder-matratzen, für Liege- und Sitzmöbel jeglicher Art.

Date de dépôt: 16 juin 1995 **417912**  
**Eta SA Fabriques d'Ebauches**, **2540 Grenchen**  
 Mandataire: SMH Société Suisse de Microélectronique et d'horlogerie SA,  
 6, Faubourg du Lac, 2501 Bienne

## ETACHOC

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
 14 Dispositifs amortisseurs de chocs pour pièces d'horlogerie.

Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1995 **417913**  
**Sandoz AG**, Lichtstrasse 35, Postfach, **Basel**;  
 c/o Sandoz Technologie AG, Patent- & Marken-  
 abteilung, Lichtstrasse 35, Postfach, 4002 Basel

## SAN-DI

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 5 Pharmazeutische Präparate, diätetische Präparate für medizinische Zwecke.

Hinterlegungsdatum: 22. September 1993 **417914**  
**Exel Oy, SF-52701 Mäntyharju** (Finnland)  
 Vertreter: Patentanwalt Dipl.-Ing. ETH H. R. Werffeli, Waldgartenstrasse 12, Postfach 275,  
 8125 Zollikerberg ZH

## EXEL

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 7 Schneemobilraupenverstärker, Teile zu Strickmaschinen.  
 17 Waren aus faserverstärktem Kunststoff, nämlich in Form von Blöcken, Platten, Stäben, Bogen, Schnüren oder Bändern (alles Halbfabrikate); Verbindungsstücke (nicht aus Metall) für

Schläuche zu Bauzwecken; Isoliermaterialien, Isolatoren für Zaunpfosten, elektrisch isolierende Schienenverbindungselemente.

- 19 Flexible Rohre (nicht aus Metall), Verbindungsstücke (nicht aus Metall) für Rohre; elektrisch isolierende Zaunpfosten aus Kunststoff, Baumaterialien (nicht aus Metall), nämlich formsteife Rohre für Bauwerke, wie Teleskopmasten, Teleskoprohre, Gittermaste, Gitterstrukturen wie Fenster- und Türrahmen.  
 20 Werkzeughandgriffe; Leitern.  
 28 Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidungsartikel); Rohre zur Bildung von Drachengerippen.

Prioritätsanspruch: Finnland, 17. Juni 1993; für die Klassen 17, 19 und 28.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1993 **417915**  
**Medeva Holdings B.V.**, Churchill-laan 223,  
**NL-1078 ED Amsterdam** (Niederlande)

Vertreter: A. Braun, Braun Héritier Eschmann AG,  
 Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

## HEPAGENE

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
 5 Pharmazeutische Präparate und Substanzen; Impfstoffe.

Hinterlegungsdatum: 23. November 1993 **417916**  
**AT&T CORP., A New York Corporation**,  
 32 Avenue of the Americas, **New York** (NY 10013,  
 Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: A.W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

## WORLD PLUS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 38 Fern- und internationale Telefon- und Telefax-Dienstleistungen; Sprachpost- und Sprachnachrichten-Dienstleistungen; elektronische Nachrichtenübermittlungs-Dienstleistungen; zur Verfügungstellung des Zutrittes zu Informations-Dienstleistungen über Telefon.

Prioritätsanspruch: USA, 31. August 1993.

Hinterlegungsdatum: 23. November 1993 **417917**  
**AT&T CORP., A New York Corporation**,  
 32 Avenue of the Americas, **New York** (NY 10013,  
 Vereinigte Staaten von Amerika)

Vertreter: A.W. Metz & Co. AG,  
 Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

## WORLDPLUS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 38 Fern- und internationale Telefon- und Telefax-Dienstleistungen; Sprachpost- und Sprachnachrichten-Dienstleistungen; elektronische Nachrichtenübermittlungs-Dienstleistungen; zur Verfügungstellung des Zutrittes zu Informations-Dienstleistungen über Telefon.

Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1995 **417918**  
**SIA Schweizer Schmirgel- und Schleifindustrie AG**,  
 Mühlewiesenstrasse 20, **8500 Frauenfeld**  
 Vertreter: Hepp, Wenger & Ryffel AG,  
 Marktgasse 18, 9500 Wil SG

## SIAREX

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 3 Flexible Schleifmittel, kompakte Schleifmittel.  
 8 Schleifscheiben, handbetätigte Schleifwerkzeuge.

Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1995 **417919**  
**Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit**,  
 St. Alban-Anlage 26, Postfach 3855, **4002 Basel**

## PATRIA

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

Gebrauchspriorität: 1. Januar 1910.

Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1995 **417920**

**Patria Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit**,  
 St. Alban-Anlage 26, Postfach 3855, **4002 Basel**

## PATRIA SWISS TREND

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

Gebrauchspriorität: 1. Januar 1910.

Date de dépôt: 13 février 1995 **417921**

**Telekurs AG**, Hardturmstrasse 201, **8005 Zürich**  
 Mandataire: Meisser & Meisser, Bahnhofstrasse 8,  
 7250 Klosters

## MDF

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 35 Les services comportant l'enregistrement, la transcription, la transformation, la composition, la compilation, la systématisation et la transmission d'informations commerciales.  
 36 Transmission d'informations financières.  
 38 Télécommunication, transmission d'information, de dates et d'images.

Date de dépôt: 13 février 1995 **417922**

**Telekurs AG**, Hardturmstrasse 201, **8005 Zürich**  
 Mandataire: Meisser & Meisser, Bahnhofstrasse 8,  
 7250 Klosters

## VDF

Produits et/ou services groupés par classes int.:

- 35 Les services comportant l'enregistrement, la transcription, la transformation, la composition, la compilation, la systématisation et la transmission d'informations commerciales.  
 36 Transmission d'informations financières.  
 38 Télécommunication, transmission d'information, de dates et d'images.

Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1995 **417923**

**Ruprecht Handels AG**, Laufweg 1,  
**3326 Krauchthal**

Vertreter: Ammann Patentanwälte AG Bern,  
 Schwarztörstrasse 31, 3001 Bern

## PERF-PRINT-PLUS

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 7 Zubehör für Druckereimaschinen; Perforations- und Stanzvorrichtungen für Etiketten-, Endlos- und Offsetdruck.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1995 **417924**

**ABZ Verlag**, Letzigraben 117, **8047 Zürich**

## MUSEION

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 16 Druckereierzeugnisse.  
 41 Ausbildung, kulturelle Aktivitäten.  
 42 Wissenschaftliche Forschung.

Hinterlegungsdatum: 21. März 1995 **417925**

**Sidag Aktiengesellschaft**, Obertor 13,  
**9220 Bischofszell**

Vertreter: Markenschutzbüro Reichmuth,  
 Postfach 658, 8630 Rüti ZH

## CITRONFLASH

Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:

- 32 Zitronensaft.



Date de dépôt: 28 mars 1995 **417926**  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey

## SILVANO

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
30 Café et extraits de café.

Date de dépôt: 28 mars 1995 **417927**  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey

## CEMBALO

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
30 Café et extraits de café.

Date de dépôt: 28 mars 1995 **417928**  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey

## BASILIO

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
30 Café et extraits de café.

Date de dépôt: 28 mars 1995 **417929**  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey

## LIUTO

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
30 Café et extraits de café.

Date de dépôt: 24 septembre 1993 **417930**  
Kent & Curwen Limited, 21, Farncombe Street,  
GB-Godalming (Surrey GU7 3AY, Royaume-Uni)  
Mandataire: Kirker & Cie, Conseils en Marques  
SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

## DRI-WARM

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
25 Vêtements.

Date del deposito: 22 settembre 1993 **417931**  
N.V. Duracell Batteries S.A., Nijverheidslaan 7;  
B-3200 Aarschot (Belgio)  
Mandatario: Jacobacci-Casetta & Perani S.A.,  
4, rue de l'Est, 1204 Ginevra



Prodotti e/o servizi ripartiti per classi int.:

- 9 Batterie; carica batterie; tester per batterie, apparecchi ed equipaggiamenti per l'accumulazione dell'elettricità; parti ed accessori per tutti i prodotti suddetti e precisamente amperometri, anodi, anti catodi, armature, lampeggiatori, fili metallici e cavi, resistenze, catodi, interruttori a cellula, interruttori di circuiti, apparecchi per la chiusura di circuiti, bobine, collettori elettrici, condensatori, connettori, accoppiamenti, fusibili, limitatori, apparecchiature di collaudo.

Priorità d'uso: 1° gennaio 1988.

Date de dépôt: 9 février 1995 **417932**  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
30 Arômes pour des buts alimentaires.

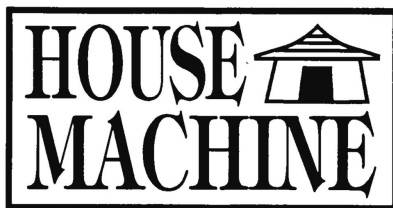
Marque tridimensionnelle.  
Priorité découlant de l'usage: 2 juillet 1897.  
Couleurs revendiquées: brun et jaune.  
Marque imposée.

Date de dépôt: 17 février 1995 **417933**  
Laurent Briffaz, 20, avenue Vibert,  
1227 Carouge GE



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
16 Cartes nominatives plastifiées qui permettent d'obtenir des rabais; produits de l'imprimerie.  
35 Publicité pour hôtels et locations de voiture.  
42 Service de réservation d'hôtel.

Date de dépôt: 13 mars 1995 **417934**  
Daniel Carobbio, 29, route de la Garennne,  
1214 Vernier



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
38 Radiodiffusion.  
41 Divertissement radiophonique, montage de programmes radiophoniques, services de disques.

Hinterlegungsdatum: 14. März 1995 **417935**  
ABZ Verlag, Letzigraben 117, 8047 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
16 Druckereierzeugnisse, Zeitungen, Zeitschriften, Bücher.  
41 Ausbildung, kulturelle Aktivitäten.  
42 Wissenschaftliche Forschung.

Hinterlegungsdatum: 22. März 1995 **417936**  
Pro Truck AG, Riedmattli, 6423 Seewen SZ  
Vertreter: A.W. Metz & Co. AG,  
Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich



Waren und/oder Dienstleistungen gegliedert nach int. Klassen:  
9 Software für die Nutzfahrzeug-Branche.  
16 Formulare.  
41 Ausbildung, Schulung und Unterricht auf dem Gebiet von Software.

Date de dépôt: 17 mars 1995 **417937**  
Doral SA, Zone Industrielle, 1963 Vétroz



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
1 Produits chimiques destinés à l'industrie.  
2 Métaux en poudre pour peintres, décorateurs, imprimeurs et artistes.  
6 Produits métalliques, notamment poudres de zinc, allié ou non, pour la fabrication de piles et batteries; métaux communs et leurs alliages.  
Priorité découlant de l'usage: 1960.

Date de dépôt: 21 mars 1995 **417938**  
Kraft Jacobs Suchard SA (Kraft Jacobs Suchard AG) (Kraft Jacobs Suchard Ltd), Klausstrasse 4-6, 8008 Zürich  
Mandataire: Kraft Jacobs Suchard SA, Gewerblicher Rechtsschutz, Klausstrasse 4-6, 8008 Zürich



Produits et/ou services groupés par classes int.:  
30 Chocolat, articles de chocolat, de cacao et de confiserie; tous ces produits contenant du lait.

Date de dépôt: 16 janvier 1995 **417939**  
Sécheron SA, 14, avenue de Sécheron,  
1211 Genève  
Mandataire: ABB Management AG,  
Haselstrasse 16, 5400 Baden

## MEMOTEL

Produits et/ou services groupés par classes int.:  
9 Appareils de mesure et d'enregistrement de la distance et de la vitesse; appareils de saisie des données; ordinateurs et dispositifs pour l'analyse et le traitement des données; microprocesseurs; tachymètres et tachygraphes électromécaniques et électroniques en particuliers pour locomotives, véhicules de tramways, trolleybus et véhicules ferroviaires.

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss Gatt-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Beschaffungsstelle:  
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale  
Sektion Einkauf Informatik  
CH 3000 Bern  
Tel. 031 322 38 31  
Telefax 031 322 39 88
- 2a. Vergabeverfahren: selektives Verfahren
- 3a. Lieferort:  
Stab der Gruppe für Generalstabsdienste  
Sektion Informatik  
Papiermühlestrasse 20  
3003 Bern
- 3b. Art und Menge:  
**Projektname: Arbeitsplatzsysteme Generalsstab**  
Die Ausschreibung umfasst Lieferung und Installation von rund 500 Pentium-Desktop-PC mit 15"-Monitoren in 2 Beschaffungstranchen 1995 und 1996.
4. Liefertermin: 4. Quartal 1995 und 1. Quartal 1996.
- 6a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung: 25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich).
- 6b. Adresse der Vergabestelle: siehe unter 1.
- 6c. Sprache: deutsch oder französisch.
8. Bedingungen:  
für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:  
- Niederlassung oder Vertretung in der Schweiz  
- Unterhaltsdienst in Bern  
- Gemäss allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juli 1994)
10. Andere Auskünfte:  
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite  
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft (nur in deutscher Sprache)  
- Projektname gem. 3b. in der Anmeldung angeben  
- Lizenzen für Anwendungssoftware sind nicht Gegenstand dieser Ausschreibung. (GA 55)

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Entité acheteuse:  
Office central fédéral des imprimés et du matériel  
Section Achat Informatique  
CH 3000 Bern  
Tél. 031 322 38 31  
Telefax 031 322 39 88
- 2a. Mode de passation: procédure sélective.
- 3a. Lieu de livraison:  
Etat-major du groupement de l'état-major général  
Section Informatique  
Papiermühlestrasse 20  
3003 Bern
- 3b. Nature et quantité:  
**Nom du projet: Systèmes pour places de travail Etat-major général**  
L'appel d'offre comprend la livraison et l'installation d'environ 500 ordinateurs de table avec processeurs «Pentium», écran 15". L'acquisition se déroulera en 2 tranches, à savoir en 1995 et 1996.
4. Délai de livraison: 4e trimestre 95 et 1er trimestre 96.
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation: dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (Par écrit).
- 6b. Adresse de transmission des demandes: voir sous ch. 1.
- 6c. Langues: français ou allemand.
8. Conditions:  
il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:  
- implantation ou représentation en Suisse  
- maintenance à Bern  
- déroulement des affaires selon les conditions générales de la confédération pour l'informatique (édition juillet 1994)
10. Autres renseignements:  
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits  
- Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier de charges (seulement en langue allemand)  
- Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon ch. 3 b)  
- Les licences pour les logiciels d'application ne font pas l'objet du présent appel d'offre. (GA 55)

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Ittigen, Neubau, Verwaltungsgebäude BUWAL

Das U-förmige Projekt umfasst einen 3., resp. 4-geschossigen oberirdischen Teil mit 25 000 m<sup>3</sup> umbauten Raum und einen 2-geschossigen unterirdischen Teil mit einem Volumen von 19 700 m<sup>3</sup>. Der Hochbau wird teils als Massivbau, teils als Skelettbau ausgeführt.

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	Arbeitsumfang	Voraussichtl. Ausgabe der Offertformulare	Voraussichtl. Arbeitsbeginn
281.4	Bodenbeläge aus Naturstein	2500 m <sup>2</sup>	Herbst 1995	Frühling 1996
281.6/282.4	Boden- und Wandbeläge Plattenarbeiten	1000 m <sup>2</sup>	Herbst 1995	Winter 1995/96
281.7	Bodenbeläge aus Holz (Parkett)	3600 m <sup>2</sup>	Herbst 1995	Frühling 1996
282.1	Tapezierarbeiten (Glasflies)	6000 m <sup>2</sup>	Herbst 1995	Winter 1995/96
283.1	Deckenverkleidungen in Metall	900 m <sup>2</sup>	Herbst 1995	Winter 1996
283.4	Deckenverkleidungen in Holz und Holzwerkstoffen	800 m <sup>2</sup>	Herbst 1995	Winter 1996
421	Gärtnerarbeiten	1500 m <sup>2</sup>	Winter 1995/96	Sommer 1996
425	Schwarzbeläge (Strassen und Plätze)	1500 m <sup>2</sup>	Winter 1995/96	Frühling 1996

Wer an der Submission teilnehmen will, wird gebeten, dies bis am 30. September 1995 dem **Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern**, unter Angabe der Arbeitsgattung und des Objektes schriftlich zu melden. Für Auskünfte steht das beauftragte Architekturbüro A. Roost, Bern, Tel. 031 352 44 06, zur Verfügung. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 297)

Herausgeber: Eidg. Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss Gatt-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

1. Beschaffungsstelle:  
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale  
Sektion Einkauf Informatik  
CH 3000 Bern  
Tel. 031 322 38 31  
Telefax 031 322 39 88
- 2a. Vergabeverfahren: selektives Verfahren
- 3a. Lieferort:  
ETH Zürich  
Informatikdienste/Kommunikationssysteme  
Clausiusstrasse 59  
8092 Zürich
- 3b. Art und Menge:  
**Projekt: Applikations-Server**  
Die Eidgenössische Technische Hochschule Zürich sieht die Anschaffung eines erweiterbaren Applikations-Servers vor. Anforderungen: Die Prozessoren sollen hohe skalare CPU-Leistung haben und so ausgelegt sein, dass Jobs mit hohem Bedarf an Hauptspeicher und temporärem Speicherplatz auf Festplatte effizient bearbeitet werden können.
4. Liefertermin: 1995
- 6a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung: 25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich).
- 6b. Adresse der Vergabestelle: siehe unter 1.
- 6c. Sprache: deutsch oder französisch.
8. Bedingungen:  
für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:  
- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz  
- Gemäss allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juli 1994)
10. Andere Auskünfte:  
- Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite  
- Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft (nur in deutscher Sprache)  
- Projektname gem. 3b. in der Anmeldung angeben. (GA 54)

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

1. Entité acheteuse:  
Office central fédéral des imprimés et du matériel  
Section Achat Informatique  
CH 3000 Bern  
Tél. 031 322 38 31  
Telefax 031 322 39 88
- 2a. Mode de passation: procédure sélective
- 3a. Lieu de livraison:  
ETH Zürich  
Informatikdienste/Kommunikationssysteme  
Clausiusstrasse 59  
8092 Zürich
- 3b. Nature et quantité:  
**Projet: Serveur Application**  
L'Ecole Polytechnique Fédérale à Zurich prévoit l'installation d'un serveur applications expansible. Conditions: Les processeurs devraient offrir la performance de calcul élevée et être configurés de façon à permettre l'exécution efficace de tâches requérant de grandes quantités d'espace mémoire et d'espace disque temporaire.
4. Délai de livraison: 1995
- 6a. Date limite de réception des demandes de participation: dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (Par écrit).
- 6b. Adresse de transmission des demandes: voir sous ch. 1.
- 6c. Langues: français ou allemand
8. Conditions:  
il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:  
- implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse  
- déroulement des affaires selon les conditions générales de la confédération pour l'informatique (édition juillet 1994)
10. Autres renseignements:  
- Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits  
- Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier de charges (seulement en langue allemand)  
- Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon ch. 3 b). (GA 54)

## GATT-Abkommen:

**Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen**

Das Bundesamt für Zivilschutz beabsichtigt, unter Voraussetzung der Kreditbewilligung, im ersten Halbjahr 1996 folgende Beschaffung nach dem selektiven Verfahren durchzuführen:

- 11 000 **Kabelaufrollvorrichtungen** leer, für die Aufnahme von je 25 m Niederspannungsleitungs-Kabel 3 × 1,5 mm<sup>2</sup>
- 7200 **Kabelaufrollvorrichtungen** leer, für die Aufnahme von je 50 m Niederspannungsleitungs-Kabel 3 × 1,5 mm<sup>2</sup>
- 11 000 **Niederspannungsleitungs-Kabel** EPR-PUR, EPDM-PUR oder G-PUR 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> feindrähtig, 25 m lang, konfektioniert mit angespritztem PUR-Stecker Typ 12 und Kupplung Typ 13, Farbe orange
- 7200 **Niederspannungsleitungs-Kabel** EPR-PUR, EPDM-PUR oder G-PUR 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> feindrähtig, 50 m lang, konfektioniert mit angespritztem PUR-Stecker Typ 12 und Kupplung Typ 13, Farbe orange
- 3500 schlagfeste **FI-Einphasen-Sicherheitsverteiler**, bestückt mit je 2 Steckdosen Typ 13 und einem Fehlstromschutzschalter, Anschlusskabellänge 1,5 m, 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> feindrähtig aus EPR-PUR, EPDM-PUR oder G-PUR mit angespritztem PUR-Stecker Typ 12
- 6400 **Niederspannungsleitungs-Kabel** EPR-PUR, EPDM-PUR oder G-PUR 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> feindrähtig, 8 m lang, mit einseitig angespritztem PUR-Stecker Typ 12, anderes Kabelende abisoliert und Drahtenden verzinkt, Farbe orange
- 7000 **Niederspannungsleitungs-Kabel** EPR-PUR, EPDM-PUR oder G-PUR 2 × 1,5 mm<sup>2</sup> feindrähtig, 4,30 m lang, mit einseitig angespritztem PUR-Stecker Typ 11, anderes Kabelende abisoliert und Drahtenden verzinkt, Farbe orange
- 3700 **Container aus Blech**, pulverbeschichtet mit variabler Inneneinteilung für die Aufnahme von Geräten und Zubehör.

Das Material ist Bestandteil der Sortimente Beleuchtungs- und Elektroausrüstung, Konstruktion und Ausführung sind in Form von technischen Vorschriften verbindlich festgelegt. Die technischen Vorschriften werden nur in deutscher Sprache abgegeben.

Liefertermine: Die Ablieferung dieser Gegenstände hat in den Jahren 1996 bis ungefähr 1999 in Teillieferungen zu erfolgen.

Schriftverkehr: Dieser hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Bemerkungen: Für die Berücksichtigung im Wettbewerb sind seitens der Interessenten nachstehende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Generalvertretung in der Schweiz
- Gewährleistung des Unterhaltes und von Ersatzteillieferungen während der Dauer von 20 Jahren.
- Das Material (handelsüblich) muss den gültigen Sicherheitsvorschriften in der Schweiz genügen und für den Verkauf in der Schweiz zugelassen sein.
- Mit der Anmeldung für die Ausschreibung hat der Bewerber den Nachweis zu erbringen, dass die Qualitätssicherung durch ein System, welches den Anforderungen nach ISO 9001 genügt, sichergestellt ist.
- Geschäftsabwicklung nach Einkaufsverordnung und -bedingungen des Bundes.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Herstellung und Lieferung des obgenannten Materials interessieren, verlangen die Unterlagen bis 30 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung beim: Bundesamt für Zivilschutz, Abteilung Material, Postfach, CH-3003 Bern, (GA 56)

## GATT: Accords

**Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics**

Sous réserve de l'octroi des crédits nécessaires, l'Office fédéral de la protection civile prévoit d'acquiescer au premier semestre 1996, et après examen des offres qui lui seront parvenues, le matériel suivant:

- 11 000 **dispositifs d'enroulement de câbles**, vides, pour 25 m de câble à basse tension de 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> de section;
- 7200 **dispositifs d'enroulement de câbles**, vides, pour 50 m de câble à basse tension de 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> de section;
- 11 000 **câbles à basse tension** EPR-PUR, EPDM-PUR ou G-PUR, à fils flexibles, 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> de section, 25 m de long, munis d'une fiche mâle PUR vulcanisée de type 12 et d'une fiche femelle de type 13, de couleur orange;
- 7200 **câbles à basse tension** EPR-PUR, EPDM-PUR ou G-PUR, à fils flexibles, 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> de section, 50 m de long, munis d'une fiche mâle PUR vulcanisée de type 12 et d'une fiche femelle de type 13, de couleur orange;
- 3500 **distributeurs de sécurité monophasés**, résistants aux chocs, avec disjoncteur à courant de défaut (FI), équipés de 2 prises de type 13, d'un disjoncteur différentiel et de 1,5 m de câble de raccordement EPR-PUR, EPDM-PUR ou G-PUR à fils flexibles, 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> de section, muni d'une fiche PUR vulcanisée de type 12;
- 6400 **câbles à basse tension** EPR-PUR, EPDM-PUR ou G-PUR, à fils flexibles, 3 × 1,5 mm<sup>2</sup> de section, 8 m de long, une extrémité munie d'une fiche mâle vulcanisée de type 12 et l'autre dénudée (extrémités des fils étamées), de couleur orange;
- 7000 **câbles à basse tension** EPR-PUR, EPDM-PUR ou G-PUR, à fils flexibles, 2 × 1,5 mm<sup>2</sup> de section, 4,30 m de long, une extrémité munie d'une fiche mâle vulcanisée de type 11 et l'autre dénudée (extrémités des fils étamées), de couleur orange;
- 3700 **conteneurs en tôle**, thermolaqueage électrostatique, compartimentage variable, pour l'entreposage d'appareils et d'accessoires.

Ces fournitures font partie de l'assortiment de l'équipement d'éclairage et de l'équipement électrique. La construction et les caractéristiques de ce matériel sont précisées dans des instructions techniques. Celles-ci ne sont disponibles qu'en allemand.

Délais de livraison: La livraison de ce matériel s'échelonnait de 1996 à 1999 environ, et s'effectuera par envois partiels.

Correspondance: La correspondance s'effectuera en allemand ou en français.

Remarque: Pour être retenu dans l'examen des offres, le fournisseur devra remplir les conditions suivantes:

- Etre établi ou représenté en Suisse.
- Assurer l'entretien et la livraison des pièces de rechange pendant 20 ans.

Proposer du matériel satisfaisant aux prescriptions suisses en matière de sécurité dans le domaine de l'électricité, et dont la vente est autorisée en Suisse.

Joindre à l'offre la preuve que l'assurance de la qualité est garantie par un système qui répond aux exigences ISO 9001.

Se conformer, pour le règlement de l'affaire, à l'ordonnance sur les achats et aux conditions d'achat fixées par la Confédération.

Les maisons intéressées à la fabrication et à la livraison du matériel mentionné doivent demander la documentation y relative dans les trente jours consécutifs à la publication du présent appel d'offres à l'adresse suivante: Office fédéral de la protection civile, division du matériel, case postale, CH-3003 Bern. (GA 56)





Schweizerische Luftverkehr-  
Aktiengesellschaft Zürich

### Anleihe 1980-2005

mit variablem Zinssatz

**Tranche A CHF 84 000 000**

Valoren-Nummer 120 763

**Tranche B CHF 36 000 000**

Valoren-Nummer 120 764

In Übereinstimmung mit Ziffer 2 der Anleihebedingungen wurde der Zinssatz für die sechzehnte Jahresperiode vom 11. September 1995 bis 10. September 1996 (Coupon Nr. 16) festgelegt auf

**5%**

Coupon Nr. 15 der Obligationen kann zum Satze von 6% ab 10. September 1995 bei den Zahlstellen eingelöst werden.

Zürich, den 30. August 1995

Aus Auftrag: Schweizerischer Bankverein

# Wildhaus

## Sesselbahn und Skilift AG, Wildhaus

### Einladung zur Generalversammlung

Samstag, 23. September 1995, 16.30 Uhr, im Mehrzweckgebäude Chuchitobel, Wildhaus, Saalöffnung um 15.30 Uhr.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmentzähler  
(Antrag des Verwaltungsrates: Wahl von mindestens zwei Stimmentzählern).
2. Abnahme der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes und Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle  
(Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes und Kenntnisnahme des Berichtes der Revisionsstelle).
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses  
(Antrag des Verwaltungsrates: Vortrag auf neue Rechnung).
4. Entlastung der Verwaltung  
(Antrag des Verwaltungsrates: Gewährung der Entlastung).
5. Abschaffung der Freibillette für Aktionäre  
(Antrag des Verwaltungsrates: Abschaffung der Ausgabe von Freibilletten für Aktionäre).
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen innert der statutarischen Frist am Sitz der Gesellschaft in Wildhaus den Aktionären zur Einsicht auf. Das Büro der Betriebsleitung befindet sich provisorisch im Skischulbüro Wildhaus bei der Curlinghalle. Auf Verlangen wird den Aktionären ein Exemplar der Unterlagen gerne zugestellt.

**Bitte beachten:**

Wegen des Wechsels von Namen- auf Inhaberpapiere gibt es im Ablaufprozedere rechtlich vorgeschriebene Änderungen: Die Zutrittskarten inkl. Stimmrechtsausweise können am 23. September 1995 ab 15.30 Uhr im Mehrzweckgebäude Chuchitobel in Wildhaus bezogen werden. Zum Bezug der Zutrittskarten ist die Vorweisung der Aktien oder einer Bankbescheinigung über deren Deponierung bei einer Bank bis zum Tag nach der Generalversammlung zwingend erforderlich. Depotvertreter werden gebeten, die von ihnen vertretenen Aktien bei der Eingangskontrolle bekanntzugeben.

**Vorbezug der Zutrittskarte inkl. Stimmrechtsausweis:** Gegen Vorweisung der Bankbescheinigung, welche die Hinterlegung der Aktien in einem Depot bestätigt, senden wir die Zutrittskarte zusammen mit dem Geschäftsbericht sehr gerne zu.

Wildhaus, 25. August 1995

Der Verwaltungsrat

005-23212/3008

## Oesterreichische Elektrizitätswirtschafts-AG (Verbundgesellschaft), Wien

**5 1/4 % Anleihe 1987-98 von CHF 60 Mio. nom. (Tranche B)**  
(Valoren-Nummer: 426.333)

Die Schuldnerin macht von ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung des gesamten Anleihebetrages von CHF 60 000 000 gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird die Anleihe per

**27. November 1995 zu 101 % des Nennwertes**

vollständig zurückzahlen.

Die Titel dieser Anleihe, versehen mit den Coupons per 27. November 1996-98, können vom 27. November 1995 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, im August 1995

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft  
144-730303/3008

## Büro-Fürer AG, Zürich

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 29. August 1995 wird auf allen Aktien eine Dividende von 16% ausgerichtet. Für die Inhaberaktien gelangt Coupon Nr. 8 mit brutto Fr. 80.-, netto Fr. 52.-, für Namenaktien Coupon Nr. 27 mit brutto Fr. 16.-, netto Fr. 10.40 zur Einlösung.

Die Coupons können bei Bank Leu AG, Zürich, Rüdigg Bank AG, Zürich, Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, Schweizerischer Bankverein, Zürich, Schweizerische Volksbank, Zürich oder am Hauptsitz der Gesellschaft, Riedstrasse 4, Dietikon, Postadresse: Postfach, 8010 Zürich, zum Inkasso eingereicht werden.

Zürich, 29. August 1995

Büro-Fürer AG  
Der Verwaltungsrat  
249-143189/3008

## Patek Philippe SA, Genève

Les actionnaires sont priés d'assister à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le jeudi 21 septembre 1995, à 11 h., au siège de la société, rue du Rhône 41, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation des comptes de l'exercice au 31 janvier 1995.
4. Renouvellement statutaire.
5. Nomination du contrôleur des comptes.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur des comptes seront déposés au siège social, à la disposition des actionnaires, dès le 31 août 1995.

016-255646/3008

## Gardy Immobilière SA, Genève

Convocation des actionnaires de Gardy Immobilière SA, à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra le mardi 19 septembre 1995, à 10 h. 30, rue Marziano 15, 1227 Acacias.

Ordre du jour:

1. Présentation et approbation du rapport de gestion pour l'exercice 1994.
2. Présentation du rapport de l'organe de révision et approbation des comptes au 31 décembre 1994.
3. Décharge aux membres du conseil d'administration pour leur activité exercée au cours de l'année 1994.
4. Délibération sur la composition du conseil d'administration et élection correspondante éventuelle.
5. Election de l'organe de révision.
6. Divers.

Les comptes, le rapport des réviseurs et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires au siège de la société dès le 8 septembre 1995.

Le conseil d'administration

## Tardy, de Watteville & Cie SA, Genève

Il est par la présente porté à la connaissance des créanciers de Tardy, de Watteville & Cie conformément à l'art. 181 du Code des Obligations que, par convention du 29 septembre 1993, les actifs et passifs de la société en commandite ont été transférés à la société anonyme Tardy, de Watteville & Cie SA (anciennement Tardy, Burrus Financière SA), laquelle a été transformée à cette occasion en banque selon la loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne.

A la suite de ce transfert, Tardy, de Watteville & Cie a été dissoute.

005-232019/3008

### Warnung

Offenbar tritt ein gewisser Herr F. Elsener (Wohnort unbekannt) im Namen der Quadram AG auf. Wir halten hiermit ausdrücklich fest, dass die Quadram AG in Küssnacht keine Person Namens F. Elsener angestellt hat. Diese Person ist auch in keiner Weise berechtigt, im Namen der Quadram AG aufzutreten, Rechtsgeschäfte abzuschliessen oder den Namen der Quadram AG sonst auf irgend eine Art und Weise zu benutzen. Wir weisen darauf hin, dass von dieser Person abgeschlossene Geschäfte oder eingegangene Verpflichtungen für die Quadram AG nicht verbindlich sind.

Quadram AG, Oberdorfstrasse 19, 6403 Küssnacht

005-232007/0709



Das Kleininserat.  
Der ideale Platz, um  
für seinen Traumjob  
einen netten Arbeitgeber  
zu finden.

Kleine Inserate  
Grosse Wirkung  
Publicitas.

Société Anonyme dans le domaine  
**chauffage-sanitaire**  
à remettre sur la place de Lausanne.  
Très bon rendement. (6 employés)  
Offres sous chiffre X 005-230595,  
Publicitas, case postale 7621,  
3001 Beme.

Inserate im SHAB  
haben Erfolg

## Printer

DeskJet 540	449.-
DeskJet 600C	579.-
DeskJet 850	699.-
DeskJet 1200C	1'389.-
DeskJet 1600C	1'828.-
LaserJet 4L	788.-
LaserJet 5P	1'233.-
LaserJet 4 Plus	2'140.-
LaserJet 4M Plus	2'812.-
LaserJet 4L-A3	3'033.-

## Monitore NEC

15" MultiSync XL15-800 x 800	579.-
17" MultiSync XV17-1024 x 768	1'165.-
21" MultiSync XE21-1152 x 870	2'495.-

## PANATRONIC AG

ALL IN ONE

Bahnstrasse 80 • 8105 Regensdorf

Tele: 01-871 18 18 • Fax: 01-871 19 19

MAILBOX: 157 50 18 • HOTLINE: 157 50 76 (Fr. 2.12/Mon. inkl. MWST)



**LA FRIBOURGEOISE**  
GÉNÉRALE D'ASSURANCES

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le mardi 19 septembre 1995, à 12 h., au siège de la société, Rte de Beaumont 2, 1700 Fribourg.

Ordre du jour: Nomination de 2 nouveaux administrateurs.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaire par la production de leurs actions, de certificats de dépôt portant le numéro des actions ou d'une quelconque autre manière.

Fribourg, 30 août 1995

Au nom du conseil d'administration  
Le président: P.-F. Niquille